



“Usos, actituds i identitats lingüístics entre l'estudiantat universitari”  
SERVEIS LINGÜÍSTICS UNIVERSITARIS



## 1. Punt de partida

## 2. Objectius

## 3. Metodologia

## 4. Resultats

4.1. Usos i actituds lingüístics en l'àmbit institucional i acadèmic

4.2. Llengua i mobilitat

4.3. Habilitats comunicatives i competència lingüística.

Importància atorgada a les llengües a l'hora de trobar feina a Catalunya

4.4 Usos interpersonals en àmbits no universitaris

4.5. Demandes a les universitats (des de la fase qualitativa)



## 1. Punt de partida



UdG Universitat de Lleida



Universitat Rovira i Virgili

# 1. Punt de partida

---

Els serveis lingüístics universitaris han volgut dur a terme un estudi sobre usos, actituds i identitats lingüístics entre l'estudiantat universitari. L'àmbit de l'estudi està constituït per vuit centres universitaris:

- Universitat Autònoma de Barcelona
- Universitat de Barcelona
- Universitat de Girona
- Universitat de Lleida
- Universitat Oberta de Catalunya
- Universitat Politècnica de Catalunya
- Universitat Pompeu Fabra
- Universitat Rovira i Virgili

La justificació està determinada pel fet que es desconeixen els hàbits d'ús de la llengua, i la percepció, l'actitud i l'opinió sobre la situació lingüística de la universitat entre l'alumnat, i els motius que els generen.

Les persones responsables dels serveis lingüístics universitaris, que tenen la tasca d'**estimular i dinamitzar l'ús del català** en el món universitari, s'han plantejat la necessitat de conèixer aquest vessant dels estudiants amb la finalitat de poder trobar els millors camins de dinamització de l'ús del català entre el jovent a la universitat.

# 1. Punt de partida

---

La recerca s'ha organitzat en dos mòduls complementaris, que aporten informació sobre els objectius proposats:

- ❖ **MÒDUL QUALITATIU**, en el qual s'exploren els aspectes actitudinals, les percepcions, les motivacions, etc., de l'alumnat universitari.
- ❖ **MÒDUL QUANTITATIU**, en el qual es dimensionen les variables que hagin sorgit en el mòdul previ qualitatiu.

A continuació, es presenten els resultats del mòdul quantitatiu.



**Ipsos Marketing**

The Innovation and Brand Research Specialists

## 2. Objectius



- ❖ Conèixer els hàbits, les actituds, les percepcions i les opinions de **l'alumnat universitari** sobre l'ús de les llengües en el món universitari.
- ❖ Explorar possibles vies de dinamització de l'ús del català entre el jovent en el món universitari.
- ❖ Disposar de més informació per a poder dissenyar estratègies per al nou marc d'ensenyament multilingüe (EEES).



## Objectius específics

### • **Usos i actituds lingüístics en l'àmbit institucional i acadèmic**

- Expectatives i vivència lingüístiques en el context de la universitat
- Usos lingüístics en la docència
- Usos lingüístics en l'àmbit de la recerca (fase qualitativa)
- Usos lingüístics en l'administració i els serveis
- Actituds en relació amb els usos lingüístics en l'àmbit universitari

### • **Llengua i mobilitat**

### • **Habilitats comunicatives i competència lingüística.**

**Importància atorgada a les llengües a l'hora de trobar feina a Catalunya**

### • **Usos interpersonals en àmbits no universitaris**

### • **Demandes a les universitats (fase qualitativa)**





### 3. Metodologia



## 3. Metodologia (fase quantitativa)

---

### UNIVERS OBJECTE D'ESTUDI

Joves estudiants universitaris (a excepció dels de la UOC) que actualment estan cursant alguna llicenciatura, diplomatura o grau (algun ensenyament) en alguna de les universitats catalanes següents: Universitat Autònoma de Barcelona, Universitat de Barcelona, Universitat de Girona, Universitat de Lleida, Universitat Oberta de Catalunya, Universitat Politècnica de Catalunya, Universitat Pompeu Fabra, Universitat Rovira i Virgili.

Amb disponibilitat de correu electrònic.

### TÈCNICA

**Entrevista en línia**, amb aplicació d'un qüestionari autoadministrat (per mitjà de les mateixes universitats participants), utilitzant les bases de dades de contactes de les diferents universitats.

Cada estudiant rebrà un missatge de correu electrònic (tasca que duran a terme les mateixes universitats) amb la invitació a participar en l'estudi a través d'un enllaç a la pàgina web d'Ipsos, on hi ha ubicat el qüestionari.

Cada participant només podrà contestar el qüestionari una sola vegada.

## MOSTRA

	Col·lectiu universitari	Mostra proposada	Marge d'error mostral	Mostra definida	
				Sense ponderar	Ponderada
Universitat Autònoma de Barcelona	<i>N</i> = 29.098	<i>n</i> = 379	± 5 %	<i>n</i> = 409	<i>n</i> = 478
Universitat de Barcelona	<i>N</i> = 49.213	<i>n</i> = 381	± 5 %	<i>n</i> = 411	<i>n</i> = 809
Universitat de Girona	<i>N</i> = 9.718	<i>n</i> = 369	± 5 %	<i>n</i> = 245	<i>n</i> = 160
Universitat de Lleida	<i>N</i> = 6.654	<i>n</i> = 363	± 5 %	<i>n</i> = 307	<i>n</i> = 109
Universitat Oberta de Catalunya	<i>N</i> = 41.818	<i>n</i> = 381	± 5 %	<i>n</i> = 411	<i>n</i> = 687
Universitat Politècnica de Catalunya	<i>N</i> = 26.032	<i>n</i> = 378	± 5 %	<i>n</i> = 408	<i>n</i> = 428
Universitat Pompeu Fabra	<i>N</i> = 8.204	<i>n</i> = 367	± 5 %	<i>n</i> = 397	<i>n</i> = 135
Universitat Rovira i Virgili	<i>N</i> = 11.151	<i>n</i> = 371	± 5 %	<i>n</i> = 401	<i>n</i> = 183
<b>TOTAL</b>				<i>n</i> = 2.989	

La mostra total (acumulada de totes les universitats) s'ha ponderat amb l'objectiu que sigui representativa del col·lectiu universitari en funció del nombre d'alumnes per universitat.

### 3. Metodologia (fase quantitativa)

#### CARACTERÍSTIQUES DE LA MOSTRA (1)

	Absoluts	%
<i>Base total</i>	(2.989)	
<b>SEXE</b>		
Home	1223	41
Dona	1766	59
<b>EDAT</b>		
18-19	576	19
20-21	714	24
22-25	751	25
25+	948	32
<b>LLENGUA MATERNA</b>		
Català	1759	59
Castellà	1123	38
Altres	107	4

	Absoluts	%
<i>Base total</i>	(2.989)	
<b>UNIVERSITAT</b>		
Universitat Autònoma de Barcelona (UAB)	478	16
Universitat de Barcelona (UB)	809	27
Universitat de Girona (UdG)	160	5
Universitat de Lleida (UdL)	109	4
Universitat Oberta de Catalunya (UOC)	687	23
Universitat Politècnica de Catalunya (UPC)	428	14
Universitat Pompeu Fabra (UPF)	135	5
Universitat Rovira i Virgili (URV)	183	6
<b>TIPUS D'ESTUDIS</b>		
Diplomatura	771	26
Grau	132	4
Llicenciatura	2086	70
<b>CICLE</b>		
<i>Base: diplomatures o llicenciatures</i>	(2.857)	
1r cicle	1553	54
2n cicle	1304	46

### 3. Metodologia (fase quantitativa)

#### CARACTERÍSTIQUES DE LA MOSTRA (2)

##### CATALÀ

	Comprensió auditiva		Lectura		Fluïdesa oral		Gramàtica		Ortografia	
	Abs.	%	Abs.	%	Abs.	%	Abs.	%	Abs.	%
Superior (5)	2542	85	2481	83	2074	69	1746	58	1644	55
Suficiència (4)	343	12	384	13	589	20	851	29	903	30
Intermedi (3)	43	1	71	2	176	6	218	7	239	8
Elemental (2)	17	1	14	1	73	2	85	3	88	3
Bàsic (1)	36	1	31	1	69	2	82	3	107	4
<i>Mitjana (1-5)</i>	<i>4,79</i>	<i>4,79</i>	<i>4,77</i>	<i>4,77</i>	<i>4,52</i>	<i>4,52</i>	<i>4,37</i>	<i>4,37</i>	<i>4,30</i>	<i>4,30</i>

##### ANGLÈS

	Comprensió auditiva		Lectura		Fluïdesa oral		Gramàtica		Ortografia	
	Abs.	%	Abs.	%	Abs.	%	Abs.	%	Abs.	%
Superior (5)	241	8	340	11	206	7	225	8	249	8
Alt (4)	521	17	758	25	383	13	523	18	574	19
Mitjà-alt (3)	737	25	827	28	630	21	799	27	768	26
Mitjà (2)	732	25	649	22	790	26	792	27	775	26
Bàsic (1)	753	25	411	14	976	33	645	22	618	21
<i>Mitjana (1-5)</i>	<i>2,59</i>	<i>2,59</i>	<i>2,99</i>	<i>2,99</i>	<i>2,35</i>	<i>2,35</i>	<i>2,63</i>	<i>2,63</i>	<i>2,69</i>	<i>2,69</i>

Base: total (n = 2.989)

### TÈCNICA

- ❖ S'ha dut a terme la tècnica qualitativa de la **dinàmica de grup** (8-9 persones), en la qual les persones participants expressen les seves opinions sobre el tema proposat, orientades per un o més moderadors experimentats. En aquest espai es pretén reproduir el discurs ideològic bàsic sobre la realitat social (les imatges col·lectives i les representacions simbòliques que configuren actituds i condicionen els comportaments) de l'estrat que representen les persones participants.

Les sessions de grup han estat de **dues hores i mitja de durada**.

## 3. Metodologia (fase qualitativa)

---

### **NOMBRE TOTAL DE GRUPS DE DISCUSSIÓ**

- ❖ 10 grups de 8-9 participants.

### **CARACTERÍSTIQUES DE LES PERSONES PARTICIPANTS**

- ❖ Homes i dones d'entre 18 i 25 anys, de classe cultural i social mitjana o mitjana-alta. Estudiants universitaris.\*

### Variables que es tenen en compte

#### ❖ Grup lingüístic:

- Parlants que tenen com a llengua habitual o materna el català (**CAT**).
- Parlants nascuts a Catalunya o a la resta de l'Estat que usen habitualment el castellà (**NO CAT**).

#### ❖ **Especialitat:** distribució de diferents carreres universitàries i també de diferents centres universitaris.\*

#### ❖ **Sexe:** homes i dones, representació del 50 % a cada grup.

#### ❖ **Edat:** de 18 a 25 anys, amb representació d'estudiants de primer i segon cicle.

#### ❖ **Territori:** Barcelona, Tarragona, Girona i Lleida.

---

\* A cada universitat amb representació de cadascun dels àmbits integrats (ciències socials, ciències de la salut, ciències experimentals, ciències humanes, etc.).



### 3. Metodologia (fase qualitativa)

#### Distribució mostral de les dinàmiques de grup

<b>Barcelona</b>	1 RG UB: 4 CAT + 4 NO CAT 1 RG UAB: 4 CAT + 4 NO CAT 1 RG PF: 4 CAT + 4 NO CAT 1 RG UPC: 4 CAT + 4 NO CAT	4 RG
<b>Lleida</b>	1 RG: 4 CAT + 4 NO CAT	1 RG
<b>Tarragona</b>	1 RG: 4 CAT + 4 NO CAT	1 RG
<b>Girona</b>	1 RG: 4 CAT + 4 NO CAT	1 RG
<b>UOC</b>	1 RG: 4 CAT + 4 NO CAT	1 RG
<b>Interprovincials</b>	1 RG: 8 CAT 1 RG: 8 NO CAT	2 RG
<b>TOTAL</b>	<b>10 REUNIONS DE GRUP</b>	

El treball de camp s'ha dut a terme entre el 12 i el 19 de desembre de 2008.

### 3. Metodologia (fase qualitativa)

<b>Mostra:</b>	Nre. de reunions de grup: <input type="text" value="10"/>	Nre. de participants en grups: <input type="text" value="80"/>
<b>Dates del treball de camp:</b>	<input type="text" value="Del 12 al 19 de desembre de 2008"/>	
<b>Mètode de treball de camp:</b>	<input type="text" value="Reunió de grups estàndard"/>	
<b>Mètode de captació:</b>	<input type="text" value="Reclutament aleatori"/>	
<b>Tipus d'incentiu:</b> (en cas que n'hi hagi)	<input type="text" value="Obsequi de valor econòmic"/>	
<b>Nre. de moderadors o entrevistadors:</b>	<input type="text" value="2"/>	
<b>Mètode de supervisió:</b>	<input type="text" value="Tornar a contactar amb la persona entrevistada"/>	
<b>Guia de discussió utilitzada:</b>	<input type="text" value="Desenvolupament dels objectius acordats en l'estudi"/>	

Nota: els resultats d'un estudi qualitatiu no són extrapolables a la població en la seva totalitat, a causa del mètode de selecció de la mostra, el mètode d'entrevista i la grandària de la mostra.

## 4. Resultats

### 4.1. Usos i actituds lingüístics en l'àmbit institucional i acadèmic

- 4.1.1. Expectatives i vivència lingüístiques en el context de la universitat
- 4.1.2. Usos lingüístics en la docència
- 4.1.3. Usos lingüístics en l'àmbit de la recerca (fase qualitativa)
- 4.1.4. Usos lingüístics en l'administració i els serveis
- 4.1.5. Actituds en relació amb els usos lingüístics en l'àmbit universitari

### 4.2. Llengua i mobilitat

### 4.3. Habilitats comunicatives i competència lingüística.

Importància atorgada a les llengües a l'hora de trobar feina a Catalunya

### 4.4 Usos interpersonals en àmbits no universitaris

### 4.5. Demandes a les universitats (fase qualitativa)

Abans de començar, és interessant saber com els estudiants construeixen el seu imaginari, la imatge del món universitari a Catalunya. Aquesta imatge complementa la informació que hem obtingut després de manera quantitativa. Per tant, us recordem que:

***Tenint en compte que estem davant...***

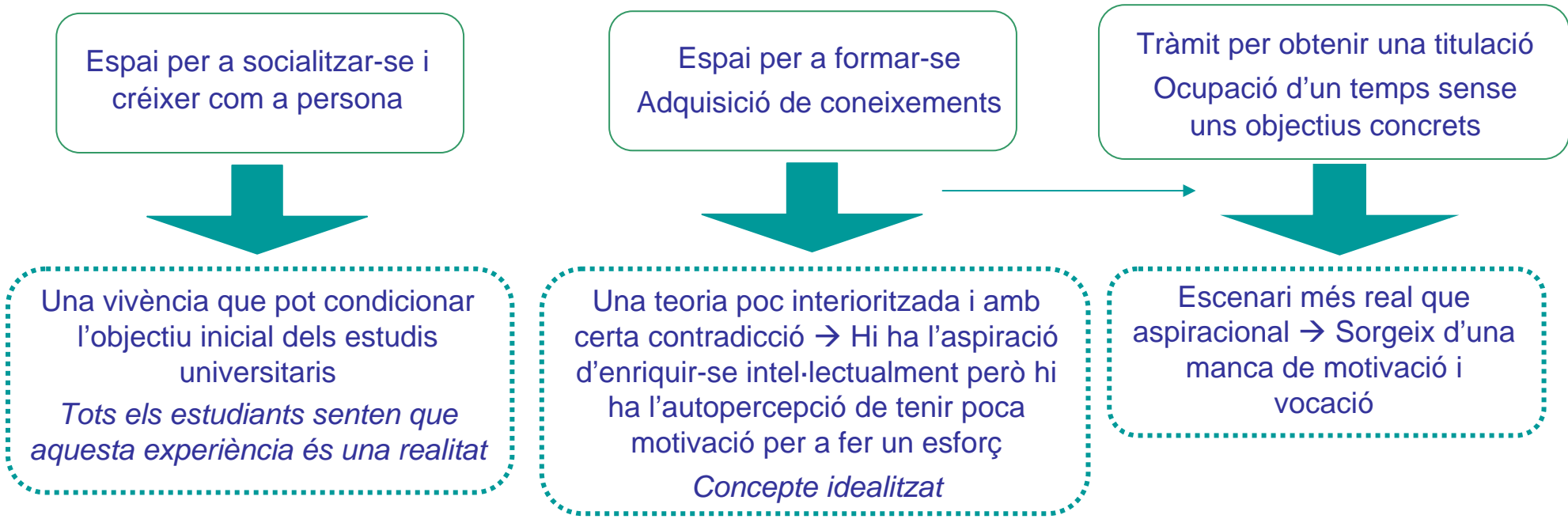
***→ d'una mostra molt diversificada i amb baixa representativitat (cada grup pertany a un únic perfil),***

***→ d'una diversitat complexa de respostes, ja que aquestes estan subjectes a circumstàncies del moment molt personals i lligades a trajectòries vitals úniques,***



***s'ha buscat conceptualitzar les respostes, trobar tendències i detectar perfils actitudinals entorn dels temes plantejats per tal de nodrir la fase quantitativa següent.***

- ▶ **La universitat es viu com un espai i un temps per a escenificar un estat vital del jove → es generen moltes expectatives i reptes, tant professionals com personals, entorn del món universitari.**
- ▶ **En termes generals, la universitat, segons l'estudiant, ofereix el següent:**



- S'observa que l'ús de les llengües** a les universitats es considera un aspecte poc rellevant, excepte en aquelles universitats en què hi ha un estereotip social associat al darrere i vinculat a l'ús d'una llengua concreta:

*Les catalanes*

UdG i UVic → *'El català de la ceba'*  
 UPF → *'La universitat pija catalana'*

*Les castellanes*

UNED → *'L'estatal...'*  
 ESADE → *'El hijo de papá...'*

**A la resta d'universitats hi ha presència de bilingüisme o hi ha indiferència per l'ús de la llengua** → *Aquesta no es considera un tret diferenciador*



Hi ha la percepció que l'ús d'una llengua o una altra està subjecte a l'elecció del professorat (excepte a la UPF, que s'associa a una normativa regida per la Generalitat):

- Per una qüestió de preferència (hàbit, ideologia...).
- Per una qüestió pràctica (professorat que ve d'altres parts de l'Estat o de l'estranger).

### Resultats (fase quantitativa)

A continuació se sintetitzen els usos i actituds lingüístics en l'àmbit institucional i acadèmic:

- El 58 % dels estudiants coneix aspectes relacionats amb la política lingüística de la seva universitat.
- El 76 % opina que l'ús actual del català és superior al de castellà, si bé de cara al futur aquesta percepció es redueix fins al 56 %. Segons l'alumnat, creix la projecció futura del castellà, però sobretot la de l'anglès.
- L'ús exclusiu del català és més present en exàmens i proves de validació que en els treballs i els apunts. Ben al contrari, parlar exclusivament en català amb el professorat o companys fora de classe és menys freqüent, si bé depèn de la llengua de l'interlocutor (que pot ser el català).
- El 47% dels estudiants prefereix el material elaborat pel professorat en català, si bé a un 28 % els resulta indiferent. En el cas de material complementari (bibliografia, manuals, articles) la preferència envers el català és del 38 % (37 % indiferent).
- El 74% està d'acord que es publiqui a la guia de l'estudiant la informació sobre la llengua de cada grup de classe.
- Els usos lingüístics amb l'administració i els diferents serveis de la universitat són eminentment en català (entre el 41 % i el 65 % dels casos) o depenen de la llengua de l'interlocutor (entre el 17 % i el 27 %). Així succeeix en bars i restaurants, serveis de fotocòpies, biblioteca, aules d'informàtica i recepció i informació. En el cas de la UOC, l'ús del català és superior (exclusivament català entre el 75 % i el 85 % dels casos, dependent del servei).

### **Continuació dels resultats (fase quantitativa)**

- El 42 % de l'alumnat consultat prefereix que la llengua del professorat a classe sigui el català, mentre que només un 7 % prefereix el castellà. A un 28% els resulta indiferent (català o castellà).
- El 74 % considera que l'actual oferta de classes en català és suficient o correcta, mentre que un 11 % considera que és excessiva i un 14 % que és insuficient. D'altra banda, un 46 % creu que la presència de l'anglès és nul·la. Quant al castellà, els percentatges són similars al del català.
- De manera homogènia, entorn del 85 % d'alumnes entrevistats considera que els coneixements tant de català com de castellà i anglès són molt o bastant importants en la seva titulació.



# 4.1.1. Expectatives i vivència lingüístiques en el context de la universitat

## Grau de coneixement de la política lingüística

P0. Segons la teva opinió, quin és el grau de coneixement que tens de la política lingüística que duu a terme la teva universitat?

% col.

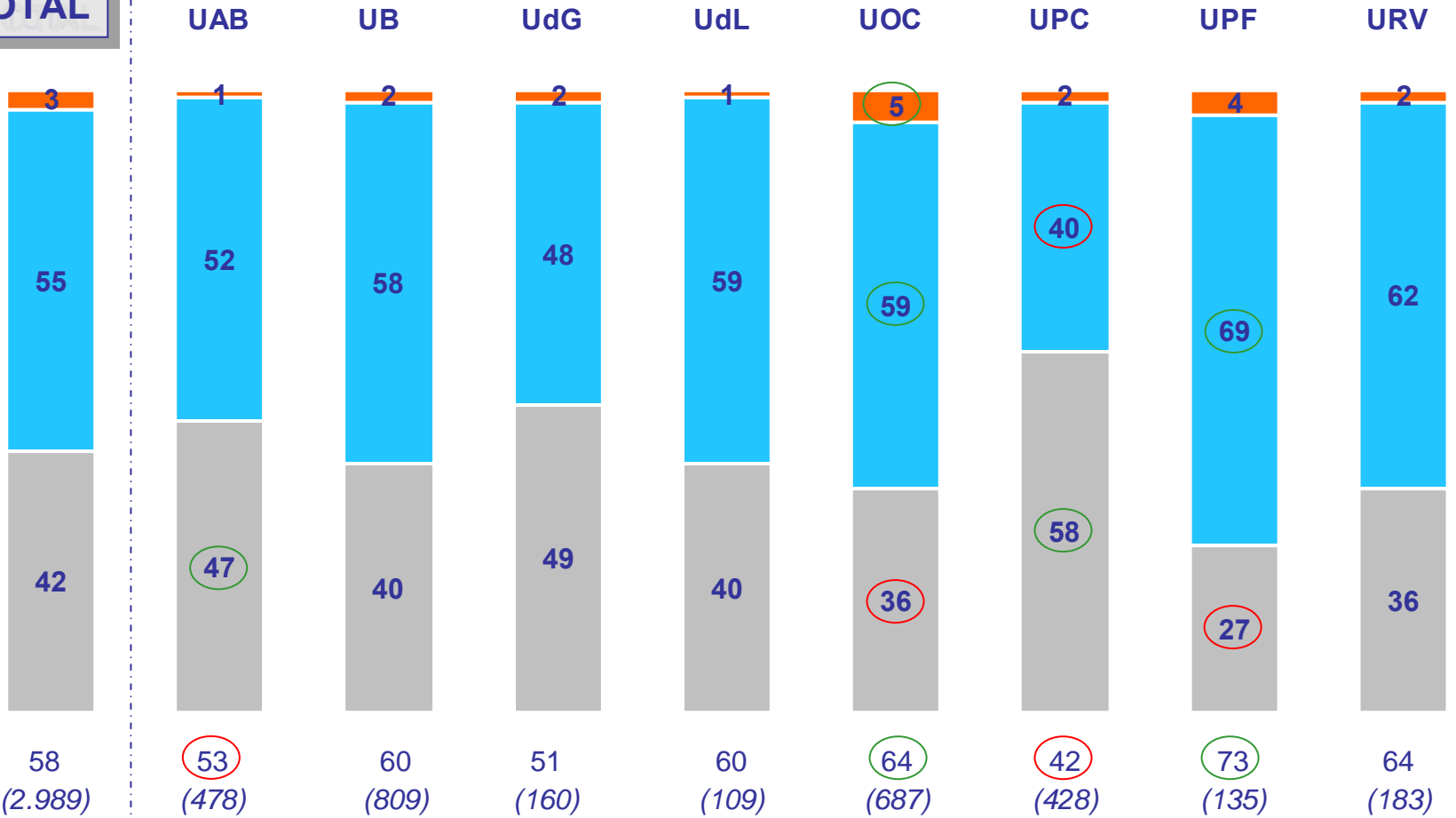
**TOTAL**

**UNIVERSITATS**

Conec tots els aspectes relacionats amb la política lingüística de la universitat

Conec alguns dels aspectes relacionats amb la política lingüística de la universitat

No conec cap dels aspectes relacionats amb la política lingüística de la universitat



○ ○ Diferències significatives al 95,5 % respecte al total.

## Política lingüística

Es destaca un cert **desconeixement** sobre la seva existència i funcionalitat.  
→ Només els estudiants amb un perfil més català 100 % o amb uns estudis més de ciències socials saben alguna cosa respecte d'aquest tema.



El concepte genera certa indiferència (entre una majoria) i rebuig (entre una minoria). → Es descodifica com una imposició o norma que s'ha de seguir alimentada per un discurs polític.

*'Agafaries més ràbia al català'*



En canvi, gairebé totes les persones participants comparteixen la idea que el català és una llengua que s'ha de 'protegir per perill d'extinció'

*'Si es demostra que hi ha tendència a perdre'l, el català s'ha de defensar...'*

## ATENCIÓ

Al llarg de la dinàmica, el mateix grup arriba a la conclusió que davant d'un bilingüisme equilibrat, una política lingüística no té sentit.

La seva presència resta naturalitat i espontaneïtat d'un equilibri ja aconseguit i percebut com la situació ideal (per a la majoria).





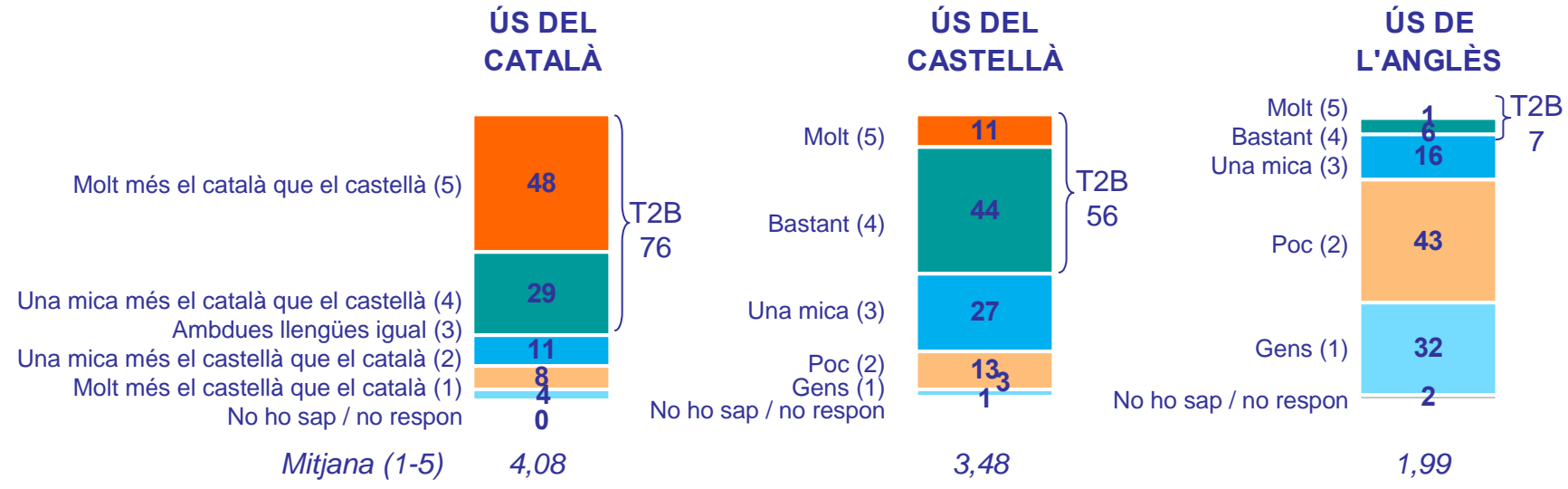
# 4.1.1. Expectatives i vivència lingüístiques en el context de la universitat

## Percepció de l'ús actual i futur del català, el castellà i l'anglès a la universitat

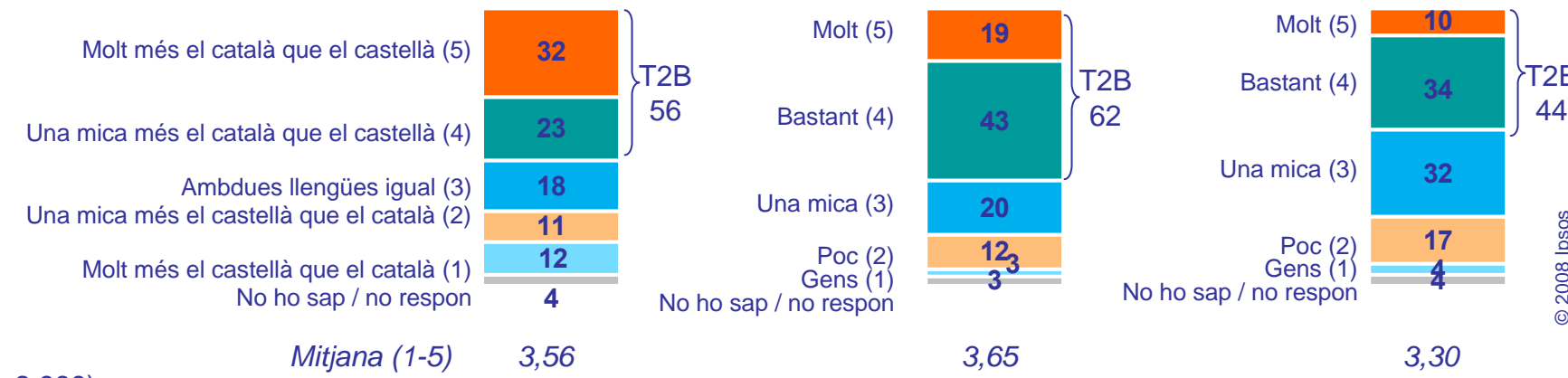
P1./P1b./P1c. Com perceps, en general, l'ús actual del català/castellà/anglès a la teva universitat? Diries que s'utilitza...  
 P2./P2b./P2c. I en el futur, com creus que serà? Diries que el català/castellà/anglès s'utilitzarà...

% col.

**ACTUALMENT**



**EN EL FUTUR**



Base: total (n = 2.989)



# 4.1.1. Expectatives i vivència lingüístiques en el context de la universitat

## Percepció de l'ús actual i futur del català a la universitat

P1. Com perceps, en general, l'ús actual del català a la teva universitat? Diries que s'utilitza...  
 P2. I en el futur, com creus que serà? Diries que el català s'utilitzarà...

% col.

### PERCEPCIÓ DE L'ÚS DEL CATALÀ

#### Actualment

	TOTAL	UNIVERSITAT							
		UAB	UB	UdG	UdL	UOC	UPC	UPF	URV
<b>Base total</b>	(2.989)	(478)	(809)	(160)	(109)	(687)	(428)	(135)	(183)
Molt més el català que el castellà (5)	48	34	32	78	52	85	31	33	40
Una mica més el català que el castellà (4)	29	37	36	18	25	11	37	29	31
Ambdues llengües igual (3)	11	14	15	2	9	2	17	19	15
Una mica més el castellà que el català (2)	8	11	11	1	10	1	8	12	10
Molt més el castellà que el català (1)	4	4	7	1	4	1	8	7	4
No ho sap / no respon	0	0	0	0	0	1	0	0	0
<b>T2B</b>	76	72	67	96	77	95	68	61	72
<b>Mitjana (1-5)</b>	4,08	3,88	3,74	4,71	4,10	4,80	3,75	3,67	3,95

#### En el futur

	TOTAL	UNIVERSITAT							
		UAB	UB	UdG	UdL	UOC	UPC	UPF	URV
<b>Base total</b>	(2.989)	(478)	(809)	(160)	(109)	(687)	(428)	(135)	(183)
Molt més el català que el castellà (5)	32	21	26	36	29	56	24	23	26
Una mica més el català que el castellà (4)	23	26	23	27	24	20	26	22	24
Ambdues llengües igual (3)	18	21	20	20	21	10	19	23	22
Una mica més el castellà que el català (2)	11	13	13	9	12	5	13	16	14
Molt més el castellà que el català (1)	12	14	14	6	12	7	13	13	13
No ho sap / no respon	4	4	4	3	2	3	5	3	2
<b>T2B</b>	56	47	49	62	53	76	50	46	50
<b>Mitjana (1-5)</b>	3,56	3,27	3,34	3,79	3,47	4,17	3,38	3,29	3,38

■ ■ Diferències significatives respecte al total.

# 4.1.1. Expectatives i vivència lingüístiques en el context de la universitat

## Percepció de l'ús actual i futur del castellà a la universitat

P1b. Com perceps, en general, l'ús actual del castellà a la teva universitat? Diries que s'utilitza...

% col.

P2b. I en el futur, com creus que serà? Diries que el castellà s'utilitzarà...

### PERCEPCIÓ DE L'ÚS DEL CASTELLÀ

#### Actualment

	TOTAL	UNIVERSITAT							
		UAB	UB	UdG	UdL	UOC	UPC	UPF	URV
<b>Base total</b>	(2.989)	(478)	(809)	(160)	(109)	(687)	(428)	(135)	(183)
Molt (5)	11	15	13	4	9	8	15	13	10
Bastant (4)	44	54	53	27	42	21	54	58	55
Una mica (3)	27	23	25	39	33	37	21	22	22
Poc (2)	13	8	8	24	14	26	8	6	11
Gens (1)	3	1	2	6	2	7	2	2	1
No ho sap / no respon	1	1	0	0	0	2	1	0	1
T2B	56	69	65	31	51	28	69	71	65
Mitjana (1-5)	3,48	3,75	3,66	2,99	3,43	2,96	3,72	3,74	3,62

#### En el futur

	TOTAL	UNIVERSITAT							
		UAB	UB	UdG	UdL	UOC	UPC	UPF	URV
<b>Base total</b>	(2.989)	(478)	(809)	(160)	(109)	(687)	(428)	(135)	(183)
Molt (5)	19	24	22	15	14	11	21	21	20
Bastant (4)	43	49	46	42	46	32	46	52	47
Una mica (3)	20	14	19	26	24	27	18	16	19
Poc (2)	12	8	10	11	11	21	9	8	12
Gens (1)	3	2	2	2	3	6	3	1	1
No ho sap / no respon	3	4	2	3	2	4	3	2	2
T2B	62	73	68	57	60	43	66	73	67
Mitjana (1-5)	3,65	3,89	3,78	3,58	3,59	3,22	3,74	3,86	3,75

■ ■ Diferències significatives respecte al total.

# 4.1.1. Expectatives i vivència lingüístiques en el context de la universitat

## Percepció de l'ús actual i futur de l'anglès a la universitat

P1c. Com perceps, en general, l'ús actual de l'anglès a la teva universitat? Diries que s'utilitza...

% col.

P2c. I en el futur, com creus que serà? Diries que l'anglès s'utilitzarà...

### PERCEPCIÓ DE L'ÚS DE L'ANGLÈS

#### Actualment

	TOTAL	UNIVERSITAT							
		UAB	UB	UdG	UdL	UOC	UPC	UPF	URV
<b>Base total</b>	(2.989)	(478)	(809)	(160)	(109)	(687)	(428)	(135)	(183)
Molt (5)	1	2	1	0	0	1	0	5	1
Bastant (4)	6	6	5	3	7	10	2	16	4
Una mica (3)	16	16	11	19	14	24	10	31	12
Poc (2)	43	48	43	51	39	43	42	30	37
Gens (1)	32	27	38	26	39	21	44	16	45
No ho sap / no respon	2	0	2	0	1	3	2	2	1
T2B	7	8	6	3	7	10	2	21	5
Mitjana (1-5)	1,99	2,07	1,85	1,99	1,88	2,25	1,70	2,63	1,78

#### En el futur

	TOTAL	UNIVERSITAT							
		UAB	UB	UdG	UdL	UOC	UPC	UPF	URV
<b>Base total</b>	(2.989)	(478)	(809)	(160)	(109)	(687)	(428)	(135)	(183)
Molt (5)	10	13	9	12	9	10	6	26	8
Bastant (4)	34	31	31	42	37	38	29	41	30
Una mica (3)	32	35	36	29	27	28	34	21	30
Poc (2)	17	13	18	12	21	18	23	8	23
Gens (1)	4	6	3	3	5	2	6	2	5
No ho sap / no respon	4	3	3	2	2	5	3	2	3
T2B	44	44	40	54	45	48	35	67	39
Mitjana (1-5)	3,30	3,33	3,26	3,50	3,23	3,40	3,07	3,83	3,14

■ ■ Diferències significatives respecte al total.

- ▶ **Entorn del tema de l'ús de les llengües en el context universitari, es genera un discurs marcat per la controvèrsia:**

## Des de la politització del català-castellà

*‘Són diferents lluites entre diferents idiomes’*

*‘Hay opciones más catalanistas que creen que hay que hacer una discriminación positiva del catalán, otros dicen lo contrario..., es un tema que no genera consenso’*

**Plantejament que és viscut com una problemàtica quan aquest es racionalitza i es descontextualitza de l'entorn més immediat i espontani.**

*‘En el círculo en el que yo me muevo no hay controversia...’*

*‘No és una cosa que ens plantegem cada dia...’*

## Des de la manca d'anglès

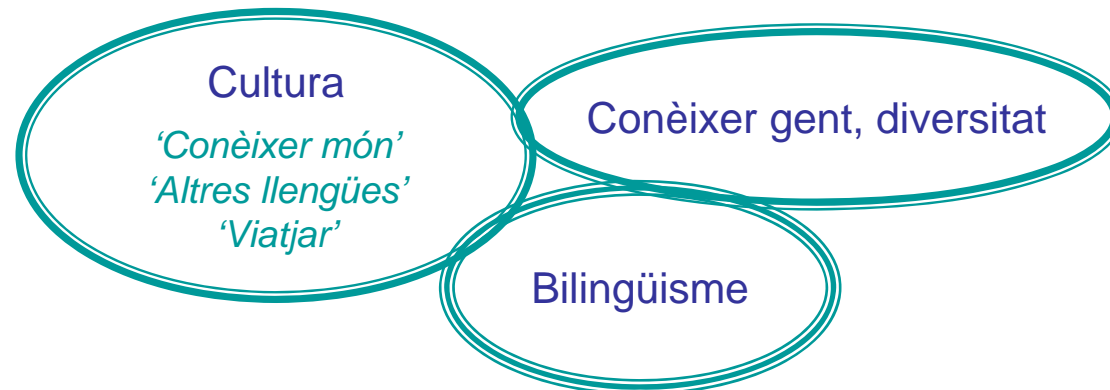
*‘Jo esperava més anglès’*

*‘Si tu quieres estudiar inglés no te ofrecen asignaturas, tienes que pagar 1000 euros de matrícula’*

**L'anglès ja és molt present en la ment de l'estudiant i ja ha passat a formar part d'una realitat lingüística**

**Així, doncs, mentre l'ús del català i el castellà en l'àmbit universitari no es considera un tema d'interès ni preocupació en el dia a dia de l'estudiant, el nivell d'anglès sí que es considera una problemàtica encara no resolta i preocupant.**

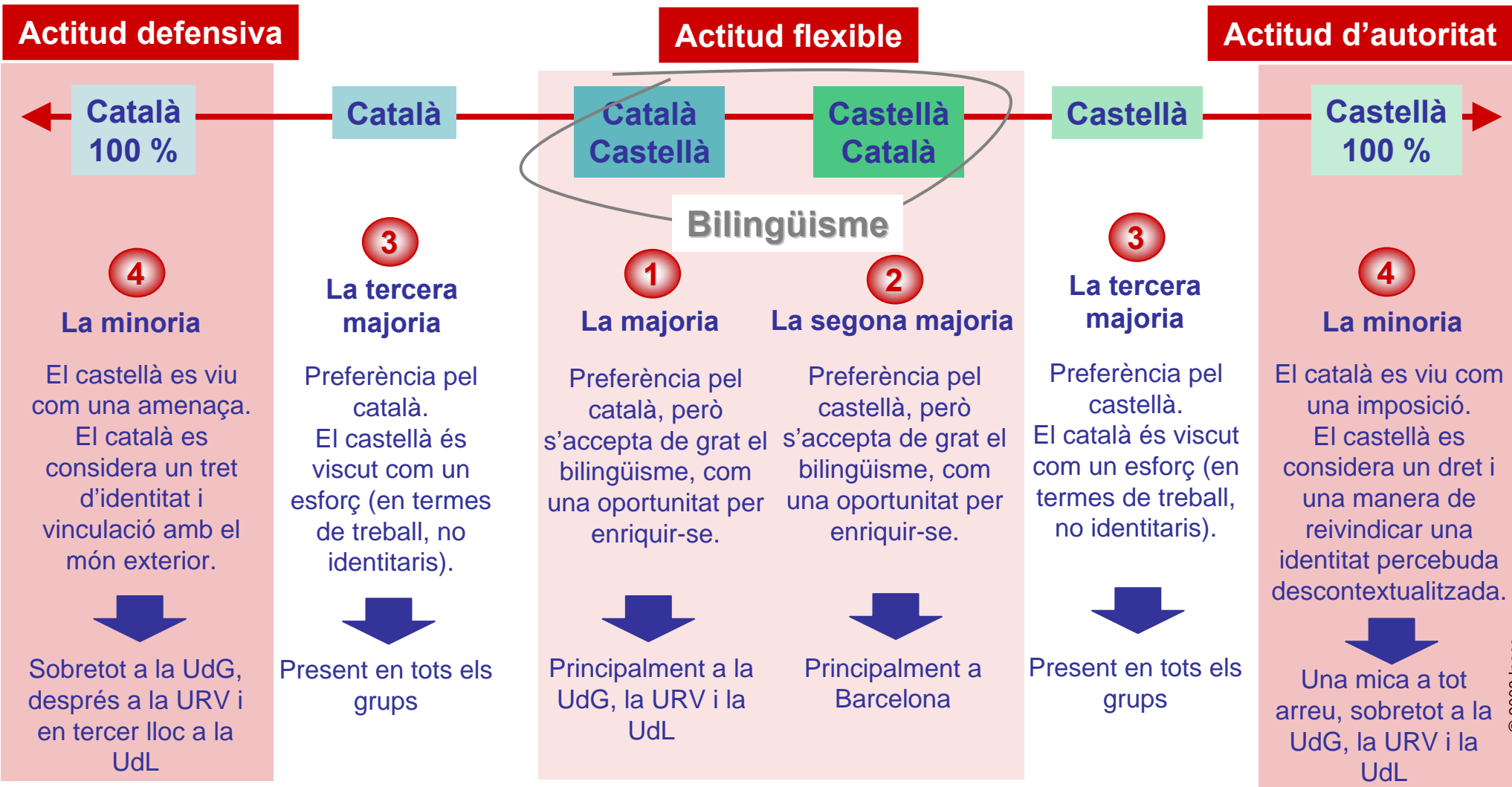
- ▶ **Altres discursos en clau positiva entorn de l'ús lingüístic a les universitats són els següents:**



Associacions que evocuen pluralitat, comunicació i llibertat d'expressió







- ▶ **S'observa que, racionalment, no es generen unes expectatives entorn de quin serà l'ús de la llengua en el context universitari.**

*'Yo creo que es una cosa que no se me pasó por la cabeza...'*

*'De pequeño ya tenía asumido que en el ámbito académico se hablaba català, o que la lengua vehicular era el català,... Supongo que por esto no me lo planteé'*

*'No m'ho havia preguntat mai...'*

- ▶ **En canvi, sí que es detecta una determinada reacció emocional (de sorpresa), quan l'estudiant es troba amb una llengua que no era la seva habitual.**

*'Quan vaig arribar a la Pompeu i vaig veure que hi havia bastant castellà em vaig sorprendre...'*

*'Vaig trobar-me amb el català i em va anar bé per poder-lo millorar'*

*'Jo sempre havia fet les classes en català i quan vaig arribar a la universitat moltes assignatures eren en castellà..., això em va fer espavilar'*

**En tot cas, aquestes dissonàncies no són viscudes com una problemàtica, més enllà d'un esforç afegit que en molts casos reverteix en un benefici a més llarg termini.**

- ▶ **En tot cas, sí que hi havia unes expectatives entorn de l'aprenentatge de l'anglès que no se senten cobertes.**

*'Yo esperaba aprender inglés en la universidad'*

*'A mi em feia por que fessin les classes directament en anglès, pensava que seria així...'*

**Expectatives construïdes des de la il·lusió de formar-se holísticament amb l'objectiu d'obtenir l'èxit professional.**

**L'estudiant sent decepció.**

## **UB – UAB – UdG – URV - UdL**

L'anglès com una necessitat no resolta i que s'ha d'incorporar amb urgència (UB, UAB)

## **UOC**

Sense expectatives prèvies.  
L'anglès com un repte personal o una oportunitat per millorar el c. v.

## **UPF**

L'anglès com una problemàtica que requereix una solució immediata.

L'anglès pot o ha de monopolitzar l'ús de les llengües a la universitat (deixant espai al català i al castellà)

## **UPC**

L'anglès com una problemàtica que l'estudiant assumeix que requereix una teràpia de xoc.

→ L'haurà d'afrontar durant l'experiència professional (no està disposat a suspendre per fer-ho en anglès).

→ L'haurà d'afrontar a la universitat (tot en anglès).



shutterstock · 22782985

## En aquest sentit, la situació actual entorn de l'ús lingüístic a les universitats és la següent:

Existència d'una preferència per l'ús del català i el castellà

→ La majoria ho viu amb naturalitat i la convivència d'ambdues llengües no es descodifica com una problemàtica.

→ La minoria ho viu com una privació dels seus drets o com una dificultat afegida que condiona el seu aprenentatge.

*'Hi ha bastant de gent que no fa soroll però que tenen bastants dificultats'*

Grup que aposta per un ús lingüístic més flexible, obert i espontani i que busca allunyar-se d'un discurs desgastat i que no resol les seves necessitats reals d'avui.

*'Jo crec que aquestes coses no s'han de plantejar...'*

Però cal tenir present que aquest plantejament en un context grupal fàcilment és viscut amb controvèrsia, ja que hi entren en joc aspectes que van més enllà d'unes preferències lingüístiques individuals.

És per això que s'infereix que el bilingüisme sorgeix com una resposta 'políticament correcta' i descongestionadora del discurs.

**El bilingüisme com a context del present.**

**I el trilingüisme com una proposta de futur.**

Apareix com l'escenari desitjat i es considera com una fórmula que revalorava el català i el castellà en pro d'una diversitat lingüística enriquidora.

## ► També cal tenir en compte que:

**Tot i que la majoria accepta i conviu amb un bilingüisme, alguns alumnes (majoritàriament catalanoparlants) senten que el català està més sotmès.**

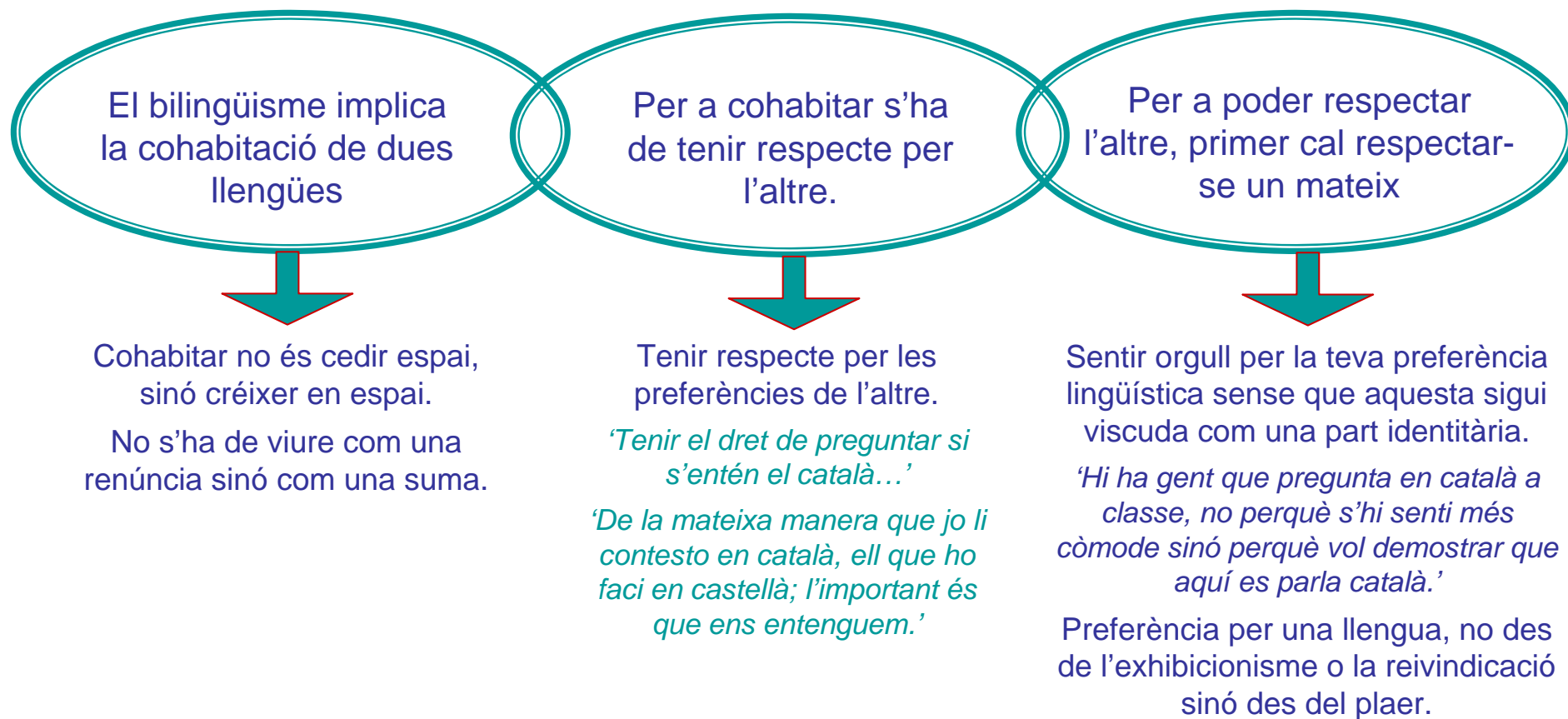
*‘La persona catalana s’adapta més al castellà.’*

*‘Instintivament penso que no m’entendran i parlo directament en castellà..., la sorpresa és veure que sí que el parlaven...’*

*‘Normalment s’inicia en castellà, hi ha més probabilitats que t’entenguin.’*

**S’observen actituds de conformitat i resignació (la majoria) i de certa protesta (la minoria).**

## Quins ingredients calen per aconseguir un bilingüisme equilibrat i percebut com a sa?



Es visualitzen diferents escenaris de futur. Els més desitjats i projectats per la majoria conserven l'estat del bilingüisme i incorporen l'anglès, i busquen així un trilingüisme

## Més presència del català

*'Els immigrants d'ara tenen cursos de català i van a l'escola i aprenen en català...'*

*'A les universitats hi ha molts professors que són d'aquí i parlen el català...'*

Viscut amb **certa angoixa** → temor d'una pèrdua (per la minoria)

## Menys presència del català

*'Cada cop es parla menys... I si a sobre no el defensem, s'acabarà no parlant...'*

*'El castellano y el inglés tendrán más relevancia...'*

*'Si la immigració dels anys 60 no el parla, ara encara menys...'*

Viscut com una **pèrdua** (per la majoria)

## Immobilitat

*'Estarà així molt de temps..., per la situació que veig ara, que està molt estancada.'*

*'Fins d'aquí a uns 10 anys les coses no seran diferents, llavors potser sí que ja es parlarà l'anglès com el català i el castellà...'*

Viscut amb **conformitat** per uns i **desesperació** per altres

## Més presència de l'anglès

*'Debería sumarse y no desplazar al catalán y al castellano'*

*'Jo crec que hi haurien de ser les tres, gairebé a un nivell nadiu...'*

*'Incorporaran seminaris i assignatures específiques en anglès...'*

Viscut amb **il·lusió** per tothom

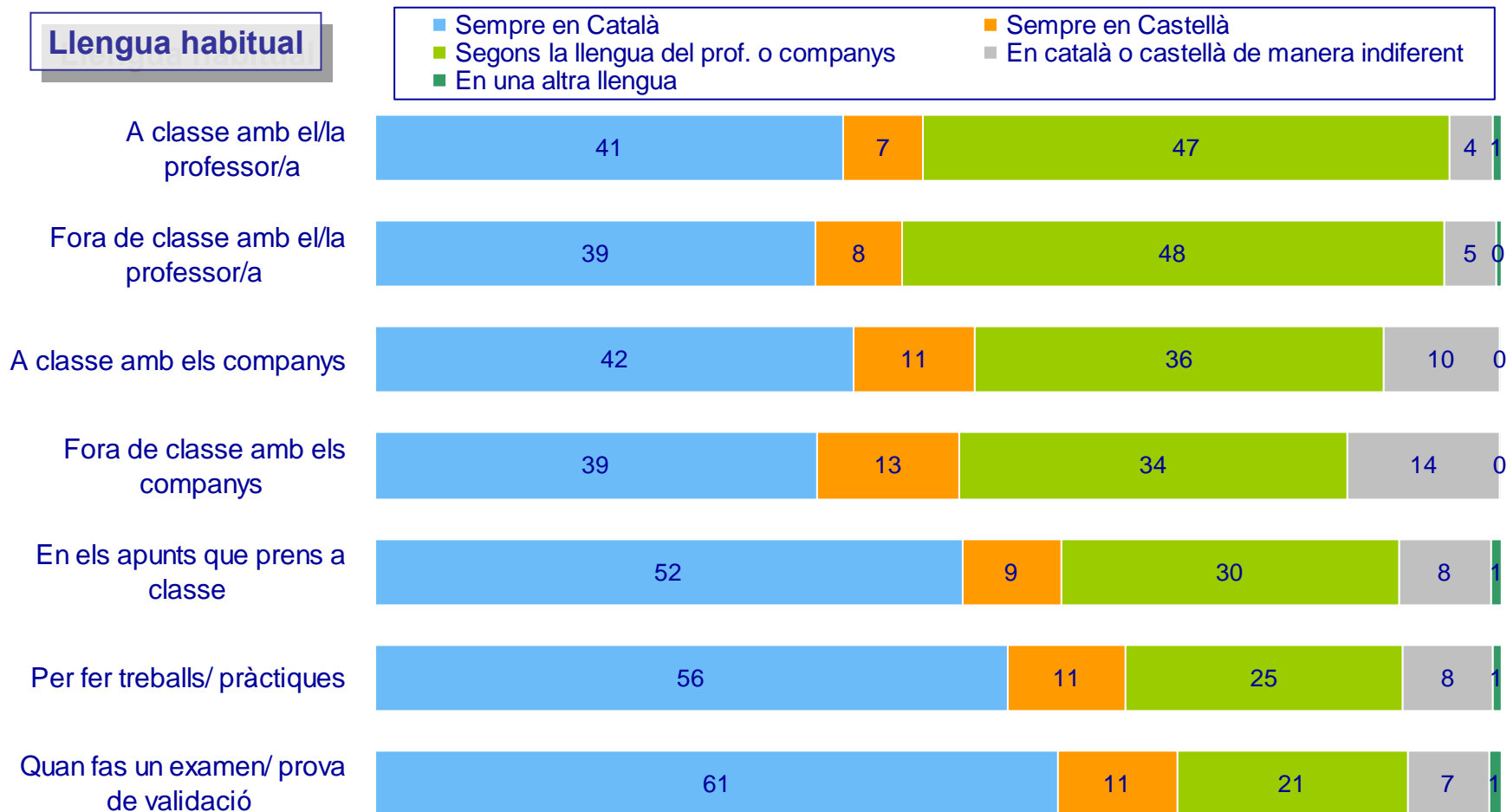
Projectat per una minoria : Projectat per una immensa majoria

## 4.1.2. Usos lingüístics a la docència

### Llengua utilitzada més habitualment en l'àmbit docent

P3. A continuació, marca la llengua que utilitzes de manera habitual segons les diferents situacions que et mostrem.

% col.



Base: total (n = 2.989)



## 4.1.2. Usos lingüístics a la docència

### Llengua utilitzada més habitualment en l'àmbit docent

P3. A continuació, marca la llengua que utilitzes de manera habitual segons les diferents situacions que et mostrem.

% col.

#### Llengua habitual a classe amb el professorat

	TOTAL	UNIVERSITAT							
		UAB	UB	UdG	UdL	UOC	UPC	UPF	URV
<b>Base total</b>	(2.989)	(478)	(809)	(160)	(109)	(687)	(428)	(135)	(183)
Sempre en català	41	30	29	59	39	75	30	20	29
Sempre en castellà	7	6	10	2	9	6	7	7	4
Segons la llengua del professorat	47	58	56	38	47	15	58	68	61
En català o castellà de manera indiferent	4	4	5	1	3	3	4	4	4
En una altra llengua	1	2	1	0	2	0	0	2	2
No ho sap / no respon	0	0	1	0	0	0	0	0	0

	TOTAL	SEXE		EDAT				LLENGUA MATERNA			TIPUS D'ESTUDIS		
		Home	Dona	18-19	20-21	22-25	25+	Cat.	Cast.	Altres	Diplom.	Grau	Llic.
<b>Base total</b>	(2.989)	(1.223)	(1.766)	(576)	(714)	(751)	(948)	(1759)	(1123)	(107)	(771)	(132)	(2.086)
Sempre en català	41	40	43	33	32	35	59	54	23	27	43	45	41
Sempre en castellà	7	8	6	5	7	7	8	0	15	29	5	10	8
Segons la llengua del professorat	47	46	47	56	56	53	29	42	54	38	47	39	47
En català o castellà de manera indiferent	4	5	3	4	3	4	4	2	6	5	4	7	4
En una altra llengua	1	0	1	1	1	1	0	1	1	1	0	0	1
No ho sap / no respon	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0

Base: total (n = 2.989)

■ ■ Diferències significatives respecte al total.

## 4.1.2. Usos lingüístics a la docència

### Llengua utilitzada més habitualment en l'àmbit docent

P3. A continuació, marca la llengua que utilitzes de manera habitual segons les diferents situacions que et mostrem.

% col.

#### Llengua habitual a classe amb els companys i companyes

	TOTAL	UNIVERSITAT							
		UAB	UB	UdG	UdL	UOC	UPC	UPF	URV
<b>Base total</b>	(2.989)	(478)	(809)	(160)	(109)	(687)	(428)	(135)	(183)
Sempre en català	42	31	28	63	50	69	35	34	36
Sempre en castellà	11	12	14	4	10	8	12	11	10
Segons la llengua dels companys	36	48	42	27	31	20	41	42	41
En català o castellà de manera indiferent	10	9	15	7	9	4	12	13	13
En una altra llengua	0	0	0	0	0	0	0	0	0
No ho sap / no respon	0	0	1	0	0	0	0	0	0

	TOTAL	SEXE		EDAT				LLENGUA MATERNA			TIPUS D'ESTUDIS		
		Home	Dona	18-19	20-21	22-25	25+	Cat.	Cast.	Altres	Diplom.	Grau	Llic.
<b>Base total</b>	(2.989)	(1.223)	(1.766)	(576)	(714)	(751)	(948)	(1759)	(1123)	(107)	(771)	(132)	(2.086)
Sempre en català	42	40	44	35	39	36	55	60	17	21	38	47	44
Sempre en castellà	11	13	9	9	13	11	10	1	25	34	12	11	10
Segons la llengua dels companys	36	37	36	40	39	41	29	33	43	30	35	33	37
En català o castellà de manera indiferent	10	10	10	16	10	11	7	7	15	16	15	10	9
En una altra llengua	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0
No ho sap / no respon	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

Base: total (n = 2.989)

■ ■ Diferències significatives respecte al total.

## ► Observem diferents actituds entorn de l'ús lingüístic ideal a les aules:



### Actitud de repte

*'Yo catalán e inglés, así me obligo a mejorar.'*

*'No només es tracta d'escollir sinó que t'haurien d'exigir fer-ho en totes les llengües, així aprens...'*

**Presència de bilingüisme**

### Actitud assertiva

*'No tinc cap problema que sigui en castellà si hi ha gent que no entén el català...'*

**Presència de bilingüisme**

### Actitud individualista

*'Jo ho preferiria en català, perquè és la meva llengua...'*

*'En castellano, me expreso mejor...'*

### Actitud d'indiferència

*'En el meu cas preferiria que es fes en l'idioma en què s'expressi millor el professorat.'*

**Presència de bilingüisme**

### Actitud reivindicativa

*'El català, perquè som a Catalunya...'*

Entre l'alumnat d'universitats de fora de Barcelona, el discurs està més polaritzat que entre el de les universitats de Barcelona → Aquests últims tenen el bilingüisme més integrat. Des d'un discurs racional, la majoria considera que la llengua oficial hauria de ser el català, amb accés al castellà: *'És una universitat catalana...'*

## 4.1.2. Usos lingüístics a la docència

### Llengua utilitzada més habitualment en l'àmbit docent

P3. A continuació, marca la llengua que utilitzes de manera habitual segons les diferents situacions que et mostrem.

% col.

#### Llengua habitual dels apunts i de quan estudies

	TOTAL	UNIVERSITAT							
		UAB	UB	UdG	UdL	UOC	UPC	UPF	URV
<b>Base total</b>	(2.989)	(478)	(809)	(160)	(109)	(687)	(428)	(135)	(183)
Sempre en català	52	44	38	76	54	78	43	34	48
Sempre en castellà	9	8	10	3	10	9	9	11	5
Segons la llengua del professorat	30	37	42	14	26	4	39	45	37
En català o castellà de manera indiferent	8	9	8	6	6	10	8	9	8
En una altra llengua	1	2	1	0	3	0	1	1	3
No ho sap / no respon	0	0	1	0	0	0	1	0	0

	TOTAL	SEXE		EDAT				LLENGUA MATERNA			TIPUS D'ESTUDIS		
		Home	Dona	18-19	20-21	22-25	25+	Cat.	Cast.	Altres	Diplom.	Grau	Llic.
<b>Base total</b>	(2.989)	(1.223)	(1.766)	(576)	(714)	(751)	(948)	(1759)	(1123)	(107)	(771)	(132)	(2.086)
Sempre en català	52	51	53	47	49	45	63	71	25	29	52	60	51
Sempre en castellà	9	11	7	6	6	10	12	1	19	26	8	12	9
Segons la llengua del professorat	30	29	30	36	38	34	17	23	41	29	30	16	31
En català o castellà de manera indiferent	8	8	8	9	6	10	8	5	14	12	10	12	8
En una altra llengua	1	0	1	1	1	2	0	1	1	3	0	0	1
No ho sap / no respon	0	0	0	1	0	0	0	0	0	1	0	0	0

Base: total (n = 2.989)

■ ■ Diferències significatives respecte al total.

## Apunts

- La tendència general és prendre els apunts en la llengua en què el professor imparteix la classe:

*‘És massa complicat anar traduint...’*

*‘Després per estudiar és més complicat, millor fer-ho tot en la llengua en què es fa la classe.’*

**Es busca més comprensió i facilitat d'estudi → Quan en el contingut hi ha conceptes i termes, la traducció encara es fa més difícil: *‘Yo en derecho no lo puedo hacer...’***



**Atenció →** Hi ha alumnes que tradueixen del català al castellà i viceversa = comportament que no es relaciona amb l'actitud vers el català sinó amb l'hàbit (1 o 2 per grup).

**En alguns estudis, l'ús d'una llengua o altra dificulta l'aprenentatge ja que hi ha molts termes o conceptes que en la seva traducció canvien completament de significat.**

*‘En derecho no me la juego..., tal y como el profesor lo dice, yo lo apunto...’*

*‘Algunos profesores no sabían decirme los conceptos en castellano y suspendí 5 exámenes’ (arquitectura)*

*‘En història de l'economia hi ha molts conceptes que no pots traduir...’*



## 4.1.2. Usos lingüístics a la docència

### Llengua utilitzada més habitualment en l'àmbit docent

P3. A continuació, marca la llengua que utilitzes de manera habitual segons les diferents situacions que et mostrem.

% col.

#### Llengua habitual per fer treballs, activitats, pràctiques

	TOTAL	UNIVERSITAT							
		UAB	UB	UdG	UdL	UOC	UPC	UPF	URV
<b>Base total</b>	(2.989)	(478)	(809)	(160)	(109)	(687)	(428)	(135)	(183)
Sempre en català	56	49	46	78	53	80	48	34	47
Sempre en castellà	11	10	14	5	11	9	10	11	8
Segons la llengua del professorat o companys	25	28	32	14	28	7	29	43	34
En català o castellà de manera indiferent	8	11	8	3	6	4	13	10	10
En una altra llengua	1	2	1	0	2	0	1	2	1
No ho sap / no respon	0	0	0	0	0	0	0	0	1

	TOTAL	SEXE		EDAT				LLENGUA MATERNA			TIPUS D'ESTUDIS		
		Home	Dona	18-19	20-21	22-25	25+	Cat.	Cast.	Altres	Diplom.	Grau	Llic.
<b>Base total</b>	(2.989)	(1.223)	(1.766)	(576)	(714)	(751)	(948)	(1759)	(1123)	(107)	(771)	(132)	(2.086)
Sempre en català	56	56	56	54	53	47	67	72	34	29	57	54	56
Sempre en castellà	11	11	10	8	9	10	13	2	22	34	9	14	11
Segons la llengua del professorat o companys	25	23	26	30	27	31	14	21	31	29	25	22	25
En català o castellà de manera indiferent	8	9	7	8	10	10	5	5	13	7	8	11	8
En una altra llengua	1	0	1	1	1	1	0	1	1	1	0	0	1
No ho sap / no respon	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0

Base: total (n = 2.989)

■ ■ Diferències significatives respecte al total.

## Treballs individuals

- ▶ **Més tendència a fer-los en castellà.**

*‘Moltes vegades estan en castellà o anglès..., si ho hagués de traduir al català tardaria més.’*

**Es busca comoditat i agilitat durant el procés.**

- ▶ **Si el treball s’ha d’exposar a classe, llavors l’elecció és en funció de la preferència lingüística en l’expressió oral.**

*‘Si ho he de presentar, m’expresso millor en català.’*

- ▶ **Un criteri menys important, però a vegades tingut en compte, és la llengua de preferència del professorat.**

## Treballs en grup

- ▶ **És on es presenta una problemàtica més gran.** → L’objectiu és arribar a un consens per majoria.
- ▶ **Si dins el grup hi ha un Erasmus,** generalment es fa el treball en castellà per no deixar exclòs de responsabilitats i tasques l’alumne estranger.
- ▶ **Si la bibliografia és en castellà, el treball també es farà en castellà.**
- ▶ **Si s’ha d’exposar a classe, de vegades la llengua utilitzada és diferent de l’escrita en el document.** → En pro de tenir més seguretat i comoditat en l’exposició.

**Davant d’una oferta bibliogràfica més reduïda en català, aquest és menys present en els treballs acadèmics.**

## 4.1.2. Usos lingüístics a la docència

### Llengua utilitzada més habitualment en l'àmbit docent

P3. A continuació, marca la llengua que utilitzes de manera habitual segons les diferents situacions que et mostrem.

% col.

#### Llengua habitual per fer exàmens i proves de validació

	TOTAL	UNIVERSITAT							
		UAB	UB	UdG	UdL	UOC	UPC	UPF	URV
<b>Base total</b>	(2.989)	(478)	(809)	(160)	(109)	(687)	(428)	(135)	(183)
Sempre en català	61	54	50	82	54	85	52	39	54
Sempre en castellà	11	10	14	5	11	10	11	12	6
Segons la llengua del professorat	21	25	27	10	27	2	25	38	30
En català o castellà de manera indiferent	7	9	8	4	5	3	12	9	9
En una altra llengua	1	2	1	0	2	0	1	2	2
No ho sap / no respon	0	0	0	0	0	0	0	0	0

	TOTAL	SEXE		EDAT				LLENGUA MATERNA			TIPUS D'ESTUDIS		
		Home	Dona	18-19	20-21	22-25	25+	Cat.	Cast.	Altres	Diplom.	Grau	Llic.
<b>Base total</b>	(2.989)	(1.223)	(1.766)	(576)	(714)	(751)	(948)	(1759)	(1123)	(107)	(771)	(132)	(2.086)
Sempre en català	61	60	61	62	56	54	69	77	37	37	59	63	61
Sempre en castellà	11	12	10	7	8	11	14	1	23	37	9	18	11
Segons la llengua del professorat	21	19	22	21	27	25	12	16	27	15	24	14	20
En català o castellà de manera indiferent	7	9	6	9	8	9	5	4	12	9	7	6	7
En una altra llengua	1	1	1	1	1	2	0	1	1	1	0	0	1
No ho sap / no respon	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

Base: total (n = 2.989)

■ ■ Diferències significatives respecte al total.



## Exàmens

- ▶ **No tots els alumnes tenen coneixement del dret d'exigir l'examen en la seva llengua preferent.** → En tot cas són molt pocs els alumnes que sol·liciten un canvi d'idioma.
- ▶ **Hi ha professorat que comunica al seu alumnat l'opció de canviar d'idioma.**
  - 'Los profes nos comunican que tenemos la opción legal de usar uno u otro.'*
  - ▶ **Es busca igualar l'oficialitat de l'examen amb els drets de l'alumnat.**
- ▶ **La tendència general és fer l'examen en la llengua en què s'ha impartit la classe (en primer lloc) o s'han agafat els apunts (en segon lloc).**

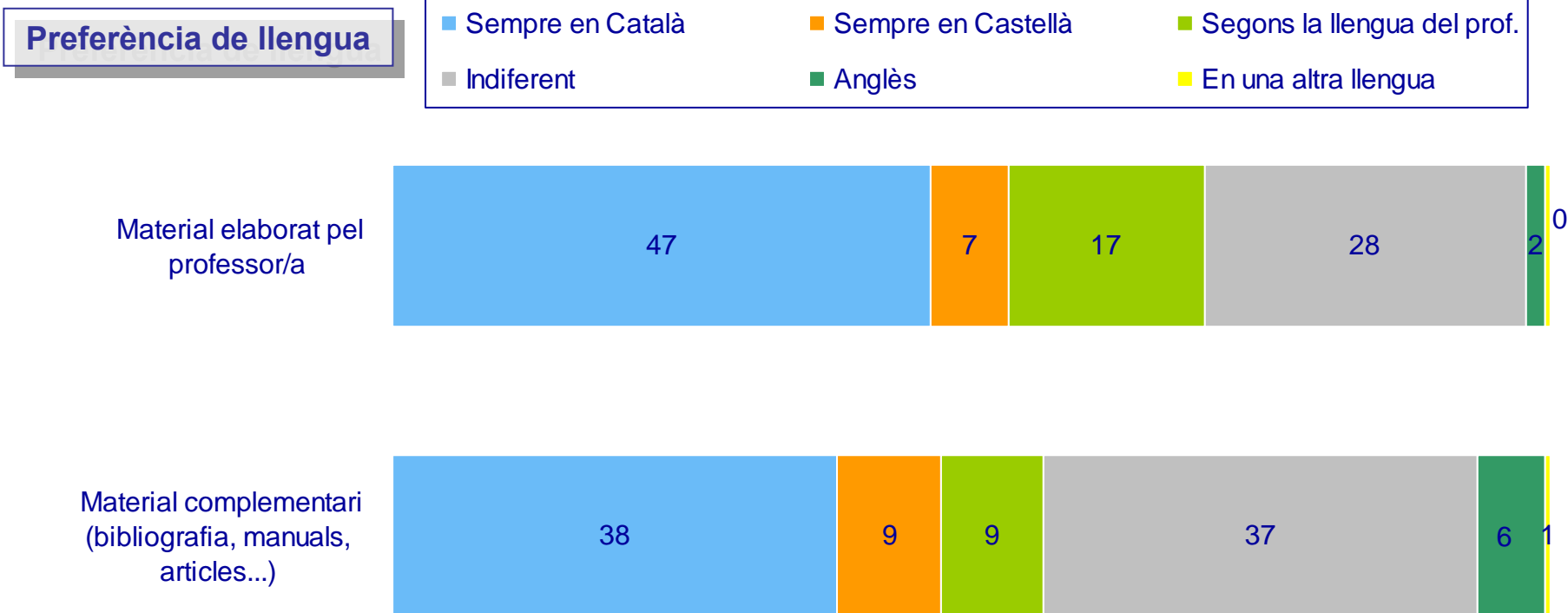


## 4.1.2. Usos lingüístics a la docència

### Preferència de llengua per als materials de suport a l'estudi

P4. Marca en quina llengua prefereixes que es proporcioni el material de suport a l'estudi.

% col.



Base: total (n = 2.989)

## 4.1.2. Usos lingüístics a la docència

### Preferència de llengua per als materials de suport a l'estudi

P4. Marca en quina llengua prefereixes que es proporcioni el material de suport a l'estudi.

% col.

#### Preferència de llengua per al material elaborat pel professorat

	TOTAL	UNIVERSITAT							
		UAB	UB	UdG	UdL	UOC	UPC	UPF	URV
<b>Base total</b>	(2.989)	(478)	(809)	(160)	(109)	(687)	(428)	(135)	(183)
Sempre en català	47	42	35	57	44	65	45	34	43
Sempre en castellà	7	5	9	5	8	5	7	8	4
Segons llengua professorat	17	22	19	16	23	8	16	24	23
En català o castellà de manera indiferent	28	28	35	21	23	21	28	32	27
En anglès	2	2	2	2	2	1	4	3	2
En una altra llengua	0	1	1	0	1	0	0	0	0

	TOTAL	SEXE		EDAT				LLENGUA MATERNA			TIPUS D'ESTUDIS		
		Home	Dona	18-19	20-21	22-25	25+	Cat.	Cast.	Altres	Diplom.	Grau	Llic.
<b>Base total</b>	(2.989)	(1.223)	(1.766)	(576)	(714)	(751)	(948)	(1759)	(1123)	(107)	(771)	(132)	(2.086)
Sempre en català	47	47	46	45	42	41	56	64	21	27	45	51	47
Sempre en castellà	7	8	5	7	7	7	6	2	13	16	6	7	7
Segons llengua professorat	17	14	19	19	20	20	12	14	20	25	19	12	17
En català o castellà de manera indiferent	28	28	28	28	28	30	26	18	43	29	28	26	28
En anglès	2	2	2	2	2	2	1	1	2	2	1	4	2
En una altra llengua	0	0	1	1	1	0	0	0	1	1	0	0	1

Base: total (n = 2.989)

■ ■ Diferències significatives respecte al total.

## 4.1.2. Usos lingüístics a la docència

### Preferència de llengua per als materials de suport a l'estudi

P4. Marca en quina llengua prefereixes que es proporcioni el material de suport a l'estudi.

% col.

#### Preferència de llengua per al material complementari (bibliografia, manuals, articles...)

	TOTAL	UNIVERSITAT							
		UAB	UB	UdG	UdL	UOC	UPC	UPF	URV
<b>Base total</b>	(2.989)	(478)	(809)	(160)	(109)	(687)	(428)	(135)	(183)
Sempre en català	38	35	29	41	40	53	39	30	37
Sempre en castellà	9	7	13	9	9	6	9	10	10
Segons llengua professorat	9	12	9	7	15	4	9	15	13
En català o castellà de manera indiferent	37	39	43	36	32	34	35	37	36
En anglès	6	7	6	7	3	4	9	8	4
En una altra llengua	1	1	1	0	1	0	0	0	0

	TOTAL	SEXE		EDAT				LLENGUA MATERNA			TIPUS D'ESTUDIS		
		Home	Dona	18-19	20-21	22-25	25+	Cat.	Cast.	Altres	Diplom.	Grau	Llic.
<b>Base total</b>	(2.989)	(1.223)	(1.766)	(576)	(714)	(751)	(948)	(1759)	(1123)	(107)	(771)	(132)	(2.086)
Sempre en català	38	40	37	38	36	31	46	54	17	17	38	45	38
Sempre en castellà	9	10	8	11	10	9	7	4	16	23	9	10	9
Segons llengua professorat	9	7	10	9	10	12	6	8	11	13	11	6	8
En català o castellà de manera indiferent	37	35	39	38	37	40	35	29	50	39	37	34	38
En anglès	6	8	5	5	7	8	4	6	6	7	5	5	6
En una altra llengua	1	0	1	1	1	1	0	1	0	1	0	0	1

Base: total (n = 2.989)

■ ■ Diferències significatives respecte al total.

## Material docent

- ▶ **En termes generals, el material didàctic s'ofereix més en castellà que en català.** → Hi ha demanda d'una presència més gran de documents en català.
- ▶ **S'observa que els llibres i documents editats per la mateixa universitat són sempre en català.**

*‘Els llibres editats per la UB són en català...’*  
*‘El material de la UOC és en català, a menys que no estiguis en una aula iberoamericana.’*
- ▶ **Es demana tenir accés al material en anglès,** sobretot a la UPF i en alguns estudis més de ciències.  
→ Es busca crear un hàbit de lectura en anglès (mencions minoritàries).
- ▶ **En tot cas, la fórmula preferida és aquella que respecta la llengua utilitzada pel professorat a classe.**
- ▶ **Se suggereix d'utilitzar un material en les tres llengües: català, castellà i anglès** (petició minoritària).



## Bibliografia

### ▶ Es percep poca oferta en català:

*'No hi ha res..., almenys dels meus estudis...'*

*'Si vols informació sobre la Guerra Civil sí que trobaràs coses, però ja està...'*

*'Material que es publiqui en català directament en conec molt poc...'*

*'En informàtica en trobes molt poc...'*

*'En dret n'hi ha molt poc...'*

*'Textos de tecnologia, n'hi ha bastants'*

*'Si has de buscar articles, estan escrits en anglès; en català només hi ha manuals...'*

### ▶ Espontàniament, es demana més presència de bibliografia en anglès. → Com que no es tracta d'un material didàctic 'de base' l'estudiant sent que no 'se la juga' i així pot anar experimentant amb l'anglès.

*'En mi carrera hay muchas asignaturas que los profes dan textos en inglés...'*

*'La pràctica de llegir en anglès fa que cada vegada en vagis aprenent més'*

*'Prefereixo la bibliografia en anglès, per aprendre l'anglès tècnic dels meus estudis...'*



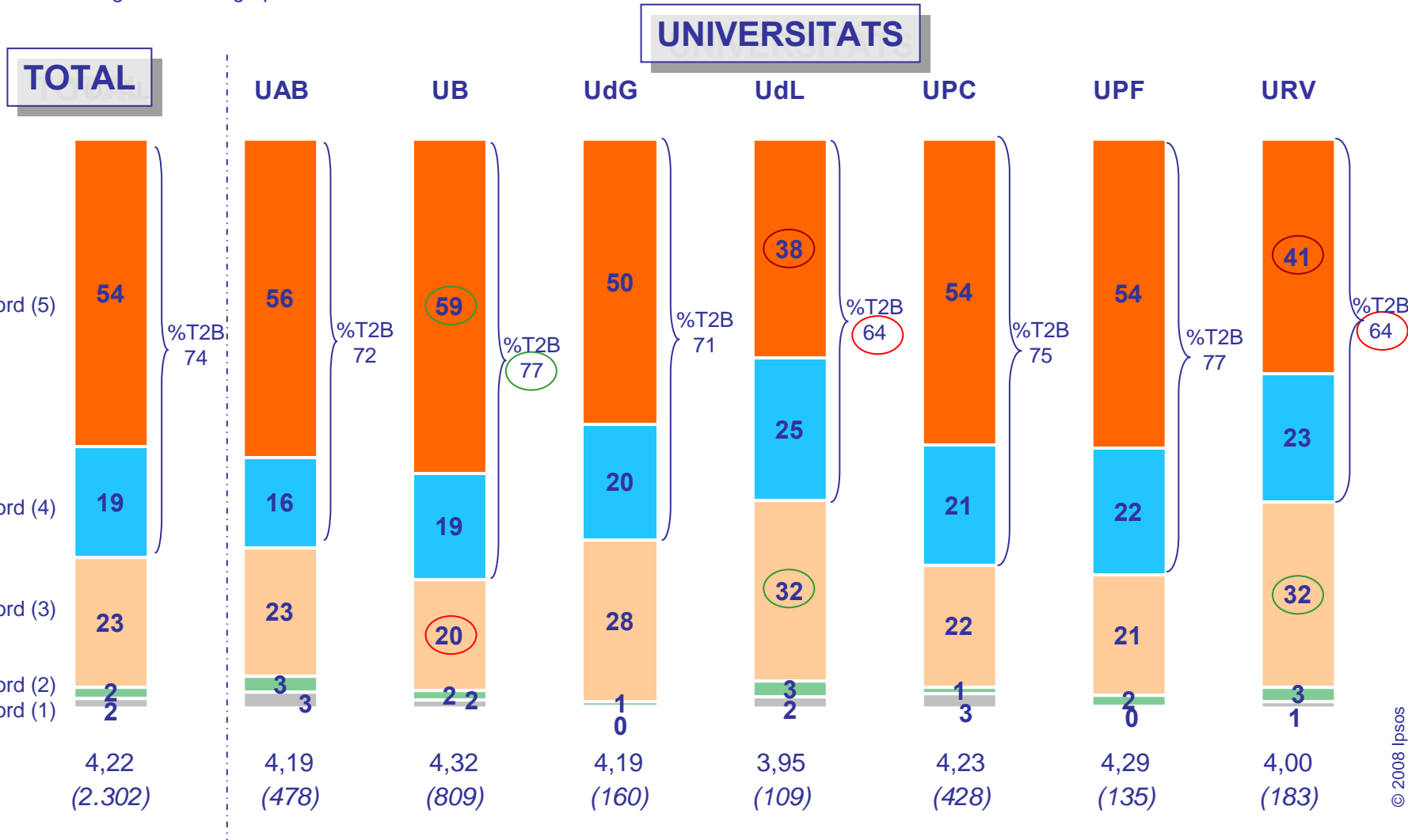
L'escassa oferta en català es mostra com una realitat que condiciona l'estudiant a l'hora de fer recerca i treballs, i que posiciona el català com una llengua de segona (amb limitacions divulgatives i d'actualització). → Des d'aquesta associació no es demana més bibliografia en català, excepte entre el perfil més català 100 % i l'alumnat d'universitats de fora de Barcelona.

# 4.1.2. Usos lingüístics a la docència

## Actitud envers la publicació a la guia de l'estudiant de la llengua en què es fan les classes

P9. Fins a quin punt estàs d'acord o en desacord amb el fet que es publiqui a la guia de l'estudiant la informació sobre la llengua de cada grup de classe?

% col.



## 4. Resultats

### 4.1. Usos i actituds lingüístics en l'àmbit institucional i acadèmic

- 4.1.1. Expectatives i vivència lingüístiques en el context de la Universitat
- 4.1.2. Usos lingüístics a la docència
- 4.1.3. Usos lingüístics en l'àmbit de la recerca (fase qualitativa)
- 4.1.4. Usos lingüístics en l'administració i els serveis
- 4.1.5. Actituds en relació amb els usos lingüístics en l'àmbit universitari

### 4.2. Llengua i mobilitat

### 4.3. Habilitats comunicatives i competència lingüística.

Importància atorgada a les llengües a l'hora de trobar feina a Catalunya

### 4.4 Usos interpersonals en àmbits no universitaris

### 4.5. Demandes a les universitats (fase qualitativa)



- ▶ Cada cop més, en la recerca no només té importància la investigació d'un tema sinó també la seva divulgació posterior.
- ▶ Ara per ara, es busca que l'abast del seu ressò no tingui límits. → Difusió global i internacional.
- ▶ En aquest sentit, la llengua utilitzada no ha de tenir fronteres.

*'Tu busques alguna cosa que sigui universal...'*

*'Vols que arribi a més gent...'*

*'Molta gent d'aquí que investiga és fora...'*

*'Tot ho fas en anglès, els que fan doctorats tot és en anglès...'*

**La majoria de vegades, la recerca està associada a un àmbit acadèmic, excepte en aquelles disciplines en què el dia a dia implica una revisió, investigació o publicació científica (medicina, fisioteràpia...).**

## Quin paper tenen cadascuna de les llengües utilitzades?

**Català**  
“Per a mi”  
Dimensió emocional i perspectiva reduccionista  
*‘Em sentiria més còmode perquè és la meva llengua.’*  
*‘Te restringes a hacerlo sólo en Catalunya.’*  
*‘No sales de aquí.’*  
*‘És l’esberrany íntim de l’investigador.’*

**Castellà**  
“Per a vosaltres”  
Dimensió pràctica i perspectiva integradora a escala estatal  
*‘Dóna més prestigi fer-ho en castellà que en català.’*  
*‘No tens tanta feina a traduir molta documentació.’*  
*‘Altres universitats espanyoles poden intervenir-hi.’*

**Anglès**  
“Per a tothom”  
Dimensió de futur i perspectiva globalitzadora  
*‘Hi ha més bibliografia.’*  
*‘Tens més referències a l’hora d’investigar.’*  
*‘Et pot obrir portes.’*  
*‘Pots ajudar més gent amb posteriors investigacions.’*  
*Col·labores amb la gent de fora.’*

Fins ara... A partir d’ara...

- ▶ **En aquest sentit, l'anglès cada cop està tenint més rellevància dins del panorama acadèmic.**

Es viu com una opció en clau d'èxit.



Es considera una alternativa no controvertida.

La tendència i el que es desitja és aconseguir que deixi de ser una opció o alternativa i passi a ser la pauta habitual.

**L'estudiant busca igualar-se a altres universitats europees.**

- ▶ **S'observa una discordança entre el que és desitjable (l'aspiració) i la pràctica (la realitat).** → Molts participants comparteixen l'opinió que l'anglès seria la llengua ideal per a una recerca però, a l'hora de la veritat, molts ni tenen el nivell d'anglès ni estan disposats a fer l'esforç d'escriure en anglès (sobretot en les universitats provincials).

*'Encara que em suposés un esforç valdria la pena...'*

*'Jo voldria fer-la en anglès, però això voldria dir tenir un molt bon nivell..., no sé si podria...'*

- ▶ **En aquest sentit, l'elecció està entre el castellà i el català:**
  - ▶ La majoria de participants aposta per una recerca en castellà, per aconseguir més aplicabilitat i practicitat (bibliografia i documentació en castellà).
  - ▶ Tan sols el grup més català 100 % manifesta amb convenciment l'elecció de dur a terme una recerca en català. → Des de la intimitat que suposa aquesta llengua i des de la reivindicació del català.

*'La globalització és una pèrdua del senyal d'identitat bàsic nacional, així doncs l'anglès no seria una opció.'*



- ▶ S'observa que una manera d'aproximar la recerca al català és fer una aproximació en paral·lel a l'anglès.

*'Jo la faria en català i després la faria traduir a l'anglès...'*

- ▶ D'aquesta manera, l'estudiant se sent satisfet a tots nivells sense implicar cap tipus de renúncia:



- ▶ Altres llengües sorgides com a alternativa al català o al castellà són el francès, l'italià i l'alemany. → L'elecció d'aquestes està subjecta a particularitats dels estudis.

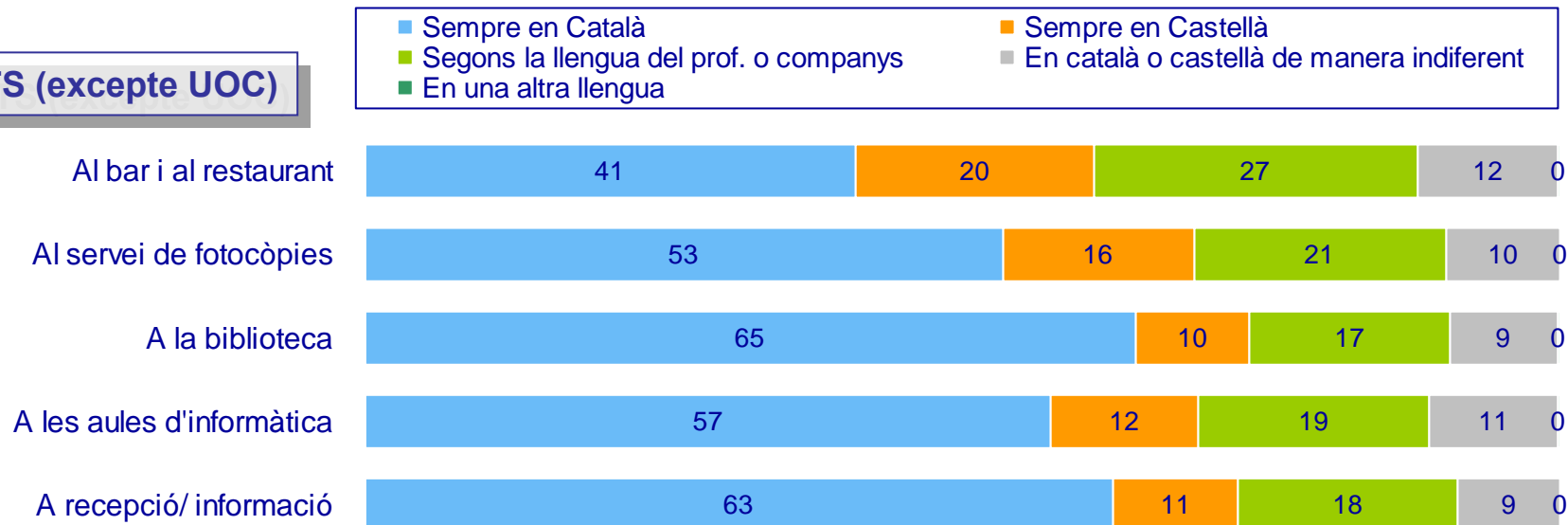
*'A mi m'aniria bé fer-ho en francès...'* (estudiant de Fisioteràpia).

*'Potser ho faria en italià'* (estudiant d'Arquitectura)

P5. A continuació, marca la llengua que utilitzes de manera habitual amb els serveis universitaris següents.

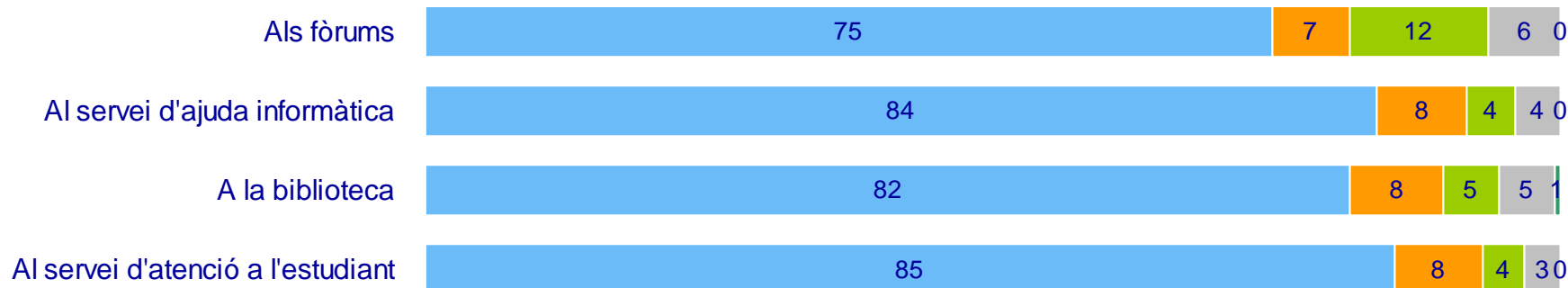
% col.

### UNIVERSITATS (excepte UOC)



Base: totes les universitats excepte la UOC (n = 2.302).

### UOC



Base: UOC (n = 687).

## 4.1.3. Usos lingüístics en l'administració i els serveis

### Totes les universitats excepte la UOC

P5. A continuació, marca la llengua que utilitzes de manera habitual amb els serveis universitaris següents.

% col.

#### Llengua habitual al bar i al restaurant

	TOTAL	UNIVERSITAT						
		UAB	UB	UdG	UdL	UPC	UPF	URV
<i>BASE: universitats excepte UOC</i>	(2.302)	(478)	(809)	(160)	(109)	(428)	(135)	(183)
Sempre en català	41	41	33	75	66	38	34	43
Sempre en castellà	20	20	25	5	9	21	21	16
Segons la llengua del personal	27	27	28	15	18	31	33	28
En català o castellà de manera indiferent	12	13	14	6	6	9	12	12
En una altra llengua	0	0	0	0	0	0	0	1

	TOTAL	SEXE		EDAT				LLENGUA MATERNA			TIPUS D'ESTUDIS		
		Home	Dona	18-19	20-21	22-25	25+	Cat.	Cast.	Altres	Diplom.	Grau	Llic.
<i>BASE: universitats excepte UOC</i>	(2.302)	(965)	(1.337)	(576)	(704)	(681)	(341)	(1309)	(903)	(90)	(626)	(75)	(1.601)
Sempre en català	41	39	43	43	46	37	38	62	13	21	42	44	41
Sempre en castellà	20	22	19	18	20	22	20	6	38	40	19	19	21
Segons la llengua del personal	27	27	28	27	24	31	25	25	32	16	26	29	27
En català o castellà de manera indiferent	12	13	11	11	11	11	17	7	17	23	13	7	12
En una altra llengua	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0

Base: totes les universitats excepte la UOC (n = 2.302).

Diferències significatives respecte al total.

## 4.1.3. Usos lingüístics en l'administració i els serveis

### Totes les universitats excepte la UOC

P5. A continuació, marca la llengua que utilitzes de manera habitual amb els serveis universitaris següents.

% col.

#### Llengua habitual al servei de fotocòpies

	TOTAL	UNIVERSITAT						
		UAB	UB	UdG	UdL	UPC	UPF	URV
<i>BASE: universitats excepte UOC</i>	(2.302)	(478)	(809)	(160)	(109)	(428)	(135)	(183)
Sempre en català	53	50	49	80	75	50	54	55
Sempre en castellà	16	19	19	4	9	16	12	13
Segons la llengua del personal	21	21	21	12	12	27	24	23
En català o castellà de manera indiferent	10	11	11	4	5	7	10	10
En una altra llengua	0	0	0	0	0	0	0	0

	TOTAL	SEXE		EDAT				LLENGUA MATERNA			TIPUS D'ESTUDIS		
		Home	Dona	18-19	20-21	22-25	25+	Cat.	Cast.	Altres	Diplom.	Grau	Llic.
<i>BASE: universitats excepte UOC</i>	(2.302)	(965)	(1.337)	(576)	(704)	(681)	(341)	(1309)	(903)	(90)	(626)	(75)	(1.601)
Sempre en català	53	52	55	57	57	48	49	75	25	26	52	58	54
Sempre en castellà	16	18	15	12	15	18	20	4	31	43	15	15	16
Segons la llengua del personal	21	21	21	21	19	25	19	17	28	16	23	21	21
En català o castellà de manera indiferent	10	9	10	10	8	9	13	5	16	16	10	7	9
En una altra llengua	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0



## 4.1.3. Usos lingüístics en l'administració i els serveis

### Totes les universitats excepte la UOC

P5. A continuació, marca la llengua que utilitzes de manera habitual amb els serveis universitaris següents.

% col.

#### Llengua habitual a la biblioteca

	TOTAL	UNIVERSITAT						
		UAB	UB	UdG	UdL	UPC	UPF	URV
<i>BASE: universitats excepte UOC</i>	(2.302)	(478)	(809)	(160)	(109)	(428)	(135)	(183)
Sempre en català	65	64	62	85	70	59	69	64
Sempre en castellà	10	9	11	2	9	10	9	8
Segons la llengua del personal	17	15	17	8	13	22	15	18
En català o castellà de manera indiferent	9	11	10	5	7	8	7	10
En una altra llengua	0	0	0	0	0	0	0	1

	TOTAL	SEXE		EDAT				LLENGUA MATERNA			TIPUS D'ESTUDIS		
		Home	Dona	18-19	20-21	22-25	25+	Cat.	Cast.	Altres	Diplom.	Grau	Llic.
<i>BASE: universitats excepte UOC</i>	(2.302)	(965)	(1.337)	(576)	(704)	(681)	(341)	(1309)	(903)	(90)	(626)	(75)	(1.601)
Sempre en català	65	63	66	68	68	61	61	84	40	39	63	60	65
Sempre en castellà	10	11	8	7	11	9	12	0	20	35	9	13	10
Segons la llengua del personal	17	17	16	15	15	20	15	12	24	9	20	19	16
En català o castellà de manera indiferent	9	9	9	10	6	9	13	4	16	18	9	8	9
En una altra llengua	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

Base: totes les universitats excepte la UOC (n = 2.302).

Diferències significatives respecte al total.

## 4.1.3. Usos lingüístics en l'administració i els serveis

### Totes les universitats excepte la UOC

P5. A continuació, marca la llengua que utilitzes de manera habitual amb els serveis universitaris següents.

% col.

#### Llengua habitual a les aules d'informàtica

	TOTAL	UNIVERSITAT						
		UAB	UB	UdG	UdL	UPC	UPF	URV
<i>BASE: universitats excepte UOC</i>	(2.302)	(478)	(809)	(160)	(109)	(428)	(135)	(183)
Sempre en català	57	57	52	85	71	55	57	59
Sempre en castellà	12	13	16	2	9	12	12	8
Segons la llengua del personal	19	18	21	7	15	23	19	21
En català o castellà de manera indiferent	11	13	11	6	6	10	12	11
En una altra llengua	0	0	0	0	0	0	0	1

	TOTAL	SEXE		EDAT				LLENGUA MATERNA			TIPUS D'ESTUDIS		
		Home	Dona	18-19	20-21	22-25	25+	Cat.	Cast.	Altres	Diplom.	Grau	Llic.
<i>BASE: universitats excepte UOC</i>	(2.302)	(965)	(1.337)	(576)	(704)	(681)	(341)	(1309)	(903)	(90)	(626)	(75)	(1.601)
Sempre en català	57	55	59	60	61	54	52	80	28	27	57	56	58
Sempre en castellà	12	14	11	11	13	13	14	1	27	39	12	13	13
Segons la llengua del personal	19	20	19	17	17	23	21	14	28	12	21	23	18
En català o castellà de manera indiferent	11	11	11	12	9	10	14	5	18	22	10	8	11
En una altra llengua	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

## 4.1.3. Usos lingüístics en l'administració i els serveis

### Totes les universitats excepte la UOC

P5. A continuació, marca la llengua que utilitzes de manera habitual amb els serveis universitaris següents.

% col.

#### Llengua habitual a recepció i informació

	TOTAL	UNIVERSITAT						
		UAB	UB	UdG	UdL	UPC	UPF	URV
<i>BASE: universitats excepte UOC</i>	(2.302)	(478)	(809)	(160)	(109)	(428)	(135)	(183)
Sempre en català	63	63	59	88	72	56	65	64
Sempre en castellà	11	11	12	2	9	12	9	8
Segons la llengua del personal	18	15	20	7	14	24	18	20
En català o castellà de manera indiferent	9	11	9	2	5	8	8	8

	TOTAL	SEXE		EDAT				LLENGUA MATERNA			TIPUS D'ESTUDIS		
		Home	Dona	18-19	20-21	22-25	25+	Cat.	Cast.	Altres	Diplom.	Grau	Llic.
<i>BASE: universitats excepte UOC</i>	(2.302)	(965)	(1.337)	(576)	(704)	(681)	(341)	(1309)	(903)	(90)	(626)	(75)	(1.601)
Sempre en català	63	61	64	65	66	60	55	83	36	40	61	61	63
Sempre en castellà	11	12	10	8	12	10	13	1	22	34	10	13	11
Segons la llengua del personal	18	18	19	18	17	21	19	14	26	9	21	19	18
En català o castellà de manera indiferent	9	9	8	9	6	9	13	3	16	17	8	7	9

## L'ús lingüístic associat a cada espai és el següent:

### BAR → *llibertat d'expressió*

Percepció de ser en un territori sense normes ni privacions. → L'idioma utilitzat pel servei queda eclipsat per les preferències dels alumnes.

*'Tant es parla català, castellà, com altres idiomes dels Erasmus...'*

### REPROGRAFIA → *predomini del castellà*

*'És al carrer.'*

*'Ho porta una gent que no és de la universitat...'*

### ADMINISTRACIÓ → *predomini del català*

URV → percepció d'un ús compartit (català/castellà)

UdL → percepció d'un ús predominant del català.

UdG → ús del català

UPF → ús del català

UPC → més ús del català que del castellà

UB → percepció d'un ús predominant del català

UAB → percepció d'un ús predominant del català

UOC → ús del català

### DESPATXOS → *predomini del català*

Predomini del català per sobre del castellà. → Molt subjecta a la preferència del professorat.

### BIBLIOTECA → *predomini del català*

Normalment hi ha més presència del català.

*'Fins i tot els cartells són en català...'*

*'La biblioteca com a mínim és en català...'*

### PASSADISSOS → *indistintament*

L'espontaneïtat pren protagonisme. → S'usen les llengües preferents per a cadascú (català i/o castellà)

### FÒRUMS (UOC) → *indistintament*

Tot i que hi ha predomini del català, el castellà també hi és present.

*'És on pots trobar més castellà...'*

### LABORATORIS → *català i anglès*

Espai més tecnològic i científic, on l'anglès comença a tenir presència.

### INFORMÀTICA (UPF) → *castellà*

**Espai desvinculat de l'oficialitat universitària**

**Espais percebuts com oficials**

- ▶ **En aquest sentit, s'observa que la dialèctica del català envers el castellà pren molta més rellevància dins de les aules que fora:**

- ▶ **Dins** → L'aula és viscuda com un espai temps de responsabilitat per part de l'alumne = presència de drets i obligacions.

*'Si no lo entiendo, prefiero en castellano...'*

*'Jo m'expresso millor en català i prefereixo que sigui en català...'*

**L'estudiant té l'obligació d'aprendre i el dret de poder-ho fer (comprendre).**

- ▶ **Fora** → És viscut com un espai lliure de normes i sense responsabilitat per part de l'estudiant.

*'Yo en castellano, es mi momento, puedo elegir ahí, inicio yo la conversación...'*

**Es reproduceix l'espontaneïtat viscuda fora del àmbit universitari.**

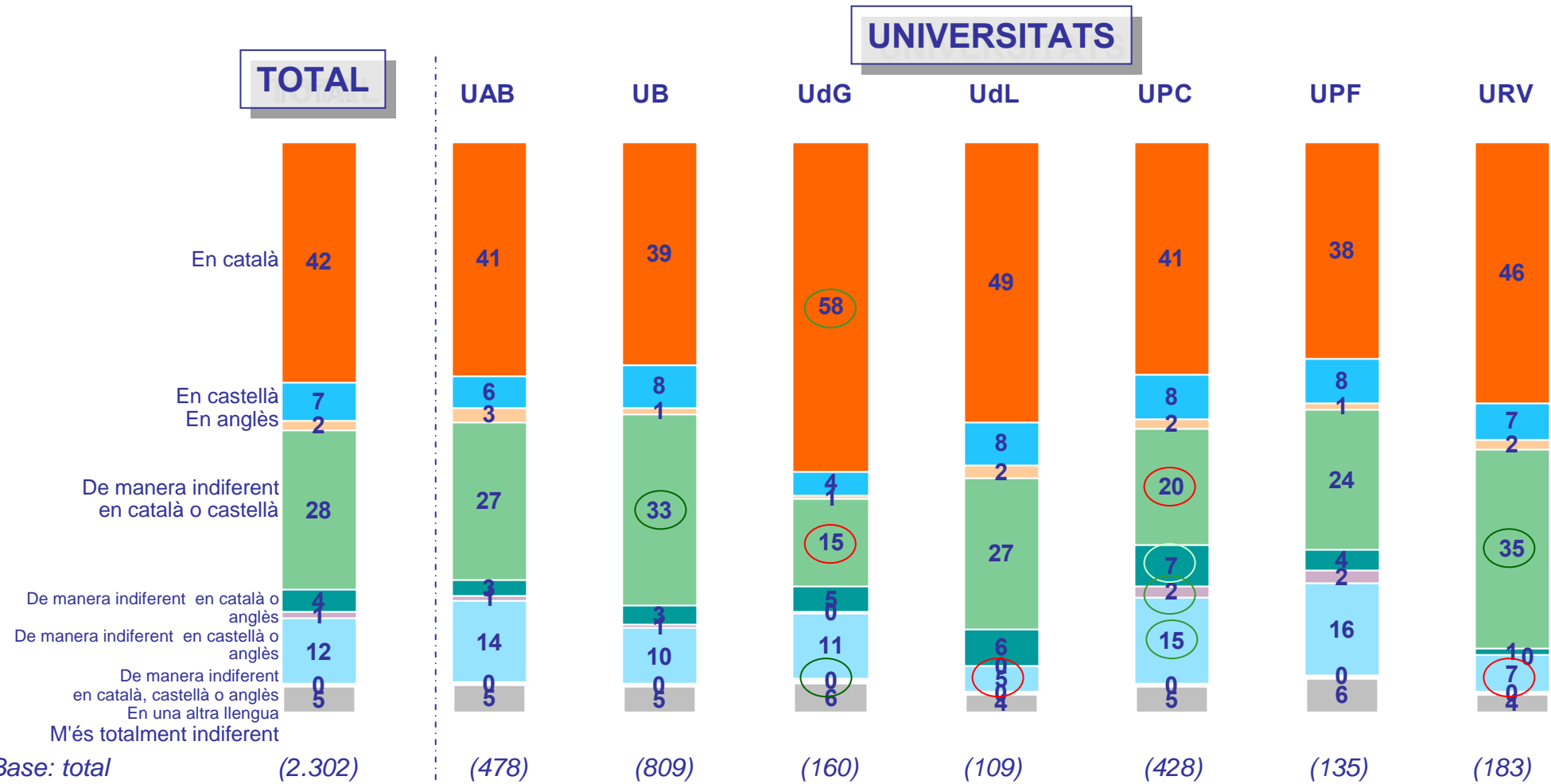


# 4.1.4. Actituds en relació amb els usos lingüístics en l'àmbit universitari

## Preferència de llengua del professorat a classe

P6. En quina llengua prefereixes que el professorat s'expressi a les classes?

% col.



○ ○ Diferències significatives al 95,5% respecte al total.

Base: totes les universitats excepte la UOC (n = 2.302).

- ▶ **Alguns alumnes qüestionen la imparcialitat del professorat en funció de les seves preferències lingüístiques → sobretot a les universitats de fora de Barcelona.**



*‘Jo veig alguns professors que no són imparcials...’*

*‘Yo hice exactamente el mismo examen que una compañera, pero por haberlo hecho en castellano, saqué menos nota...’*

*‘Tu notes quines ideologies polítiques tenen i això condiciona...’*

**Casos aïllats i poc freqüents → Experiències que són viscudes com una protecció deslleial del català envers el castellà.**

**▶ Gairebé tots els alumnes exigeixen que el professorat tingui uns mínims de coneixement de català:**

**Des d'una reivindicació identitària**

*'Té l'obligació moral d'aprendre la cultura d'aquí.'*

*'És a Catalunya i, a més del castellà, la llengua oficial és el català.'*

*'Si vol integrar-se bé, l'haurà d'aprendre.'*

**Des d'una reivindicació dels drets**

*'Tinc el dret d'exigir que em corregeixi l'examen en català...'*

*'Un profesor que asume que sus alumnos son bilingues y que la sociedad en la que està dando la docencia es bilingue, tiene la responsabilidad de saber el catalán.'*

*'Por respeto al alumnado.'*

*'Una adaptació per les dues parts.'*

**Des d'una practicitat**

*'Sí, porque lo tendría muy difícil para comunicarse con los alumnos.'*

*'Jo conec a un professor italià que no sap ni castellà, ni català, ni anglès... És un caos.'*

**Iniciativa que reporta:**

- Revaloració del català
- Activació de l'orgull per part del catalanoparlant
- Més oficialitat i identitat catalana a la universitat
- Revaloració del paper de l'estudiant
- Un repte i una prova de validació pel professorat

**Hi ha un coneixement molt minoritari d'aquesta normativa:**

*'Em sembla que hi és des del 2005.'*

*'Jo diria que això ja està passant...'*



**PERÒ ATENCIÓ...**

**Sempre que l'estudiant no percebi que això va en detriment d'una qualitat docent.**

*'Jo prefereixo renunciar al català a canvi de tenir bons professors.'*

*Actualment no es detecta un qüestionament de l'experiència i la formació del professorat (l'edat i les estades en altres països estan funcionant com a indicadors de qualitat).*

**Quan el professorat fa col·laboracions puntuals, el nivell d'exigència disminueix:**

*'No és lògic que un professor que ve per tres classes hagi d'aprendre!.'*

*'Si només vénen per dos o tres mesos, no ho trobo necessari...'*

*Col·laboracions que habitualment s'associen a una docència de més qualitat (vénen de fora perquè són els millors).*

**Tot i així, una minoria d'alumnes continua pensant que hi hauria d'haver un mínim de català exigít.**

*'Si ens avalua, jo tinc dret a fer-ho en català i ell l'ha d'entendre...'*

*'Encara que no el parli, però algunes nocions sí que les hauria de tenir.'*

- ▶ S'observa que el professorat és considerat com un referent de reptes i noves actituds envers l'ús del català:

→ Com a referent de bilingüisme.

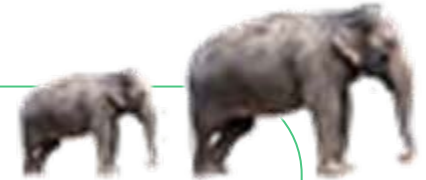
*'Molts ni se n'adonen i canvien del català al castellà o al revés...'*

→ Com a referent d'esforç.

*'Un professor va haver d'aprendre el català en 15 dies abans de començar les classes i, llavors, per consideració cap als alumnes que no l'entenien, va cedir uns dies perquè s'adaptessin.'*

→ Com un referent de flexibilitat.

*'Hi ha professors que fan tres mesos en castellà perquè l'alumne s'adapti i llavors ja ho fan en català...'*



**Situacions que són viscudes com històries que deixen empremta.**

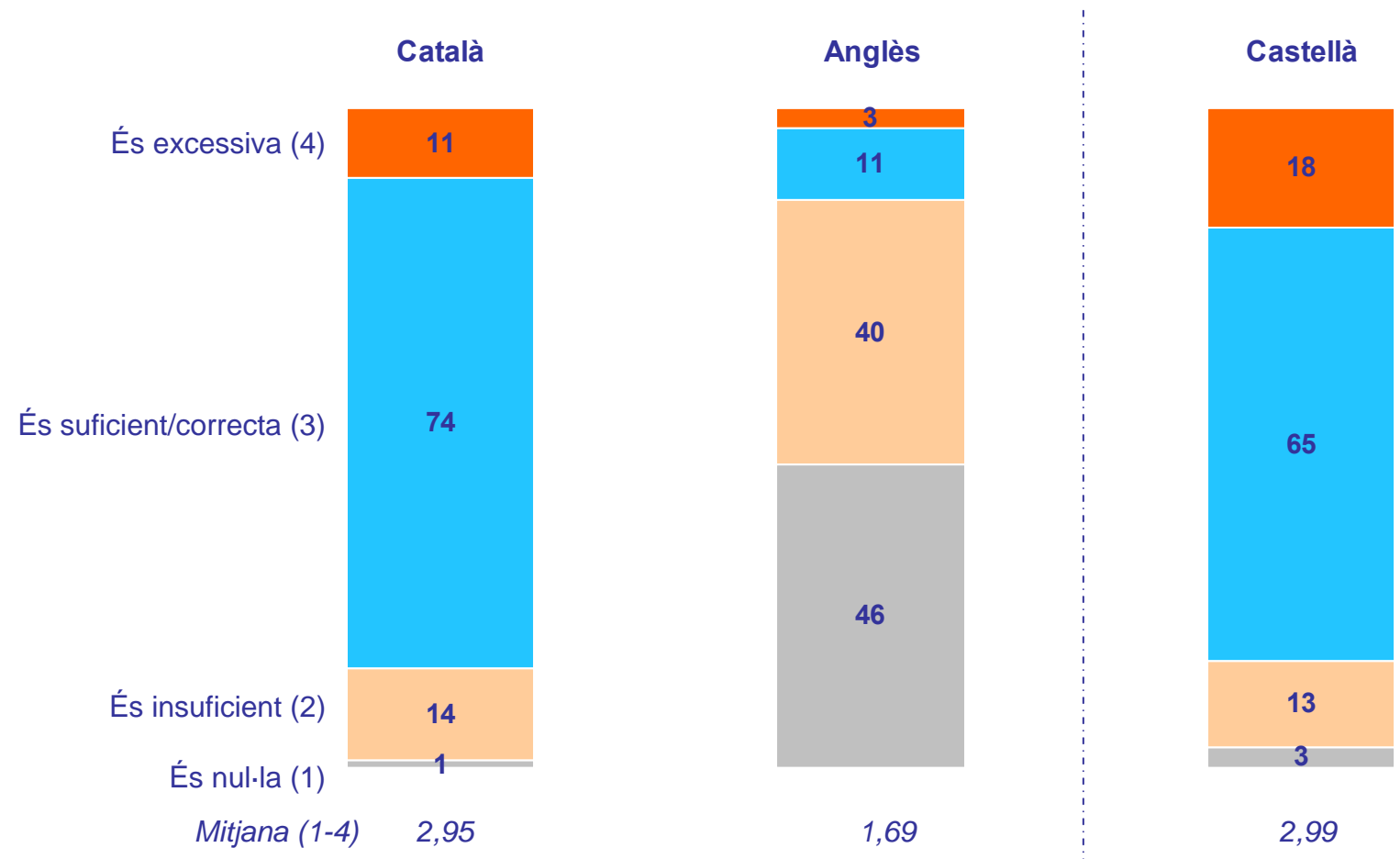


# 4.1.4. Actituds en relació amb els usos lingüístics en l'àmbit universitari

## Valoració de l'oferta actual de classes en català, anglès i castellà

P7a./P7b. Com valores l'oferta actual de classes en català, en castellà i en anglès en la teva titulació?

% col.



Base: total (n = 2.989).

Base: totes les universitats excepte la UOC (n = 2.302).

■ ■ Diferències significatives respecte al total.

# 4.1.4. Actituds en relació amb els usos lingüístics en l'àmbit universitari

## Valoració de l'oferta actual de classes en català

P7a./P7b. Com valores l'oferta actual de classes en català en la teva titulació?

% col.

	TOTAL	UNIVERSITAT							
		UAB	UB	UdG	UdL	UOC	UPC	UPF	URV
Base total	(2.989)	(478)	(809)	(160)	(109)	(687)	(428)	(135)	(183)
És excessiva (4)	11	11	10	12	15	11	10	10	12
És suficient/correcta (3)	74	69	75	82	67	80	70	67	74
És insuficient (2)	14	19	15	5	18	7	20	21	13
És nul·la (1)	1	1	1	0	1	2	0	2	1
No ho sap / no respon	0	1	1	0	0	0	1	0	0
Mitjana (1-4)	2,95	2,90	2,93	3,07	2,96	3,00	2,90	2,86	2,98

	TOTAL	SEXE		EDAT				LLENGUA MATERNA			TIPUS D'ESTUDIS		
		Home	Dona	18-19	20-21	22-25	25+	Cat.	Cast.	Altres	Diplom.	Grau	Llic.
Base total	(2.989)	(1.223)	(1.766)	(576)	(714)	(751)	(948)	(1759)	(1123)	(107)	(771)	(132)	(2.086)
És excessiva (4)	11	11	10	11	10	9	12	4	19	26	10	10	11
És suficient/correcta (3)	74	72	75	72	73	73	76	75	73	64	76	78	73
És insuficient (2)	14	16	13	16	16	16	10	20	6	9	13	12	15
És nul·la (1)	1	1	1	0	0	1	1	1	1	2	1	0	1
N ho sap / no respon	0	0	0	1	0	1	0	0	1	0	0	1	0
Mitjana (1-4)	2,95	2,94	2,95	2,94	2,93	2,90	2,99	2,83	3,12	3,13	2,95	2,97	2,94

Base: total (n = 2.989).

Diferències significatives respecte al total.

# 4.1.4. Actituds en relació amb els usos lingüístics en l'àmbit universitari

## Valoració de l'oferta actual de classes en anglès

P7a./P7b. Com valores l'oferta actual de classes en anglès en la teva titulació?

% col.

	TOTAL	UNIVERSITAT							
		UAB	UB	UdG	UdL	UOC	UPC	UPF	URV
Base total	(2.989)	(478)	(809)	(160)	(109)	(687)	(428)	(135)	(183)
És excessiva (4)	3	1	1	0	2	8	1	2	1
És suficient/correcta (3)	11	15	9	15	13	9	7	27	11
És insuficient (2)	40	33	28	45	38	65	35	37	29
És nul·la (1)	46	51	62	40	47	19	57	34	59
N ho sap / no respon	0	1	1	0	0	0	1	0	0
Mitjana (1-4)	1,69	1,66	1,48	1,75	1,69	2,06	1,52	1,97	1,52

	TOTAL	SEXE		EDAT				LLENGUA MATERNA			TIPUS D'ESTUDIS		
		Home	Dona	18-19	20-21	22-25	25+	Cat.	Cast.	Altres	Diplom.	Grau	Llic.
Base total	(2.989)	(1.223)	(1.766)	(576)	(714)	(751)	(948)	(1759)	(1123)	(107)	(771)	(132)	(2.086)
És excessiva (4)	3	2	3	1	1	1	6	3	2	2	2	11	2
És suficient/correcta (3)	11	11	11	13	11	10	10	11	11	12	10	12	11
És insuficient (2)	40	40	40	30	30	39	54	41	38	49	43	47	38
És nul·la (1)	46	46	46	55	57	50	30	46	49	38	45	30	48
N ho sap / no respon	0	0	0	1	0	1	0	0	1	0	0	1	0
Mitjana (1-4)	1,69	1,69	1,70	1,59	1,56	1,63	1,91	1,71	1,67	1,77	1,69	2,03	1,67

Base: total (n = 2.989).

Diferències significatives respecte al total.

# 4.1.4. Actituds en relació amb els usos lingüístics en l'àmbit universitari

## Valoració de l'oferta actual de classes en castellà

P7a./P7b. Com valors l'oferta actual de classes en castellà en la teva titulació?

% col.

	TOTAL	UNIVERSITAT						
		UAB	UB	UdG	UdL	UPC	UPF	URV
<i>BASE: universitats excepte UOC</i>	(2.302)	(478)	(809)	(160)	(109)	(428)	(135)	(183)
És excessiva (4)	18	21	17	9	21	20	22	17
És suficient/correcta (3)	65	64	67	61	60	66	65	66
És insuficient (2)	13	12	14	17	16	11	11	13
És nul·la (1)	3	3	2	14	3	2	2	4
No ho saps / no respon	0	1	1	0	0	1	0	0
<i>Mitjana (1-4)</i>	2,99	3,03	2,98	2,65	2,99	3,05	3,09	2,96

	TOTAL	SEXE		EDAT				LLENGUA MATERNA			TIPUS D'ESTUDIS		
		Home	Dona	18-19	20-21	22-25	25+	Cat.	Cast.	Altres	Diplom.	Grau	Llic.
<i>BASE: universitats excepte UOC</i>	(2.302)	(965)	(1.337)	(576)	(704)	(681)	(341)	(1309)	(903)	(90)	(626)	(75)	(1.601)
És excessiva (4)	18	20	17	15	19	20	18	27	6	12	17	19	19
És suficient/correcta (3)	65	64	66	66	67	66	60	63	68	66	64	61	66
És insuficient (2)	13	13	13	14	13	10	18	7	21	20	14	14	13
És nul·la (1)	3	3	4	4	2	3	4	3	4	2	6	5	2
No ho sap / no respon	0	1	0	1	0	1	0	0	1	0	0	1	1
<i>Mitjana (1-4)</i>	2,99	3,01	2,97	2,93	3,03	3,03	2,92	3,14	2,77	2,87	2,92	2,94	3,01

© 2008 Ipsos

Base: totes les universitats excepte la UOC (n = 2.302).

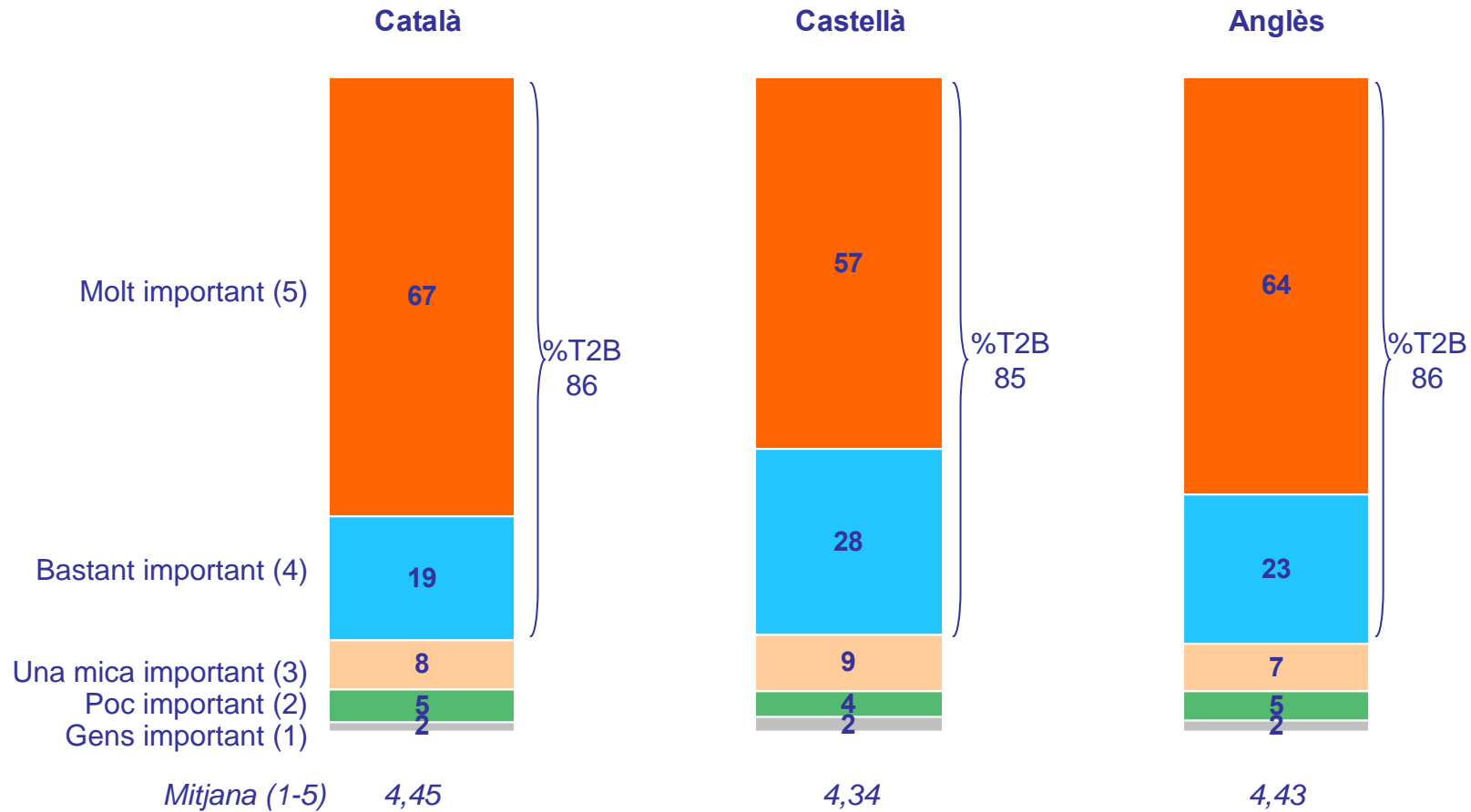
Diferències significatives respecte al total.

# 4.1.4. Actituds en relació amb els usos lingüístics en l'àmbit universitari

## Importància del coneixement del català, el castellà i l'anglès en la titulació

P8. Quin grau d'importància dónes al coneixement de la llengua catalana, la llengua castellana i la llengua anglesa en la teva titulació?

% col.



Base: total (n = 2.989).

## 4.1.4. Actituds en relació amb els usos lingüístics en l'àmbit universitari

### Importància del coneixement de la llengua catalana en la titulació

P8. Quin grau d'importància dones al coneixement de la llengua catalana en la teva titulació?

% col.

	TOTAL	UNIVERSITAT							
		UAB	UB	UdG	UdL	UOC	UPC	UPF	URV
Base total	(2.989)	(478)	(809)	(160)	(109)	(687)	(428)	(135)	(183)
Molt important (5)	67	64	66	74	69	80	49	64	66
Bastant important (4)	19	23	20	18	19	11	23	20	21
Una mica important (3)	8	8	8	5	7	3	15	9	8
Poc important (2)	5	4	5	3	3	4	9	6	6
Gens important (1)	2	1	2	1	3	1	3	2	1
T2B	86	87	86	91	88	92	72	83	86
Mitjana (1-5)	4,45	4,45	4,45	4,61	4,48	4,67	4,07	4,38	4,45

	TOTAL	SEXE		EDAT				LLENGUA MATERNA			TIPUS D'ESTUDIS		
		Home	Dona	18-19	20-21	22-25	25+	Cat.	Cast.	Altres	Diplom.	Grau	Llic.
Base total	(2.989)	(1.223)	(1.766)	(576)	(714)	(751)	(948)	(1759)	(1123)	(107)	(771)	(132)	(2.086)
Molt important (5)	67	57	73	62	63	62	77	75	56	49	70	65	66
Bastant important (4)	19	21	17	23	21	21	13	16	23	25	18	17	19
Una mica important (3)	8	11	5	9	9	8	5	6	10	13	7	9	8
Poc important (2)	5	8	3	5	4	6	4	3	8	6	4	7	5
Gens important (1)	2	3	1	0	3	2	1	1	3	6	1	2	2
T2B	86	79	91	85	84	83	89	91	79	74	88	82	85
Mitjana (1-5)	4,45	4,23	4,61	4,42	4,39	4,35	4,60	4,62	4,23	4,05	4,51	4,39	4,43

Base: total (n = 2.989).

■ ■ Diferències significatives respecte al total.



## 4.1.4. Actituds en relació amb els usos lingüístics en l'àmbit universitari

### Importància del coneixement de la llengua castellana en la titulació

P8. Quin grau d'importància dones al coneixement de la llengua castellana en la teva titulació?

% col.

	TOTAL	UNIVERSITAT							
		UAB	UB	UdG	UdL	UOC	UPC	UPF	URV
Base total	(2.989)	(478)	(809)	(160)	(109)	(687)	(428)	(135)	(183)
Molt important (5)	57	58	61	51	51	59	45	65	55
Bastant important (4)	28	26	28	35	31	24	35	26	31
Una mica important (3)	9	9	8	8	14	9	10	4	10
Poc important (2)	4	5	2	4	2	6	6	4	3
Gens important (1)	2	1	2	2	2	3	4	1	1
T2B	85	85	89	85	82	83	80	90	87
Mitjana (1-5)	4,34	4,36	4,45	4,28	4,28	4,30	4,13	4,49	4,38

	TOTAL	SEXE		EDAT				LLENGUA MATERNA			TIPUS D'ESTUDIS		
		Home	Dona	18-19	20-21	22-25	25+	Cat.	Cast.	Altres	Diplom.	Grau	Llic.
Base total	(2.989)	(1.223)	(1.766)	(576)	(714)	(751)	(948)	(1759)	(1123)	(107)	(771)	(132)	(2.086)
Molt important (5)	57	49	62	54	55	57	59	51	66	59	56	47	57
Bastant important (4)	28	32	26	33	29	29	24	32	23	28	28	32	28
Una mica important (3)	9	11	7	7	10	8	8	10	7	7	10	11	8
Poc important (2)	4	6	3	4	3	4	5	5	3	3	3	7	4
Gens important (1)	2	4	1	1	3	2	3	3	1	3	2	2	2
T2B	85	80	88	88	84	86	84	82	89	87	85	79	86
Mitjana (1-5)	4,34	4,16	4,46	4,37	4,32	4,35	4,33	4,23	4,51	4,38	4,34	4,15	4,35

Base: total (n = 2.989).

Diferències significatives respecte al total.

# 4.1.4. Actituds en relació amb els usos lingüístics en l'àmbit universitari

## Importància del coneixement de la llengua anglesa en la titulació

P8. Quin grau d'importància dónes al coneixement de la llengua anglesa en la teva titulació?

% col.

	TOTAL	UNIVERSITAT							
		UAB	UB	UdG	UdL	UOC	UPC	UPF	URV
Base total	(2.989)	(478)	(809)	(160)	(109)	(687)	(428)	(135)	(183)
Molt important (5)	64	69	62	63	53	57	70	78	65
Bastant important (4)	23	21	23	23	29	27	19	14	21
Una mica important (3)	7	6	8	8	9	9	6	5	7
Poc important (2)	5	3	6	4	7	6	2	2	4
Gens important (1)	2	1	2	1	2	1	3	1	2
T2B	86	90	85	86	83	84	89	91	87
Mitjana (1-5)	4,43	4,54	4,37	4,44	4,25	4,33	4,52	4,66	4,44

	TOTAL	SEXE		EDAT				LLENGUA MATERNA			TIPUS D'ESTUDIS		
		Home	Dona	18-19	20-21	22-25	25+	Cat.	Cast.	Altres	Diplom.	Grau	Llic.
Base total	(2.989)	(1.223)	(1.766)	(576)	(714)	(751)	(948)	(1759)	(1123)	(107)	(771)	(132)	(2.086)
Molt important (5)	64	67	62	70	64	67	57	64	62	71	61	65	65
Bastant important (4)	23	22	24	20	23	20	27	23	24	9	25	24	22
Una mica important (3)	7	7	8	6	8	6	9	7	7	11	9	7	7
Poc important (2)	5	3	6	3	3	5	6	5	4	7	4	3	5
Gens important (1)	2	2	1	1	2	2	2	1	2	3	2	0	2
T2B	86	88	85	90	87	87	83	87	86	80	85	90	87
Mitjana (1-5)	4,43	4,47	4,40	4,56	4,44	4,46	4,31	4,45	4,40	4,38	4,39	4,54	4,44

Base: total (n = 2.989).

Diferències significatives respecte al total.

## 4. Resultats

### 4.1. Usos i actituds lingüístics en l'àmbit institucional i acadèmic

### 4.2. Llengua i mobilitat

- 4.2.1. Llengua de comunicació amb l'alumnat d'intercanvi
- 4.2.2. Actitud envers el canvi de la llengua prevista a classe
- 4.2.3. Alumnes que s'han acollit a un programa d'intercanvi
- 4.2.4. Predisposició futura a acollir-se a un programa d'intercanvi
- 4.2.5. Participació, passada o futura, a programes d'intercanvi

### 4.3. Habilitats comunicatives i competència lingüística.

Importància atorgada a les llengües a l'hora de trobar feina a Catalunya

### 4.4 Usos interpersonals en àmbits no universitaris

### 4.5. Demandes a les universitats (fase qualitativa)

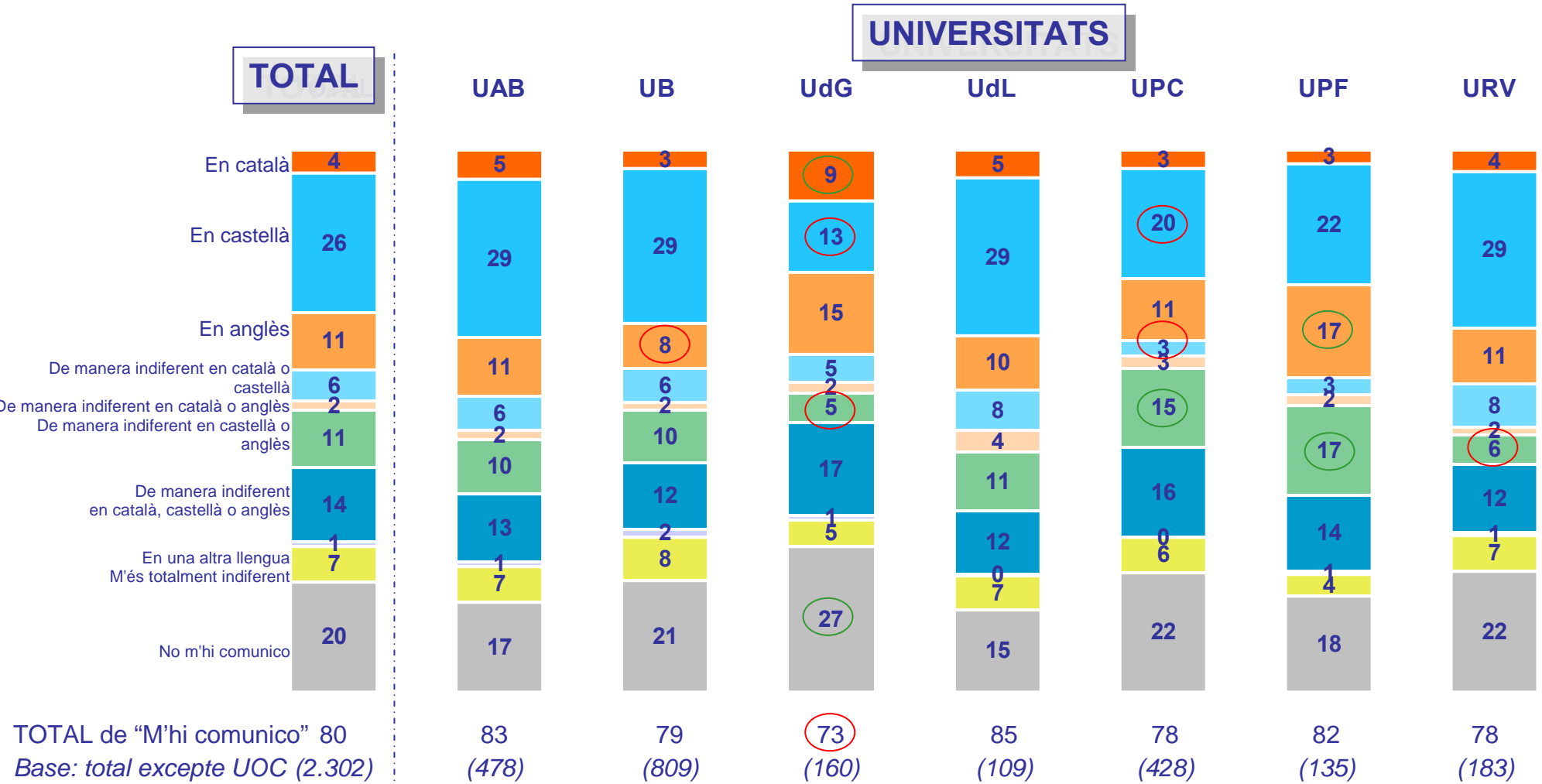
### Resultats (fase quantitativa)

- La comunicació amb alumnes d'intercanvi no és fa predominantment en una llengua concreta, sinó que es tendeix a utilitzar dues llengües de manera indiferent. En aquest sentit, l'anglès pren importància.
- El 51 % d'universitaris està en desacord amb el fet que es canviï la llengua en què s'ha anunciat que s'impartiran les classes. Tan sols un 14 % hi està d'acord.
- Un 56 % de les persones entrevistades té intenció de marxar a una altra universitat; la majoria són estudiants que no han tingut l'experiència prèviament.

## 4.2.1. Llengua de comunicació amb l'alumnat d'intercanvi

P11. Habitualment, en quina llengua et comuniques amb l'alumnat d'intercanvi?

% col.

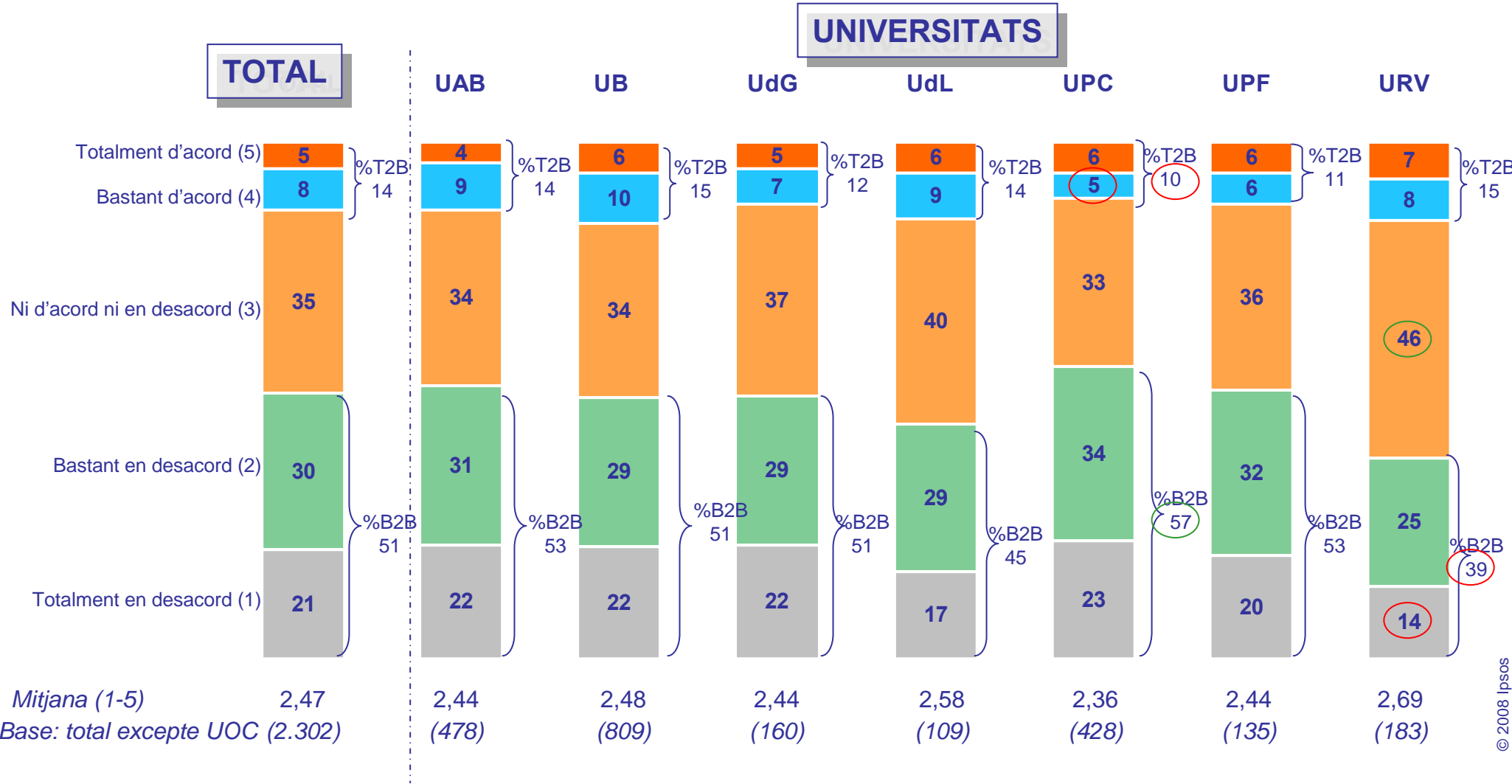


○ ○ Diferències significatives al 95,5 % respecte al total

## 4.2.2. Actitud envers el canvi de llengua prevista a classe

P10. Fins a quin punt estàs d'acord o en desacord amb el fet que es canviï la llengua en què s'ha anunciat que s'impartiran les classes?

% col.



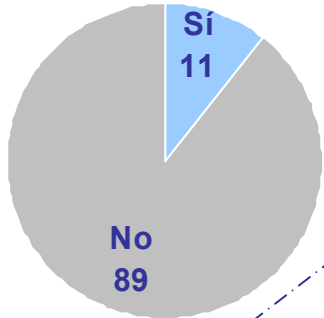
## 4.2.3. Alumnes que s'han acollit a un programa d'intercanvi

P14. En alguna ocasió has marxat a una altra universitat (intercanvi)?

% col.

**TOTAL**

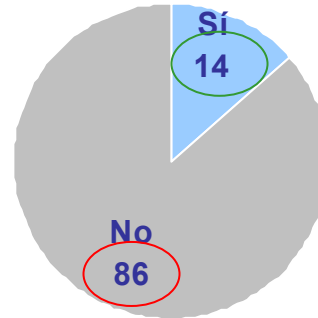
(2302)



**UNIVERSITATS**

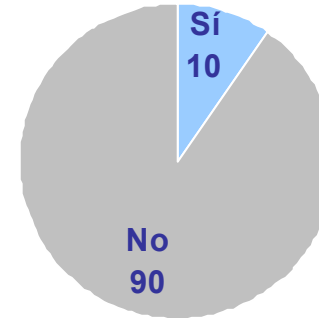
**UAB**

(478)



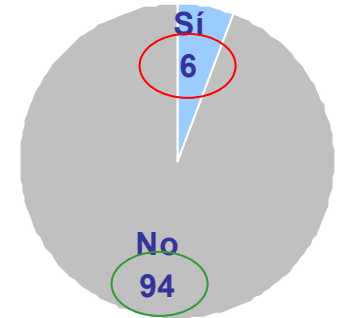
**UB**

(809)



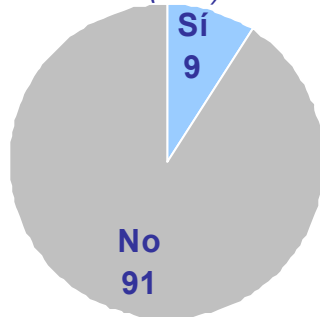
**UdG**

(160)



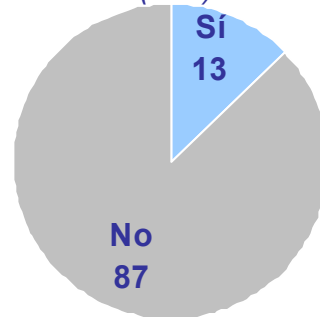
**UdL**

(109)



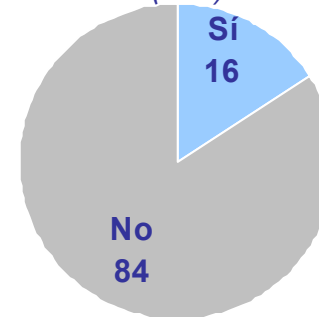
**UPC**

(428)



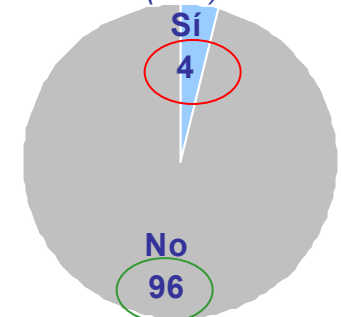
**UPF**

(135)



**URV**

(183)



○ ○ Diferències significatives al 95,5 % respecte al total.

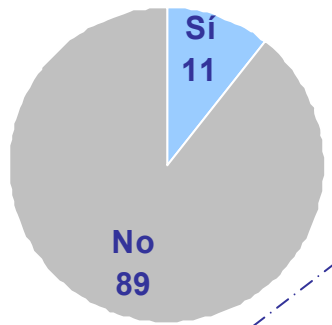
## 4.2.3. Alumnes que s'han acollit a un programa d'intercanvi

P14. En alguna ocasió has marxat a una altra universitat (intercanvi)?

% col.

**TOTAL**

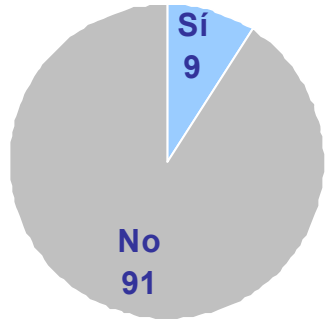
(2302)



**SEXE**

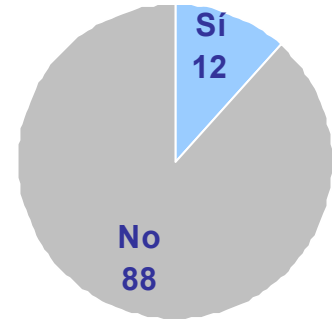
**HOME**

(965)



**DONA**

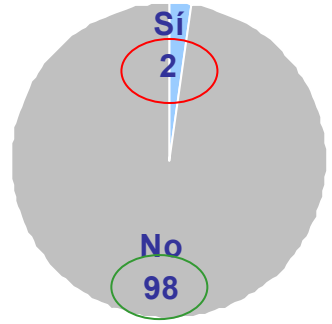
(1337)



**EDAT**

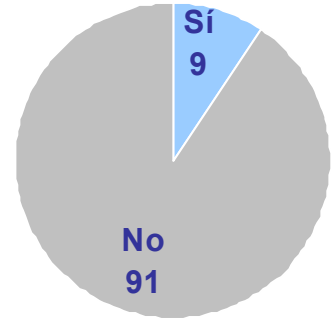
**18-19**

(576)



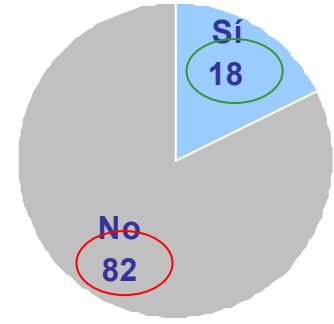
**20-21**

(704)



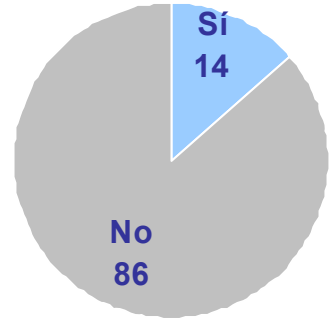
**22-25**

(681)



**+ 25**

(341)



Base: totes les universitats excepte la UOC (n = 2.302)

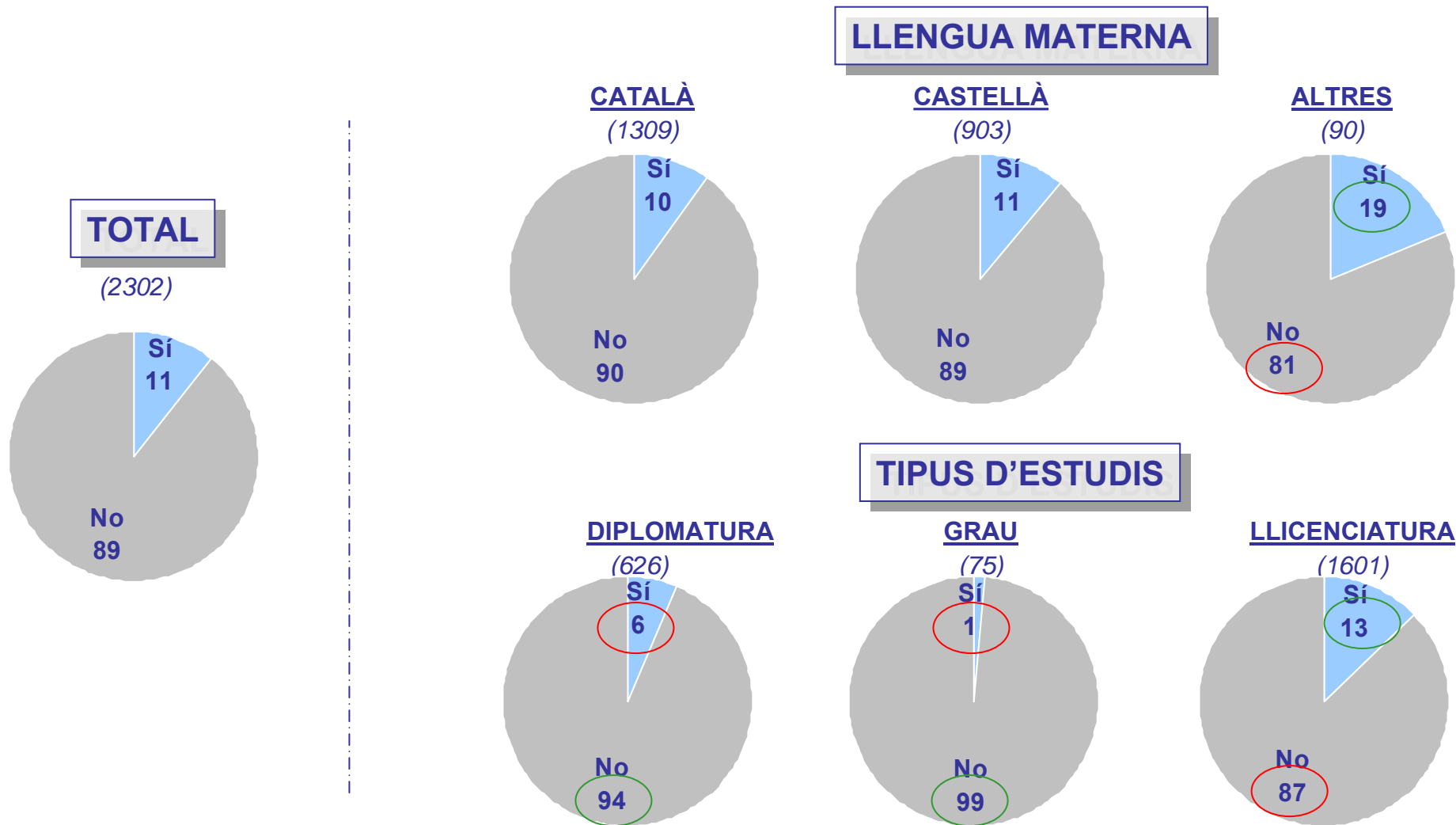
○ Diferències significatives al 95,5 % respecte al total.



## 4.2.3. Alumnes que s'han acollit a un programa d'intercanvi

P14. En alguna ocasió has marxat a una altra universitat (intercanvi)?

% col.



Base: totes les universitats excepte la UOC (n = 2.302)

○ Diferències significatives al 95,5 % respecte al total.

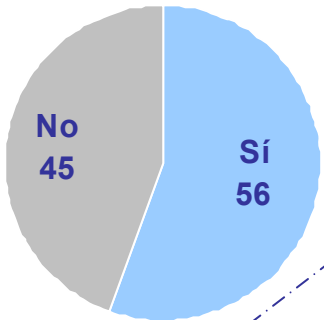
## 4.2.4. Predisposició futura a acollir-se a un programa d'intercanvi

P15. I en el futur tens intenció de marxar (si p13=2) o tornar a marxar (si p13=1) a una altra universitat (intercanvi)?

% col.

**TOTAL**

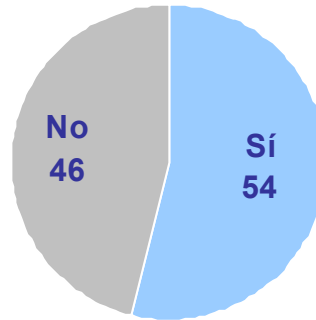
(2302)



**UNIVERSITATS**

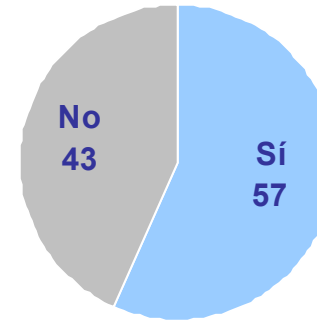
**UAB**

(478)



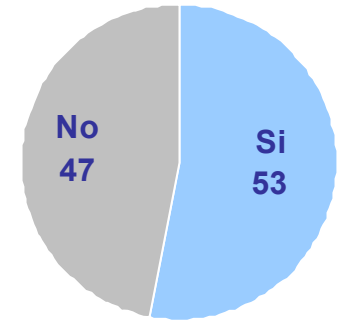
**UB**

(809)



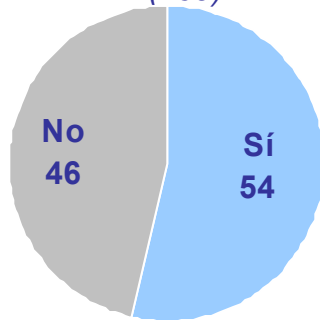
**UdG**

(160)



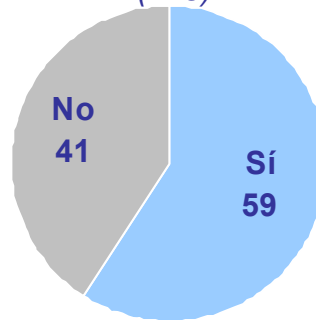
**UdL**

(109)



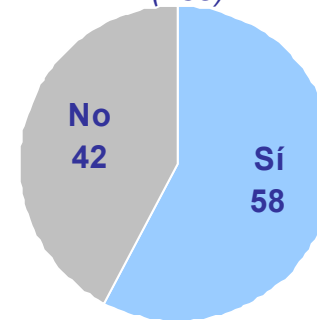
**UPC**

(428)



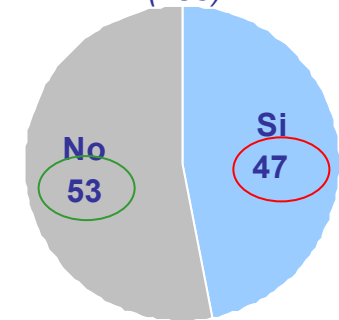
**UPF**

(135)



**URV**

(183)



Base: totes les universitats excepte la UOC (n = 2.302)

○ ○ Diferències significatives al 95,5 % respecte al total.

## 4.2.4. Predisposició futura a acollir-se a un programa d'intercanvi

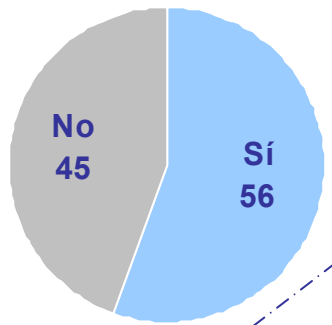
P15. I en el futur tens intenció de marxar (si p13=2) o tornar a marxar (si p13=1) a una altra universitat (intercanvi)?

% col.

### SEXE

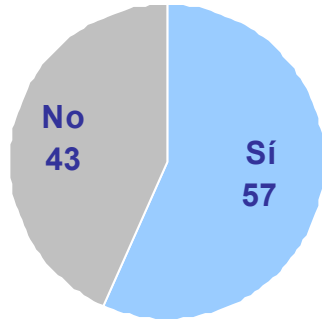
### TOTAL

(2302)



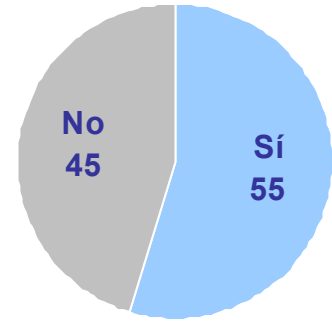
### HOME

(965)



### DONA

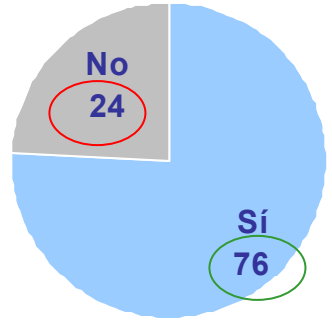
(1337)



### EDAT

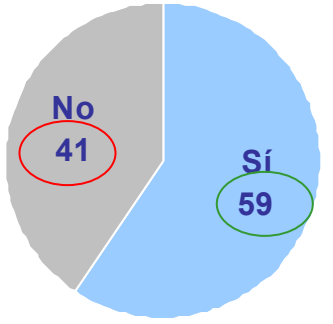
### 18-19

(576)



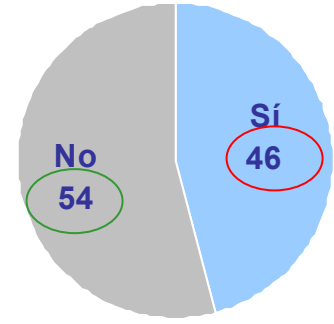
### 20-21

(704)



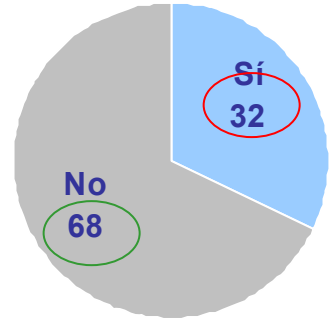
### 22-25

(681)



### + 25

(341)



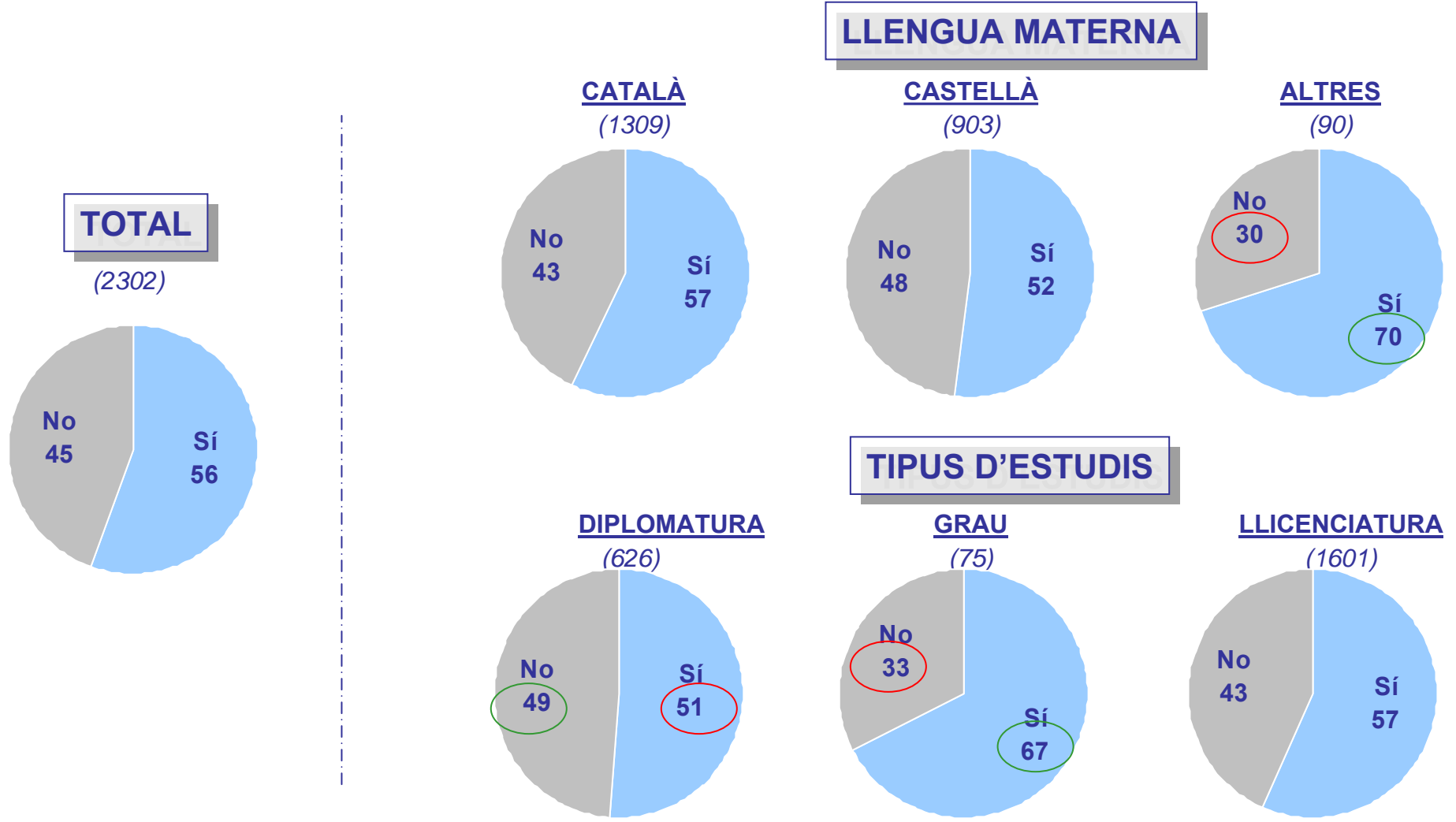
Base: totes les universitats excepte la UOC (n = 2.302)

○ Diferències significatives al 95,5 % respecte al total.

## 4.2.4. Predisposició futura a acollir-se a un programa d'intercanvi

P15. I en el futur tens intenció de marxar (si p13=2) o tornar a marxar (si p13=1) a una altra universitat (intercanvi)?

% col.



Base: totes les universitats excepte la UOC (n = 2.302)

○ Diferències significatives al 95,5 % respecte al total.

## 4.2.5. Participació, passada o futura, a programes d'intercanvi

P14. En alguna ocasió has marxat a una altra universitat (intercanvi)?

P15. I en el futur tens intenció de marxar (si p13=2) o tornar a marxar (si p13=1) a una altra universitat (intercanvi)?

% col.

	TOTAL	UNIVERSITAT						
		UAB	UB	UdG	UdL	UPC	UPF	URV
<b>Base:</b>	(2.302)	(478)	(809)	(160)	(109)	(428)	(135)	(183)
TOTAL PARTICIPACIÓ	59	59	60	56	57	65	63	48
Ha marxat i tornarà a marxar	7	9	7	3	6	8	11	3
Ha marxat però no tornarà a marxar	4	5	3	3	3	5	5	1
No ha marxat però marxarà	49	46	50	50	48	52	47	44
TOTAL SENSE INTENCIÓ DE PARTICIPAR	41	41	40	44	43	36	38	52

	TOTAL	SEXE		EDAT				LLENGUA MATERNA			TIPUS D'ESTUDIS		
		Home	Dona	18-19	20-21	22-25	25+	Cat.	Cast.	Altres	Diplom.	Grau	Llic.
<b>Base:</b>	(2.302)	(965)	(1.337)	(576)	(704)	(681)	(341)	(1309)	(903)	(90)	(626)	(75)	(1.601)
TOTAL PARTICIPACIÓ	59	60	59	76	62	54	37	61	56	74	53	67	62
Ha marxat i tornarà a marxar	7	6	7	2	7	10	8	6	7	15	5	1	8
Ha marxat però no tornarà a marxar	4	3	4	0	3	8	5	4	3	4	2	0	5
No ha marxat però marxarà	49	51	47	74	53	36	24	51	45	55	47	66	49
TOTAL SENSE INTENCIÓ DE PARTICIPAR	41	40	41	24	38	47	63	39	44	26	47	33	38

■ ■ Diferències significatives respecte al total.

Base: totes les universitats excepte la UOC (n = 2.302)

- ▶ **Tot i que l'estudiant coneix diferents programes de mobilitat, sent que no té prou informació d'aquests programes.**

Erasmus

Sèneca

**Les més populars**

Leonardo

Faro Global

Drac (UdL)

**Mencions aïllades**

Jade (UdL)

Argo

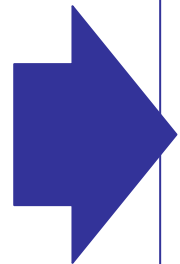
Beques a les ambaixades

El d'Amèrica Llatina

Overseas

IAESTE, Associació d'intercanvi d'empreses (UdG)

Postgraus a Califòrnia (informàtics i industrials)



**Percepció que la informació l'has de buscar, no te la trobes!**

*'Haurien de fer xerrades a les aules...'*

*'Donar tríptics.'*

**Canals d'informació:**

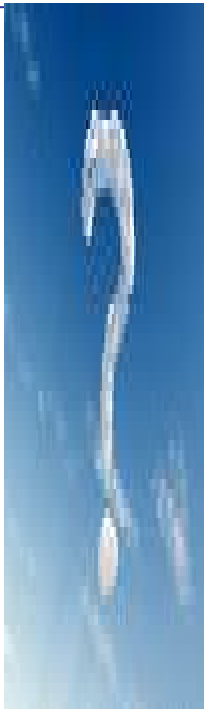
*'Hi ha quatre cartells i poc més.'*

*'Algun professor ho comenta.'*

*'Si entras en la página web del Ministerio de Educación hay mucha información.'*

*'El boca a boca...'*

*'A vegades rebem alguns e-mails...' → sobretot a la UdL i la URV*



- ▶ **Alguns dels estudiants ja han participat en un programa de mobilitat. → L'experiència es valora molt positivament.**
  - ▶ Bàsicament, els aprenentatges més interessants tenen relació amb l'idioma i l'experiència personal viscuda.
  - ▶ Des de l'experiència es menciona que hi ha certa mitificació entorn del programa Erasmus (la minoria).
- ▶ **En termes generals, es mostra **interès** per participar-hi però hi ha **por****

- Curiositat / canvi.
- Reptes personals i acadèmics.
- Millora de l'anglès (o d'un altre idioma).

*'És un experiment a la teva vida.'*

*'Ha de ser molt enriquidor.'*

*'Aprofites per aprendre més sobre el teu tema...'*

## **La majoria:**

- Pocs recursos econòmics / beques molt petites.
- No nivell d'idioma (bàsicament l'anglès).

*'L'anglès et limita.'*

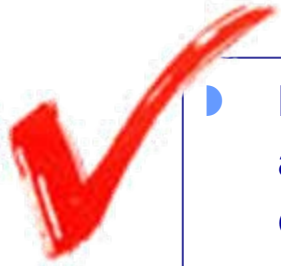
*'Et donen una ajuda mínima.'*

## **La minoria:**

- Universitat de recepció amb un nivell acadèmic inferior.
- Pautes de convalidació en contra de l'estudiant.

*'El nivell de les universitats on t'envien es pitjor.'*

*'Pots perdre un any per temes de convalidació.'*



- ▶ **Malgrat els handicaps detectats, la mobilitat es descodifica com una aspiració per a la majoria de l'alumnat** → sobretot després d'haver compartit experiències amb estrangers, dins i fora de les aules.
- ▶ **Els països més sol·licitats són:**
  - Països nòrdics, Alemanya i Irlanda.
  - **EUA** (país que ha entrat en una revaloració, molt aspiracional).
  - **Països sud-americans** = destinacions interessants, sobretot des d'una experiència personal.
- ▶ **Des de l'experiència es valora positivament el bilingüisme d'alguns països.**

*'A Finlàndia les classes són en anglès i en finès...'*

*'Si marxés a Holanda, amb l'anglès no tindria problemes...'*



- ▶ **Dins les aules, amb la presència d'Erasmus, sorgeixen algunes problemàtiques:**

- **Percepció de certes injustícies o favoritismes**

*'Poden fer exàmens i treballs en la seva llengua..., i és clar, el profe no té el mateix nivell i l'avaluació no pot ser objectiva...'*

- **Dificultats en els treballs de grup i aules = disparitat de preferències, tant en l'escriptura com en l'expressió oral.**

*'En medicina el problema es con los Erasmus, se da todo en catalán y ellos no se adaptan y tienen que ir preguntando...'*

*'A la meva facultat hi ha bascos, i el primer any és horrible, el català els hi costa molt...'*


- ▶ O s'acaba cedint en pro de l'estranger.
- ▶ O es treballa conjuntament, però cadascú en la seva llengua.

- **Controvèrsia en l'ús lingüístic = aquesta bàsicament neix d'un sentiment de no interès de l'alumne estranger vers la cultura catalana.**

- ▶ **Si l'alumne autòcton percep esforç i interès vers el català de l'alumnat estranger, cedeix gustosament a una docència en castellà.**

- ▶ **A l'hora de plantejar-se pautes a seguir, l'estudiant pren consciència que és una situació complicada ja que sempre hi ha implícita una renúncia (al català, a la comprensió de l'estranger).**
- ▶ **L'actitud respectuosa del professorat vers l'alumnat pot suavitzar la problemàtica.**

*'Almenys ens demana si ens importa...'*
- ▶ **Tot i que no són situacions que estiguin a l'ordre del dia, totes les persones participants han tingut alguna experiència d'aquest estil.**



**Problemàtiques viscudes, majoritàriament, per alumnat catalanoparlant → sentiment de concessió a canvi de res.  
Oportunitat per treballar en iniciatives que reportin beneficis a les dues parts.**

- ▶ **L'estudiant té la percepció que les universitats no gestionen correctament l'arribada dels estrangers.**

→ **No s'informa de quin és o serà l'ús lingüístic en la universitat de recepció:**

*'El problema es desinformación de la universidad, no del alumno.'*

*'Te dicen una cosa y luego es otra..., yo me informé y me dijeron que sería en castellano y luego me he encontrado que más de la mitad de las asignaturas son en catalán.'*

- ▶ **En termes generals, es coneixen poc els recursos d'acollida d'estudiants de fora.**  
→ La percepció generalitzada és que aquests tenen més avantatges que els estudiants autòctons.

*'Si ets de fora t'ho posen molt fàcil, si ets d'Espanya no i una persona de fora no ho necessita tant ja que després quan torni al seu país el català no el farà servir...'*



## 4. Resultats

4.1. Usos i actituds lingüístics en l'àmbit institucional i acadèmic

4.2. Llengua i mobilitat

4.3. Habilitats comunicatives i competència lingüística.

Importància atorgada a les llengües a l'hora de trobar feina a Catalunya

4.4 Usos interpersonals en àmbits no universitaris

4.5. Demandes a les universitats (fase qualitativa)

**UAB**

Universitat Autònoma  
de Barcelona



UNIVERSITAT DE BARCELONA



**UdG**

Universitat de Lleida



**UOC**

www.uoc.edu



**UPC**

UNIVERSITAT



POMPEU FABRA



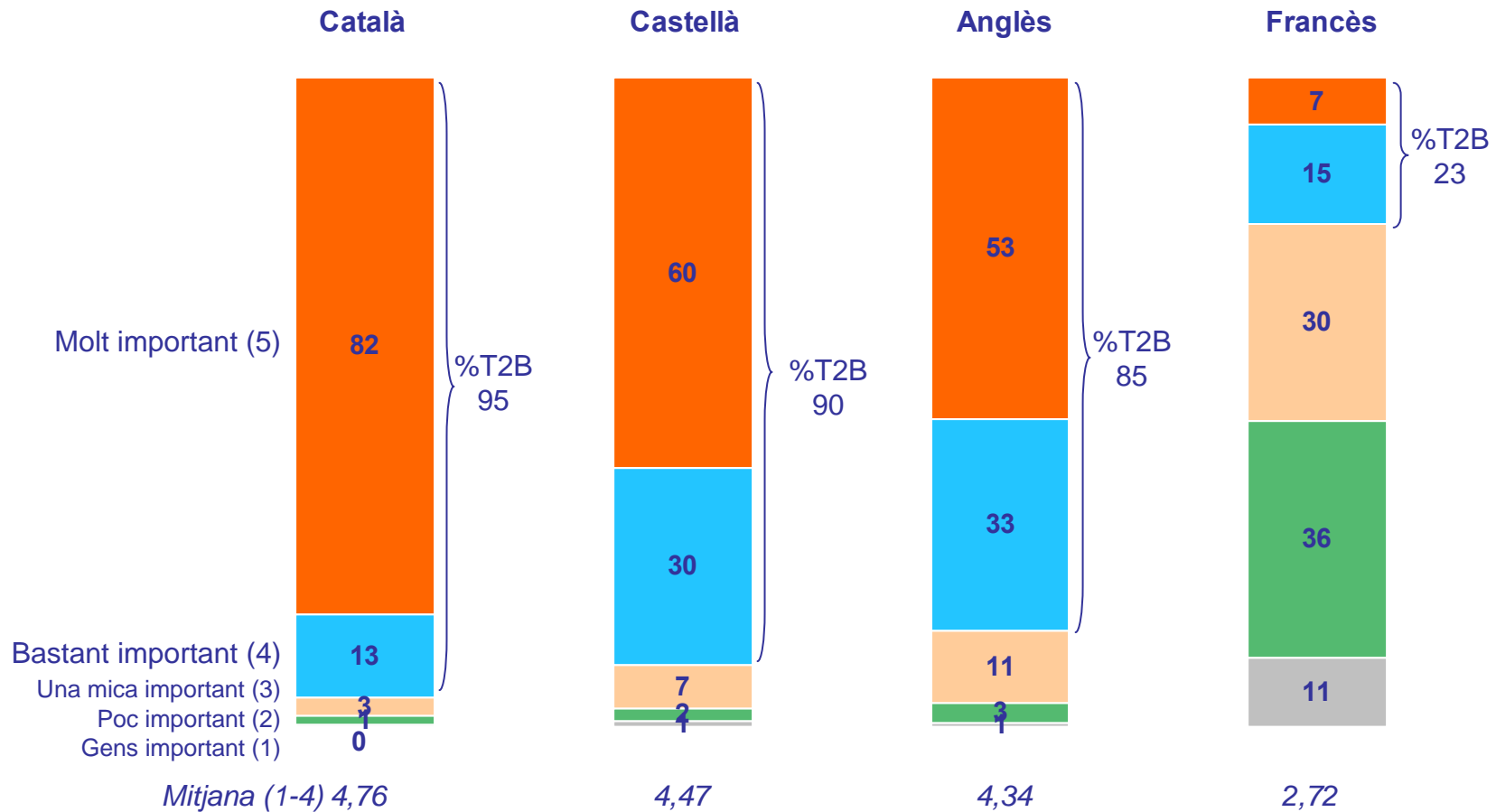
UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI

## 4.3. Habilitats comunicatives i competència lingüística.

### Importància atorgada a les llengües a l'hora de trobar feina a Catalunya

P17. Si us plau, marca el grau d'importància que dones, en general, a cadascuna d'aquestes llengües amb vista a trobar una bona feina a Catalunya.

% col.



Base: total (n = 2.989)

## 4.3. Habilitats comunicatives i competència lingüística.

### Importància atorgada a les llengües a l'hora de trobar feina a Catalunya

P17. Si us plau, marca el grau d'importància que dones, en general, a cadascuna d'aquestes llengües amb vista a trobar una bona feina a Catalunya.

% col.

#### Importància atorgada al català

	TOTAL	UNIVERSITAT							
		UAB	UB	UdG	UdL	UOC	UPC	UPF	URV
Base total	(2.989)	(478)	(809)	(160)	(109)	(687)	(428)	(135)	(183)
Molt important (5)	82	88	84	89	86	84	68	78	85
Bastant important (4)	13	10	11	8	10	10	24	18	12
Una mica important (3)	3	2	2	3	2	3	4	3	2
Poc important (2)	1	0	2	0	1	2	2	1	1
Gens important (1)	0	0	1	0	0	0	2	0	0
T2B	95	98	95	96	96	95	92	96	97
Mitjana (1-5)	4,76	4,86	4,77	4,86	4,82	4,77	4,56	4,73	4,81

	TOTAL	SEXE		EDAT				LLENGUA MATERNA			TIPUS D'ESTUDIS		
		Home	Dona	18-19	20-21	22-25	25+	Cat.	Cast.	Altres	Diplom.	Grau	Llic.
Base total	(2.989)	(1.223)	(1.766)	(576)	(714)	(751)	(948)	(1759)	(1123)	(107)	(771)	(132)	(2.086)
Molt important (5)	82	73	89	81	81	83	84	86	79	74	83	79	83
Bastant important (4)	13	19	9	15	13	12	12	11	16	17	13	14	13
Una mica important (3)	3	5	1	2	3	3	3	2	3	4	2	4	3
Poc important (2)	1	3	1	1	1	1	2	1	2	3	1	2	1
Gens important (1)	0	1	0	0	1	0	0	0	1	1	0	1	0
T2B	95	92	98	96	95	95	95	96	94	91	96	93	95
Mitjana (1-5)	4,76	4,61	4,87	4,77	4,73	4,77	4,77	4,81	4,69	4,60	4,77	4,69	4,76

Base: total (n = 2.989)

Diferències significatives respecte al total.

- ▶ **La projecció professional de cada persona pauta el grau de necessitat d'un bon ús del català → en funció de la *ubicació* i el *tipus* de feina.**

## En territori català:

- Com un **avantatge o necessitat** que permet obtenir feines de més graduació o responsabilitat: *'Si és una empresa regional sí que necessites el català', 'Si et ve una persona de l'Estat que no té català no podrà optar a moltes feines.'*
- Com quelcom **imprescindible** si es tracta d'oposicions o feines d'atenció al client qualificades: *'Si vols ser funcionari ho necessites, inclús et demanen el nivell C.'*

## Fora del territori català:

- Com un **valor afegit**, sobretot amb empreses d'implantació nacional.

*'En estructures que treballen a escala nacional, si tens català tens punts guanyats.'*

## Fora de l'Estat espanyol:

- Com un **valor afegit** de caràcter personal (permet tenir més intimitat) i puntualment professional: *'Es valora que tinguis tres llengües en comptes de dues', 'Saber català mai serà negatiu, en tot cas serà positiu.'*

**En aquest sentit, el català en un context professional pren una dimensió més funcional que ideològica. → 'Dues llengües sempre és millor que una.'**

- ▶ **En canvi, en relació amb el català i el castellà, la majoria de l'estudiantat se sent prou preparat per afrontar els reptes professionals → sobretot el de la UPF.**
  - ▶ Els estudiants de la UPC se senten menys segurs amb el català, per la interferència més gran del castellà i pel fet de tenir poca oportunitat de practicar-lo.
- ▶ **Les problemàtiques mencionades entorn d'aquestes llengües no es perceben com incompetències que impedeixin poder projectar-se amb èxit.**

*'El català el parlo millor que el castellà..., però considero que el nivell que tinc és suficient per trobar una feina...'*

*'M'expresso millor en castellà que en català, però em defenc i si és necessari doncs ja em posaré les piles per millorar-lo...'*

**Les persones entrevistades senten que tenen recursos naturals per perfeccionar el català o el castellà → el seu entorn més immediat (la feina, la universitat, els mitjans de comunicació, les lectures, el carrer...)**

*'Jo he après a expressar-me en català amb més facilitat i soltesa (a la universitat).'*

*'Llegir en català m'ajuda molt a no fer tantes errades a l'hora d'escriure...'*



## ▶ **Tot i així, les problemàtiques que sorgeixen entorn del català són:**

- ▶ Errors d'ortografia i de pronunciació: pronoms febles, accents oberts i tancats, les neutres, la distinció entre obertes i tancades, errades d'ortografia generalitzades.

- ▶ Castellanades.

*‘Tenim a Barcelona un català mig castellanitzat.’*

*‘Inclús els mateixos catalanoparlants fan castellanades.’*

- ▶ Vocabulari més formal i tècnic.

*‘Palabras complicadas que normalmente no se utilizan.’*

- ▶ Pèrdua d'expressions.

## ▶ **En termes generals, les persones participants senten que el nivell adquirit a secundària és suficient, però que després aquest nivell no es manté i difícilment es millora:**

- ▶ No hi ha un nivell d'exigència a la universitat (l'estudiant no hi para atenció) → *‘No t'hi fixes...’*
- ▶ No hi ha formació entorn del català → *‘No hi ha més classes de català...’*
- ▶ Interferències d'altres llengües (castellà) o coneixements → *‘Estàs per altres coses i a més deixes de practicar-lo...’*

**Les pèrdues són bàsicament a nivell de l'escriptura (ortografia) o de l'adquisició de nou vocabulari més tècnic.**

**ATENCIÓ:**

Tot i que hi ha una presa de consciència de les deficiències en l'ús del català i un sentiment de certa pèrdua, la majoria dels participants no mostren interès per resoldre la situació (fins i tot els catalanoparlants). → No se sent com una necessitat (sobretot entre els alumnes d'estudis més tècnics).

*'Tinc la sensació que no es dóna prou importància a l'ortografia i a la gramàtica, però és clar, no pots suspendre algú, en una assignatura de càlcul, perquè hagi fet errades d'ortografia...'*

**El professorat és considerat com un referent en el nivell d'exigència del català:**

*'Hi ha professors que fan moltes faltes bèsties...'*

*'Si és un professor que hi dóna importància, t'hi fixes més...'*

## 4.3. Habilitats comunicatives i competència lingüística.

### Importància atorgada a les llengües a l'hora de trobar feina a Catalunya

P17. Si us plau, marca el grau d'importància que dones, en general, a cadascuna d'aquestes llengües amb vista a trobar una bona feina a Catalunya.

% col.

#### Importància atorgada al castellà

	TOTAL	UNIVERSITAT							
		UAB	UB	UdG	UdL	UOC	UPC	UPF	URV
Base total	(2.989)	(478)	(809)	(160)	(109)	(687)	(428)	(135)	(183)
Molt important (5)	60	63	66	50	53	58	54	66	56
Bastant important (4)	30	27	28	37	34	32	34	27	31
Una mica important (3)	7	8	4	9	9	6	9	6	10
Poc important (2)	2	2	1	3	2	3	2	2	2
Gens important (1)	1	1	1	1	1	1	2	0	1
T2B	90	90	94	87	87	90	88	92	88
Mitjana (1-5)	4,47	4,5	4,58	4,31	4,36	4,43	4,37	4,56	4,41

	TOTAL	SEXE		EDAT				LLENGUA MATERNA			TIPUS D'ESTUDIS		
		Home	Dona	18-19	20-21	22-25	25+	Cat.	Cast.	Altres	Diplom.	Grau	Llic.
Base total	(2.989)	(1.223)	(1.766)	(576)	(714)	(751)	(948)	(1759)	(1123)	(107)	(771)	(132)	(2.086)
Molt important (5)	60	56	63	60	61	61	58	56	65	67	59	52	61
Bastant important (4)	30	34	28	31	28	29	33	33	27	26	30	36	30
Una mica important (3)	7	7	6	7	7	7	6	7	6	7	8	8	6
Poc important (2)	2	2	2	2	2	2	2	2	2	0	2	3	2
Gens important (1)	1	1	0	1	1	0	1	1	1	0	1	1	1
T2B	90	89	91	91	89	90	91	89	92	93	89	87	91
Mitjana (1-5)	4,47	4,41	4,52	4,48	4,46	4,49	4,46	4,42	4,54	4,60	4,46	4,35	4,48

Base: total (n = 2.989)

Diferències significatives respecte al total.

## 4.3. Habilitats comunicatives i competència lingüística.

### Importància atorgada a les llengües a l'hora de trobar feina a Catalunya

P17. Si us plau, marca el grau d'importància que dones, en general, a cadascuna d'aquestes llengües amb vista a trobar una bona feina a Catalunya.

% col.

#### Importància atorgada a l'anglès

	TOTAL	UNIVERSITAT							
		UAB	UB	UdG	UdL	UOC	UPC	UPF	URV
Base total	(2.989)	(478)	(809)	(160)	(109)	(687)	(428)	(135)	(183)
Molt important (5)	53	49	52	55	47	53	56	64	49
Bastant important (4)	33	38	33	30	33	32	28	25	34
Una mica important (3)	11	11	10	13	12	12	12	9	14
Poc important (2)	3	2	4	1	6	2	3	2	3
Gens important (1)	1	0	1	1	3	1	1	0	1
T2B	85	87	85	85	80	85	84	89	83
Mitjana (1-5)	4,34	4,34	4,32	4,37	4,15	4,34	4,37	4,52	4,28

	TOTAL	SEXE		EDAT				LLENGUA MATERNA			TIPUS D'ESTUDIS		
		Home	Dona	18-19	20-21	22-25	25+	Cat.	Cast.	Altres	Diplom.	Grau	Llic.
Base total	(2.989)	(1.223)	(1.766)	(576)	(714)	(751)	(948)	(1759)	(1123)	(107)	(771)	(132)	(2.086)
Molt important (5)	53	51	54	54	52	53	51	54	49	59	51	57	53
Bastant important (4)	33	32	33	31	32	34	33	31	35	25	34	32	32
Una mica important (3)	11	13	10	12	12	9	12	11	12	5	12	9	11
Poc important (2)	3	3	3	3	3	3	3	3	3	8	2	1	3
Gens important (1)	1	1	1	0	1	0	1	1	1	2	1	1	1
T2B	85	83	86	85	84	87	84	85	85	84	85	89	85
Mitjana (1-5)	4,34	4,3	4,36	4,35	4,31	4,38	4,31	4,36	4,30	4,32	4,32	4,44	4,34

Base: total (n = 2.989)

Diferències significatives respecte al total.

- ▶ **El nivell d'anglès** sorgeix espontàniament com la preocupació més immediata i real en l'estudiant d'avui en dia:



*'Te sientes fatal en inglés porque lo tienes que repetir todo tres veces...'*

*'A veces has d'enviar un e-mail a l'estranger i ho passes malament...'*

*'Cuanto más idiomas con más gente te puedes relacionar, tanto en negocios como en lo personal.'*

*'Veus que no tens el nivell quan treballes amb altra gent de fora i ells sí que parlen perfectament l'anglès.'*

*'Vénen aquí els Erasmus i tots tenen un nivellàs...'*



**Tot i que l'estudiant busca solucions a la problemàtica que està vivint, sent que la universitat hauria de tenir un paper més actiu i resolutiu en aquesta deficiència acadèmica.**

**L'estudiant se sent sol davant de l'aprenentatge de l'anglès.**

- S'observa que cadascuna de les llengües analitzades té una significació diferent per l'estudiant** → percepció compartida per gairebé totes les persones participants

## Castellà

### L'oficialitat estatal

La informació en castellà es viu com una versió més actualitzada i completa que la informació en català.

*'Hi ha més bibliografia en castellà que en català.'*

*'Si no está en inglés, prefiero en castellano, siempre está más actualizada'*

## Català

### Paper identitari

La documentació en català es considera més bàsica, poc actualitzada i menys interessant.

*'Tens la sensació que la informació és més senzilla.'*

*'Els articles més interessants mai els trobaràs en català.'*

*'Si me dan un texto en catalán tengo la idea de que estoy estudiando algo más básico...'*

## Anglès

### Paper funcional

Els articles, la bibliografia, els documents, etc., en anglès es consideren més actualitzats i d'un contingut més científic, rigorós i interessant.

*"Sempre és millor llegir-ho en l'idioma original."*

*'La bibliografia en anglès sempre és més completa, de més qualitat.'*

*'El inglés lo asocio a algo de más actualidad.'*

*'En mi carrera los trabajos interesantes están escritos en inglés.'*

Respon a una qualitat acadèmica estàndard →  
Cobreix les expectatives

Percepció d'una qualitat acadèmica superior als estàndards actuals →  
Supera les expectatives

## En general, l'estudiant se sent víctima d'una situació incòmoda per ell.

### L'aspiració de saber anglès

És una necessitat del present

*'L'anglès és bàsic per trobar una bona feina.'*  
*'Si no parles anglès és difícil poder fer investigació.'*  
*'El dia de demà si vols tenir més oportunitats has de saber-lo.'*

### Una realitat problemàtica

No hi ha prou nivell → de l'alumnat  
No hi ha accions pal·liatives → de la universitat  
No hi ha una presa de consciència del nivell

*'És una vergonya el nivell que tenim.'*  
*'Cuando llegamos a la universidad no tenemos nivel.'*  
*'Donen per fet que n'hem de saber i no és així...'*

### Hi ha un perfil d'estudiant a qui no interessa superar-se en anglès

→ Estudis amb poca projecció internacional  
→ Estudiants amb reptes de caràcter més local

*'Els ambientòlegs, com que som bastant pocs, trobarem feina a Catalunya.'*  
*'En derecho no necesito inglés, a menos que no quiera dedicarme al internacional.'*  
*'Jo no el necessito..., en tot cas seria per un tema personal.'*

**Bàsicament alumnes de la UOC i de la UdL (sobretot) i de la URV i la UdG.**

### Unes solucions d'alt cost per l'estudiant

*'Si tu vols saber anglès l'has d'estudiar pel teu compte.'*  
*'A l'Autònoma val 800, i a la Pompeu 700 euros.'*  
*'A la UB són 250 euros més barats que a la Pompeu.'*  
*'El preu hauria de ser a cost de crèdit si volen que en hi apuntem.'*  
*'Llegeixo revistes i articles.'*  
*'Miro pel·lícules en versió original...'*  
*'Vaig haver d'anar a l'estranger a estudiar-lo.'*

**En euros, en temps i en esforç**

- ▶ En aquests moments el nivell d'anglès de l'alumnat és el següent (en termes generals):
  - No hi ha nivell per seguir **classes** en anglès (excepte en alguns estudis de la UPF, on l'alumnat està més ben preparat).
  - No hi ha nivell per fer **exàmens** en anglès (ni orals ni escrits).
  - No hi ha prou nivell d'anglès perquè l'alumnat se senti segur a l'hora de demanar **mobilitat** (la majoria).
  - Nivell suficient (tot i que no es considera de qualitat) per fer **intervencions** a classe en anglès.
  - L'alumnat se sent capacitats (amb esforç) per llegir **bibliografia** i **articles** en anglès.

Gairebé en tots els grups hi ha algun participant que té un nivell d'anglès superior a la mitjana i que s'autopercep amb capacitat per afrontar una docència en anglès.





**Dinàmica que ofega l'estudiant (fa baixar l'autoestima, augmenta la frustració i la inseguretat) i no permet construir una perspectiva d'èxit (menys oportunitats professionals i científiques)**

**L'estudiant se sent sol i té por**



**Demana responsabilitats a tres bandes**



**Societat**

*'Pel·lícules en versió original.'*

*'Vamos muy atrasados en esto, en otros países todo está en inglés.'*

*'Se debe mentalizar de la necesidad...'*

*'Implica un canvi de mentalitat, connectar-se amb el món i saber que has d'estar preparat per si vols marxar fora...'*



**Educació primària  
i secundària**

*'No tuve profesoras nativos...'*

*'Es un problema que viene desde abajo.'*

*'De 5è al final només vaig fer els verbs i poca cosa més.'*

*'La universitat està carregant uns problemes que no són específicament seus...'*



**Universitat**

*'No hi ha assignatures d'anglès.'*

*'Si vols fer anglès ho has de pagar a part.'*

*'No hi ha massa oferta de beques per marxar...'*

*'La Pompeu treballa més pels guiris que per tu...'*

L'alumnat està disposat i receptiu a assumir un esforç afegit per tal de superar el buit, però també exigeix voluntat per part de la universitat.

## Iniciatives suggerides

- Assignatures i classes en anglès
- Optatives en anglès
- Assignatures d'anglès (requisit de sortida)

Iniciatives ben valorades i que augmentarien exponencialment el nivell d'anglès. → Necessiten ajuda (classes extres) per part de la universitat.

- Seminaris, taules rodones, conferències, debats, etc., en anglès
- Presentació de treballs en anglès (escrits o orals)
- Bibliografia, articles i material docent en anglès

Valoració positiva si hi ha més implicació de l'alumnat i professorat.

- Activitats extraacadèmiques i d'oci en anglès (teatre, sortides culturals)
- Camps de treball i voluntariat a l'estranger (2 o 3 setmanes)
- Intercanvi i mobilitat

L'alumnat no està disposat a assumir l'anglès en detriment del coneixement dels seus estudis:

*'Sempre que això no resti crèdits per un altre cantó...'*

- ▶ **En termes generals, el requisit de sortida d'un nivell acreditat de coneixement en anglès es valora negativament des de la por i la inseguretat de l'alumnat. → *Reacció emocional.***
- ▶ **En canvi, racionalment, la iniciativa es valora positivament ja que garanteix un bon nivell d'anglès i, en conseqüència, una projecció més bona.**
- ▶ **L'alumnat demana uns requisits indispensables per poder iniciar-se en l'aventura de fer classes en anglès:**
  - Professorat nadiu (si es tracta de classes d'anglès).
  - Classes a cost de crèdit (tant les assignatures d'anglès com les genèriques).
  - Reconegudes com a crèdits docents.
  - Horaris compatibles o flexibles.
- ▶ **Algunes facultats ja han introduït aquestes iniciatives.**

*'A Informàtica de la Pompeu per llicenciar-te has de tenir un nivell mínim d'anglès.'*
- ▶ **La prova de nivell d'anglès es considera una fase prèvia i necessària per organitzar estratègicament les classes d'anglès.**

*'Nosaltres a la Pompeu ja tenim una prova de diagnòstic lingüístic, però l'interessant seria que, encara que no tinguessis el nivell, hi hagués algun tipus d'oferta per a tu...'*



**És important que l'objecte de desig sigui l'aprenentatge en anglès i no l'adquisició d'uns crèdits. → *L'anglès s'ha de deixar de percebre com una matèria de segona i ha de passar a ser de primera importància.***

*'Si vaig a unes classes en anglès, em donen un crèdit i mig més si aprovo; no val la pena...'*

*'Si se presentan los trabajos en inglés tienes automáticamente más puntos...'*

**ATENCIÓ:**

**Cal mencionar que l'estudiant està percebent un canvi de les dinàmiques docents en pro de l'anglès i d'una millora de les competències de comunicació oral:**

*“Es embrionario, está empezando ahora.”*

*‘Los profesores tienen directrices... Como si se hubiera dicho de que se tiene que introducir el inglés...’*

*‘Un professor meu està començant a donar articles en anglès.’*

*‘De primero a sexto te van diciendo que esto es muy importante.’*

*‘Cada vez más hi ha treballs que s’ha de presentar a classe...’*



**Valoració positiva, tot i que insuficient.**

El nivell d'anglès del professorat se segmenta de la manera següent:

Tot i que també hi ha joves, s'associa bàsicament a un perfil de professor més gran.

*'A Dret, la mitjana d'edat del professorat és de 60 anys i el nivell és molt baix...'*

Sense coneixement d'anglès o molt poc → **PODEN FER REFERÈNCIA A ALGUNA BIBLIOGRAFIA O ARTICLES, PERÒ SENSE SEGURETAT**

**La majoria**

Tot i que també pot haver-hi algun professor de més edat, s'associa bàsicament a professorat jove → amb màsters, beques o doctorats a l'estranger.

*'Són doctorats, han de tenir un nivell.'*

*'Tinc professors joves que han fet Erasmus i dominen varies llengües...'*

Amb un nivell bastant bo → **PODEN RESPONDRE I MANEJAR MATERIAL EN ANGLÈS**

**La minoria**

Amb un nivell excel·lent → **PODEN FER CLASSES EN ANGLÈS**

**Poquíssims**

- ▶ **En termes generals, tenir professorat que domina l'anglès es viu com una aspiració i s'associa a una docència de més qualitat:**
  - Coneixements més actualitzats.
  - Més coneixements dels requerits.
  - Professorat amb un tarannà més exploratori i obert de ment.

- ▶ **Molts alumnes mencionen l'afany d'alguns professors per mostrar el seu coneixement d'anglès:**

*'T'ho fan saber indirectament.'*

*'Ho diu el professor quan es presenta, es ven molt i després la classe és un rotllo.'*

*'T'ho expliquen ells...'*

*'Es posen a parlar amb els Erasmus davant de tothom i ho veus...'*

*'Et donen bibliografia o articles en anglès.'*

- ▶ **Alguns alumnes comenten que tenen curiositat per la trajectòria del professorat** → La seva font d'informació és el web de la universitat.

## 4.3. Habilitats comunicatives i competència lingüística.

### Importància atorgada a les llengües a l'hora de trobar feina a Catalunya

P17. Si us plau, marca el grau d'importància que dones, en general, a cadascuna d'aquestes llengües amb vista a trobar una bona feina a Catalunya.

% col.

#### Importància atorgada al francès

	TOTAL	UNIVERSITAT							
		UAB	UB	UdG	UdL	UOC	UPC	UPF	URV
Base total	(2.989)	(478)	(809)	(160)	(109)	(687)	(428)	(135)	(183)
Molt important (5)	7	6	8	16	7	7	4	7	6
Bastant important (4)	15	17	13	16	17	20	11	16	14
Una mica important (3)	30	29	31	33	29	29	29	33	32
Poc important (2)	36	38	38	30	33	33	39	38	38
Gens important (1)	11	9	9	5	14	11	16	8	11
T2B	23	23	22	32	24	27	15	22	20
Mitjana (1-5)	2,72	2,73	2,73	3,07	2,71	2,79	2,47	2,76	2,66

	TOTAL	SEXE		EDAT				LLENGUA MATERNA			TIPUS D'ESTUDIS		
		Home	Dona	18-19	20-21	22-25	25+	Cat.	Cast.	Altres	Diplom.	Grau	Llic.
Base total	(2.989)	(1.223)	(1.766)	(576)	(714)	(751)	(948)	(1759)	(1123)	(107)	(771)	(132)	(2.086)
Molt important (5)	7	6	8	9	6	6	8	7	6	18	7	6	7
Bastant important (4)	15	12	18	15	15	13	19	16	15	11	15	18	16
Una mica important (3)	30	29	31	27	32	29	32	30	30	28	28	28	31
Poc important (2)	36	37	36	38	37	41	31	36	37	35	39	37	35
Gens important (1)	11	16	7	11	10	12	10	11	11	7	11	11	11
T2B	23	18	26	24	21	18	27	23	22	29	22	25	23
Mitjana (1-5)	2,72	2,55	2,84	2,73	2,7	2,6	2,83	2,73	2,69	2,98	2,67	2,73	2,74

Base: total (n = 2.989)

Diferències significatives respecte al total.



- ▶ **Les diferents llengües tenen més o menys importància en funció del context en què se'n projecta l'ús:**

## A escala europea

- Anglès (amb vista a la globalitat)
- Francès i alemany (pel protagonisme polític i econòmic)
- Rus (pel volum de població)
- Italià (per la proximitat)

## A escala mundial

- Anglès (amb vista a la globalitat)
- Castellà (pel volum de població)
- Xinès (percepció del futur immediat)
- Àrab (per la integració i la presència política)
- Japonès

**Es considera que l'anglès és la llengua més important i necessària per desenvolupar-se amb èxit tant en l'àmbit professional i acadèmic (sobretot en ciències), com personal:**

*'En el tema de congresos, investigación, leer artículos importantes... Si no sabes inglés estás perdido.'*

*'No sabes lo que te vas a encontrar, cuanto más preparado mejor.'*

*'Amb l'anglès és suficient..., però l'has de parlar bé.'*

*'Hi ha molta bibliografia en anglès.'*

**El castellà, tot i tenir una alta presència a escala mundial, no es percep com una llengua de primer ordre en termes professionals o acadèmics.**

**El català està absent del discurs. → Rellevància des de la intimitat.**



**Altres llengües es mostren com una opció de mobilitat (francès, alemany i italià) → en aquells casos en què hi ha un objectiu específic d'estudi i orientat vers un país en concret.**

*'Yo me iría a Italia, ahí el tema de la arquitectura está muy bien...'*

*'L'alemany és important en temes d'enginyeria, però si no amb l'anglès és suficient.'*

*'Si vols anar a França, l'anglès no et serveix...'*

*'A Fisioteràpia, els articles més bons són en francès...'*



## **ATENCIÓ:**

**Oferir altres llengües, a menys que no sigui per cobrir unes necessitats específiques, es considera apartar l'atenció de la veritable problemàtica.**

*'Si no hablamos bien el inglés, otra lengua sería absurdo...'*

*'Amb l'anglès és suficient...'*

## 4. Resultats

4.1. Usos i actituds lingüístics en l'àmbit institucional i acadèmic

4.2. Llengua i mobilitat

4.3. Habilitats comunicatives i competència lingüística.

Importància atorgada a les llengües a l'hora de trobar feina a Catalunya

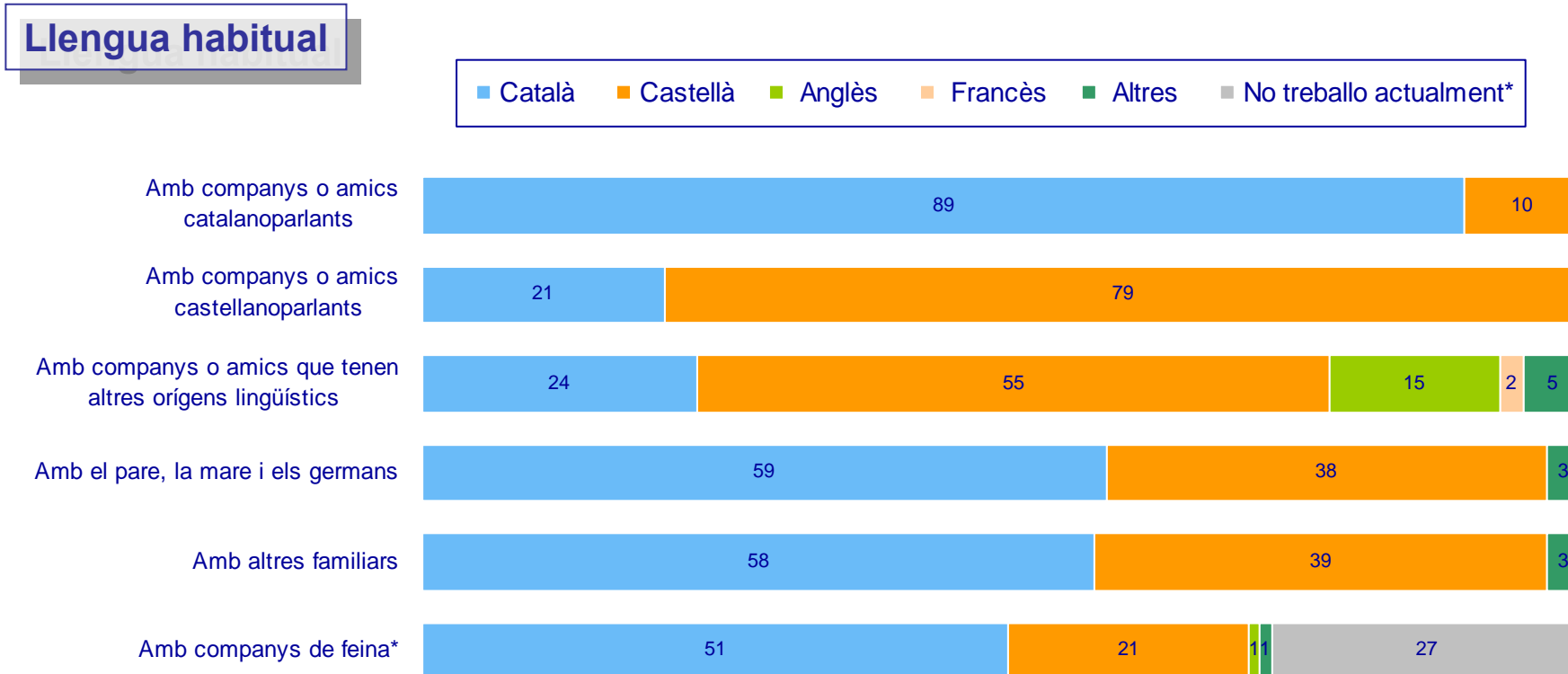
4.4 Usos interpersonals en àmbits no universitaris

4.5. Demandes a les universitats (fase qualitativa)

## 4.4. Usos interpersonals en àmbits no universitaris

P16. Marca quina llengua és la que utilitzes habitualment amb els col·lectius següents en àmbits no universitaris.

% col.



- El 89 % dels estudiants entrevistats utilitza el català amb amics catalanoparlants. En canvi, amb els amics castellanoparlants la dada s'inverteix: s'usa el castellà en el 79 % dels casos. Es produeix una situació similar quan l'intercolutor té altres orígens lingüístics, si bé l'anglès recull un 15 % d'aquests casos. Amb pares, mares i germans, la llengua materna influeix totalment i el català s'utilitza gairebé en un 60 % dels casos.

Base: total (n = 2.989)

## 4.4. Usos interpersonals en àmbits no universitaris

P16. Marca quina llengua és la que utilitzes habitualment amb els col·lectius següents en àmbits no universitaris.

% col.

### Llengua habitual amb companys o amics catalanoparlants

	TOTAL	UNIVERSITAT							
		UAB	UB	UdG	UdL	UOC	UPC	UPF	URV
Base total	(2.989)	(478)	(809)	(160)	(109)	(687)	(428)	(135)	(183)
Català	89	89	88	95	87	90	89	92	90
Castellà	10	10	12	5	13	10	11	8	10
Altres	0	0	1	0	0	0	0	0	0

	TOTAL	SEXE		EDAT				LLENGUA MATERNA			TIPUS D'ESTUDIS		
		Home	Dona	18-19	20-21	22-25	25+	Cat.	Cast.	Altres	Diplom.	Grau	Llic.
Base total	(2.989)	(1.223)	(1.766)	(576)	(714)	(751)	(948)	(1759)	(1123)	(107)	(771)	(132)	(2.086)
Català	89	87	91	90	88	90	89	99	77	65	89	89	89
Castellà	10	12	9	10	12	10	10	1	23	30	10	11	10
Altres	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0

Base: total (n = 2.989)

Diferències significatives respecte al total.

## 4.4. Usos interpersonals en àmbits no universitaris

P16. Marca quina llengua és la que utilitzes habitualment amb els col·lectius següents en àmbits no universitaris.

% col.

### Llengua habitual amb companys o amics castellanoparlants

	TOTAL	UNIVERSITAT							
		UAB	UB	UdG	UdL	UOC	UPC	UPF	URV
Base total	(2.989)	(478)	(809)	(160)	(109)	(687)	(428)	(135)	(183)
Català	21	18	16	38	25	24	21	18	22
Castellà	79	82	83	62	74	76	79	82	77
Altres	0	0	1	0	0	0	0	0	1

	TOTAL	SEXE		EDAT				LLENGUA MATERNA			TIPUS D'ESTUDIS		
		Home	Dona	18-19	20-21	22-25	25+	Cat.	Cast.	Altres	Diplom.	Grau	Llic.
Base total	(2.989)	(1.223)	(1.766)	(576)	(714)	(751)	(948)	(1759)	(1123)	(107)	(771)	(132)	(2.086)
Català	21	20	21	20	21	21	20	34	2	1	18	22	22
Castellà	79	79	79	79	79	78	79	66	98	91	81	78	78
Altres	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

Base: total (n = 2.989)

  Diferències significatives respecte al total.

## 4.4. Usos interpersonals en àmbits no universitaris

P16. Marca quina llengua és la que utilitzes habitualment amb els col·lectius següents en àmbits no universitaris.

% col.

### Llengua habitual amb companys o amics que tenen altres orígens lingüístics

	TOTAL	UNIVERSITAT							
		UAB	UB	UdG	UdL	UOC	UPC	UPF	URV
Base total	(2.989)	(478)	(809)	(160)	(109)	(687)	(428)	(135)	(183)
Català	24	23	18	37	28	29	21	16	24
Castellà	55	54	59	40	51	53	53	57	60
Anglès	15	17	16	16	15	12	16	19	12
Francès	2	2	2	2	1	2	3	1	0
Altres	5	5	5	5	5	5	7	7	3

	TOTAL	SEXE		EDAT				LLENGUA MATERNA			TIPUS D'ESTUDIS		
		Home	Dona	18-19	20-21	22-25	25+	Cat.	Cast.	Altres	Diplom.	Grau	Llic.
Base total	(2.989)	(1.223)	(1.766)	(576)	(714)	(751)	(948)	(1759)	(1123)	(107)	(771)	(132)	(2.086)
Català	24	25	22	24	22	22	26	35	7	13	22	28	24
Castellà	55	54	55	52	56	54	56	45	71	43	58	47	54
Anglès	15	15	16	17	15	18	12	14	16	17	14	19	15
Francès	2	1	2	2	1	2	2	1	2	4	1	2	2
Altres	5	5	6	5	6	5	5	5	4	23	6	4	5

Base: total (n = 2.989)

■ ■ Diferències significatives respecte al total.

## 4.4. Usos interpersonals en àmbits no universitaris

P16. Marca quina llengua és la que utilitzes habitualment amb els col·lectius següents en àmbits no universitaris.

% col.

### Llengua habitual amb la mare, el pare i els germans

	TOTAL	UNIVERSITAT							
		UAB	UB	UdG	UdL	UOC	UPC	UPF	URV
Base total	(2.989)	(478)	(809)	(160)	(109)	(687)	(428)	(135)	(183)
Català	59	56	49	73	73	66	59	59	63
Castellà	38	40	46	22	26	32	39	37	35
Anglès	0	1	0	1	0	0	0	0	1
Francès	0	0	1	0	0	0	0	1	0
Altres	3	3	5	5	1	2	2	4	2

	TOTAL	SEXE		EDAT				LLENGUA MATERNA			TIPUS D'ESTUDIS		
		Home	Dona	18-19	20-21	22-25	25+	Cat.	Cast.	Altres	Diplom.	Grau	Llic.
Base total	(2.989)	(1.223)	(1.766)	(576)	(714)	(751)	(948)	(1759)	(1123)	(107)	(771)	(132)	(2.086)
Català	59	57	60	60	61	57	58	100	0	0	59	59	59
Castellà	38	39	37	38	36	39	38	0	100	0	38	38	38
Anglès	0	0	0	0	0	0	0	0	0	7	0	0	0
Francès	0	1	0	1	0	0	0	0	0	8	0	0	0
Altres	3	3	3	2	3	3	4	0	0	85	3	3	3

Base: total (n = 2.989)

■ ■ Diferències significatives respecte al total.



## 4.4. Usos interpersonals en àmbits no universitaris

P16. Marca quina llengua és la que utilitzes habitualment amb els col·lectius següents en àmbits no universitaris.

% col.

### Llengua habitual amb altres familiars

	TOTAL	UNIVERSITAT							
		UAB	UB	UdG	UdL	UOC	UPC	UPF	URV
Base total	(2.989)	(478)	(809)	(160)	(109)	(687)	(428)	(135)	(183)
Català	58	52	48	72	67	69	55	56	59
Castellà	39	44	47	22	31	29	41	41	39
Anglès	0	1	0	1	0	1	1	0	0
Francès	0	0	1	0	0	0	1	1	0
Altres	3	3	4	5	2	1	3	3	1

	TOTAL	SEXE		EDAT				LLENGUA MATERNA			TIPUS D'ESTUDIS		
		Home	Dona	18-19	20-21	22-25	25+	Cat.	Cast.	Altres	Diplom.	Grau	Llic.
Base total	(2.989)	(1.223)	(1.766)	(576)	(714)	(751)	(948)	(1759)	(1123)	(107)	(771)	(132)	(2.086)
Català	58	54	60	57	58	54	61	90	11	8	55	61	58
Castellà	39	42	37	41	38	44	35	9	87	20	41	36	38
Anglès	0	1	0	0	1	0	0	0	0	5	1	0	0
Francès	0	1	0	1	0	0	1	0	0	7	0	1	1
Altres	3	3	3	1	4	2	4	0	1	60	4	2	3

Base: total (n = 2.989)

■ ■ Diferències significatives respecte al total.

## 4.4. Usos interpersonals en àmbits no universitaris

P16. Marca quina llengua és la que utilitzes habitualment amb els col·lectius següents en àmbits no universitaris.

% col.

### Llengua habitual amb companys de feina

	TOTAL	UNIVERSITAT							
		UAB	UB	UdG	UdL	UOC	UPC	UPF	URV
Base total	(2.989)	(478)	(809)	(160)	(109)	(687)	(428)	(135)	(183)
Català	51	42	46	54	55	69	42	38	47
Castellà	21	22	24	12	12	20	20	21	18
Anglès	1	2	1	0	0	1	2	2	0
Francès	0	0	0	0	0	0	0	1	0
Altres	1	1	1	0	0	1	0	0	0
No treballa actualment	27	34	29	34	33	9	36	39	34

	TOTAL	SEXE		EDAT				LLENGUA MATERNA			TIPUS D'ESTUDIS		
		Home	Dona	18-19	20-21	22-25	25+	Cat.	Cast.	Altres	Diplom.	Grau	Llic.
Base total	(2.989)	(1.223)	(1.766)	(576)	(714)	(751)	(948)	(1759)	(1123)	(107)	(771)	(132)	(2.086)
Català	51	47	53	38	41	50	66	63	32	32	55	51	49
Castellà	21	24	18	15	21	22	23	9	39	29	22	25	20
Anglès	1	1	1	0	1	1	1	1	1	3	1	0	1
Francès	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0
Altres	1	0	1	0	0	0	1	0	0	1	1	0	0
No treballa actualment	27	27	27	47	36	27	9	26	28	31	22	25	29

Base: total (n = 2.989)

■ ■ Diferències significatives respecte al total.



## 4. Resultats

4.1. Usos i actituds lingüístics en l'àmbit institucional i acadèmic

4.2. Llengua i mobilitat

4.3. Habilitats comunicatives i competència lingüística.

Importància atorgada a les llengües a l'hora de trobar feina a Catalunya

4.4 Usos interpersonals en àmbits no universitaris

4.5. Demandes a les universitats (fase qualitativa)



UNIVERSITAT DE BARCELONA



UdG Universitat de Lleida



Universitat Rovira i Virgili



## ► Des dels grups enquestats es demana a les universitats les iniciatives següents:

- Més presència de l'anglès (\*iniciatives treballades en l'apartat de mobilitat).
- Ambient més motivador i estimulador de l'aprenentatge (aprendre vs. aprovar).
  - Més contacte amb el professorat.
  - Més pràctica i menys teoria: *'La carrera és molt teòrica, però a la vida real no és així.'*
  - Classes més participatives i més presentacions: *'Compartir amb la resta de companys les teves idees.'*
- Fomentar hàbits que responsabilitzin l'estudiant de les seves decisions = potenciar l'autoestima (el nivell de seguretat) i aspectes de lideratge i relacions grupals.
  - Més dinàmiques grupals i treballs en grup: *'Com que faig enginyeria no estic habituada a explicar coses i em costa'*
  - Exposicions orals i creació de debats: *'Yo hago una asignatura de argumentación jurídica de expresión y los exámenes orales delante de toda la clase.'*
  - Més recerca i menys apunts.
  - Facilitar la mobilitat (més beques).



- ▶ Potenciar hàbits de lectura.
- ▶ Cultura general: *'Jo només sé de números, però voldria saber coses bàsiques d'altres disciplines.'*
- ▶ Donar suport a les iniciatives de l'alumnat: *'A la UAB fan una simulació de l'ONU entre un grup d'alumnes, fan debats i tot això ajuda a relacionar-se i implicar-se amb el tema...'*



**En termes generals, l'alumnat està demanant més dinamisme a les aules i més protagonisme.**



**ATENCIÓ!** Alguns alumnes perceben un canvi entre ara i fa uns anys. → S'estan incorporant iniciatives per pal·liar les incompetències en l'expressió oral i treballar en equip.

*'Ahora hacemos debates, presentaciones..., se agradece mucho.'*

*'Jo faig els exàmens orals.'*

*'Tengo una asignatura en la que nos hacen presentar los proyectos delante de la clase.'*

**VALORACIÓ MOLT POSITIVA**



Percepció compartida que la universitat és l'espai indicat (adequat i responsable) per promoure i fomentar un aprenentatge adult. → No només ha d'oferir continguts sinó que també ha de possibilitar créixer com a persona i guanyar seguretat.

En relació amb la problemàtica de l'anglès, molts participants consideren que la universitat no ha de ser l'única solució. → S'ha de resoldre d'arrel (en la secundària o la primària).

**En tot cas, un nivell més alt d'exigència a la universitat assegura un èxit més gran en el terreny professional.**